SONY

2-319-641-**61**(1)

Câmara de vídeo digital

HANDYCAM

Manual de instruções

DCR-DVD406E/DVD408E/ DVD506E/DVD508E/DVD808E/ DVD908E

Tirar partido da câmara de vídeo 9

Preparativos 18

Gravar/Reproduzir 28

Editar 47

Utilizar suportes de gravação 57

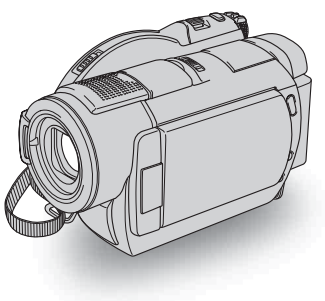
Personalizar a câmara de vídeo 62

Utilizar um computador 81

Resolver problemas 87

Informações adicionais 100

Referência rápida 114



R/RW DVD+ReWritable DVD+R DL MEMORY STICK InfoLITHIUM H SERIES

© 2007 Sony Corporation

Antes de utilizar a câmara de vídeo

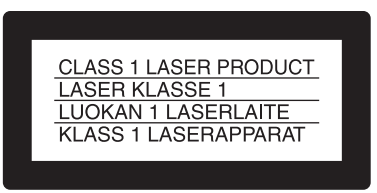
Antes de utilizar a câmara, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

AVISO

Para reduzir os riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Para os clientes na Europa



Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de equipamentos eléctricos e electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos electrónicos. Assegurando-se de que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto. Acessórios aplicáveis: Telecomando

Notas sobre a utilização

A câmara de vídeo é fornecida com dois tipos de manuais de instruções.

– "Manual de instruções" (Este manual)
– "Guia dos primeiros passos" para utilização da câmara de vídeo ligada ao computador (incluído no CD-ROM fornecido)

Tipos de disco que pode utilizar na câmara de vídeo

Só pode utilizar os discos indicados a seguir.

– DVD-RWde 8 cm
– DVD+RWde 8 cm
– DVD-Rde 8 cm
– DVD+R DLde 8 cm

Utilize os discos com as marcas indicadas abaixo. Consulte a página 11 para mais informações.

Para uma duração fiável da gravação/ reprodução, deve utilizar a câmara de vídeo com discos Sony ou com a marca for VIDEO CAMERA *(for VIDEO CAMERA).

Nota

- Se utilizar discos diferentes dos indicados acima, pode provocar falhas na gravação/ reprodução ou não conseguir retirar o disco da câmara de vídeo.

* Dependendo do local onde foi adquirido, o disco tem a marca for VIDEO CAMERA pour CAMESCOPE.

Tipos de "Memory Stick" que pode utilizar na câmara de vídeo

Pode utilizar um "Memory Stick Duo" com a indicação MEMORY STICK DUO ou MEMORY STICK PRO DUO (p. 103).

"Memory Stick Duo"
(Pode utilizar este tamanho na câmara de vídeo.)

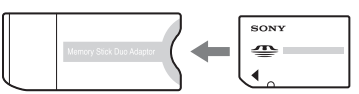
"Memory Stick"
(Não pode ser utilizado na câmara de vídeo.)

- Não pode utilizar nenhum tipo de cartão de memória excepto o "Memory Stick Duo".
- Só pode utilizar o "Memory Stick PRO" e o "Memory Stick PRO Duo" num equipamento compatível com "Memory Stick PRO".
- Não coloque etiquetas nem autocolantes num "Memory Stick Duo" ou num adaptador Memory Stick Duo.

Quando utilizar o "Memory Stick Duo" num equipamento compatível com "Memory Stick"

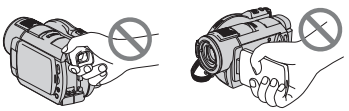
Tem de introduzir o "Memory Stick Duo" no adaptador Memory Stick Duo.

Adaptador Memory Stick Duo

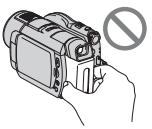


Utilizar a câmara de vídeo

• Não agarre a câmara de vídeo pelas partes indicadas abaixo.



Visor electrónico Ecrã LCD



Bateria

• A câmara de vídeo não é à prova de pó, salpicos ou água. Consulte "O manuseamento da câmara de vídeo" (p. 106).

• Para evitar partir os discos ou perder as imagens gravadas, não execute nenhuma das operações indicadas abaixo, se um dos indicadores luminosos do interruptor POWER (p. 22) ou os indicadores luminosos acesso (p. 25, 27) estiverem acesos:

– retirar a bateria ou o transformador de CA da câmara de vídeo.

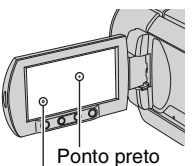
– expor a câmara a choques mecânicos ou vibrações.

• Quando ligar a câmara de vídeo a outro dispositivo com um cabo USB, introduza a ficha do conector na direcção correcta. Se introduzir a ficha à força no terminal pode danificá-lo e provocar uma falha de funcionamento da câmara de vídeo.

As opções de menu, o painel LCD, o visor electrónico e a objectiva

• Quando uma opção de menu aparece esbatida, significa que não está disponível nas actuais condições de gravação ou reprodução.

• O ecrã LCD e o visor electrónico são fabricados utilizando tecnologia de alta precisão, portanto, mais de 99,99% dos pixels estão operacionais para utilização. No entanto, podem existir pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) constantes no ecrã LCD e no visor electrónico. Estes pontos resultam do processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.



Ponto preto

Ponto branco, vermelho, azul ou verde

• A exposição do ecrã LCD, do visor electrónico ou da objectiva à incidência directa dos raios solares, durante longos períodos de tempo, pode provocar falhas no funcionamento.

• Não aponte a câmara para o sol. Se o fizer, a câmara de vídeo pode ficar avariada. Tire fotografias ao sol quando não houver muita luz, por exemplo, ao anoitecer.

Gravação

• Antes de começar a gravar, teste a função de gravação para se certificar de que não existem problemas na gravação da imagem e do som. Depois de gravar as imagens num DVD-R/DVD+R DL não pode apagá-las. Faça uma gravação de teste num DVD-RW/DVD+RW (p. 11).

• Mesmo que a gravação ou a reprodução não se efectue devido a uma avaria na câmara de vídeo, no meio de armazenamento, etc., não é possível recuperar o conteúdo respectivo.

- Os sistemas de cores do televisor variam com o país/região. Para ver as gravações num televisor, necessita de um televisor baseado no sistema PAL.
- Os programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada de tais materiais pode infringir as leis dos direitos de autor.

A programação do idioma

As ilustrações dos procedimentos de funcionamento mostram as opções de menu no idioma local. Se necessário, mude o idioma do ecrã antes de utilizar a câmara de vídeo (p. 23).

Este manual

- As imagens do ecrã LCD e do visor electrónico, bem como os indicadores mostrados neste manual foram captados com uma máquina fotográfica digital e, por isso, podem aparecer de forma diferente do que está a ver.
- O design e as características dos suportes e outros acessórios de gravação estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- As ilustrações utilizadas neste manual baseiam-se no modelo DCR-DVD508E/DVD908E.
- O termo disco neste Manual de instruções refere-se a um disco DVD de 8 cm.

A lente Carl Zeiss

A câmara de vídeo está equipada com uma lente Carl Zeiss, desenvolvida em conjunto pela Carl Zeiss, na Alemanha, e pela Sony Corporation, que pode reproduzir imagens da mais alta qualidade. Adopta o sistema de medição MTF para as câmaras de vídeo e oferece a excelente qualidade de uma Carl Zeiss Lens. Além disso, a lente da câmara de vídeo tem um revestimento T∗ que elimina as reflexões indesejadas e reproduz as cores com fidelidade.

MTF= Modulation Transfer Function. O valor numérico indica a quantidade de luz do motivo que penetra na lente.

As marcas utilizadas neste manual

- As operações disponíveis dependem do disco utilizado. As marcas abaixo indicam o tipo de disco que pode utilizar numa operação específica.

Índice

Antes de utilizar a câmara de vídeo 2

Exemplos de motivos e soluções 8

Tirar partido da câmara de vídeo

O que pode fazer com a câmara de vídeo 9

Escolher um disco 11

Utilizar a câmara de vídeo 13

"HOME" e "OPTION" - Tirar partido dos dois tipos de menu 15

Preparativos

Passo 1: Verificar os itens fornecidos 18

Passo 2: Carregar a bateria recarregável 19

Passo 3: Ligar a câmara de vídeo e acertar a data e a hora 22

Alterar a programação do idioma 23

Passo 4: Preparar a câmara para gravar 24

Passo 5: Inserir um disco ou um "Memory Stick Duo" 25

Gravar/Reproduzir

Gravar e reproduzir com facilidade (Easy Handycam) 28

Gravar 31

Aplicar o zoom 33

Gravar o som com uma maior presença (gravação de som ambiente (surround) 5,1 canais) ... 33

Utilizar o flash 34

Gravar imagens fixas de alta qualidade durante a gravação de filmes (Dual Rec) 34

Gravar em locais escuros (NightShot) 35

Regular a exposição para motivos em contraluz 35

Gravar no modo de espelho 35

Seleccionar o formato (16:9 ou 4:3) 36

Gravar uma acção rápida em câmara lenta (GR.LEN.SUAVE) 36

Reproduzir 38

Utilizar o zoom de reprodução 40

Reproduzir uma série de imagens fixas (Apresentação de slides) 40

Reproduzir a imagem num televisor 41

Fazer com que o disco seja compatível com a reprodução noutros dispositivos ou unidades de DVD (Finalização) 43

Editar

Categoria (OUTROS) 47

Apagar imagens 47

Dividir a imagem 49

Criar a lista de reprodução 50

Copiar para Videogravadores ou gravadores DVD/HDD 53

Imprimir as imagens gravadas (impressora compatível com PictBridge) 55

Utilizar suportes de gravação

Categoria (GERIR DISCO/MEM.) 57

Reproduzir um disco noutros dispositivos 57

Encontrar o disco correcto (GUIA SELEC.DISCO) 58

Apagar todas as cenas do disco (Formatar) 59

Gravar cenas adicionais depois da finalização 60

Personalizar a câmara de vídeo

O que pode fazer com a categoria (DEFINIÇÕES) do HOME MENU 62
Utilizar o HOME MENU 62
Lista das opções da categoria (DEFINIÇÕES) 63
DEF.FILMES 64
(Opções para gravar filmes)
DEFINIÇÕES FOTO 66
(Opções para gravar imagens fixas)
VER DEF.IMAGENS 69
(Opções de personalização do visor)
DEF.VISOR/SOM 70
(Opções de regulação do sinal sonoro e do ecrã)
DEF.SAÍDA 72
(Opções disponíveis quando faz a ligação a outros dispositivos)
DEF.RLG./IDI 72
(Programações de acerto do relógio e selecção do idioma)
DEF.GERAIS 73
(Outras opções de configuração)
Activar as funções utilizando o OPTION MENU 74
Utilizar o OPTION MENU 74
Opções de gravação do OPTION MENU 75
Opções de visualização do OPTION MENU 75
Funções programadas no OPTION MENU 76

Utilizar um computador

O que pode fazer com o computador Windows 81
Instalar o “Guia dos primeiros passos” e o software 83
Ver o “Guia dos primeiros passos” 85
Utilizar um computador Macintosh 86

Resolver problemas

Resolver problemas 87
Indicadores de aviso e mensagens 96

Informações adicionais

Utilizar a câmara no estrangeiro 100
Manutenção e precauções 102
Características técnicas 110

Referência rápida

Identificar as peças e comandos 114
Indicadores que aparecem durante a gravação/reprodução 118
Glossário 121
Índice remissivo 122

Exemplos de motivos e soluções

Filmar

Verificar o swing do golfe

►GR.LEN.SUAVE 36

Obter uma boa imagem numa pista de esqui ou numa praia

►BACK LIGHT.....35
►PRAIA 78
►NEVE.....78

Captar imagens fixas durante a gravação de filmes

►Dual Rec..... 34

Uma criança num palco iluminado por um projector

►PROJECTOR.....78

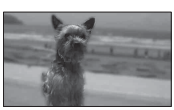
Flores em plano aproximado

►RETRATO 78
►FOCO..... 76
►TELE MACRO 76

Fogo de artifício em todo o seu esplendor

►FOGO DE ARTIFÍCIO.....78
►FOCO.....76

Focar o cão no lado esquerdo do ecrã



►FOCO..... 76
►FOCO PONTO 76

Uma criança adormecida com luz esbatida

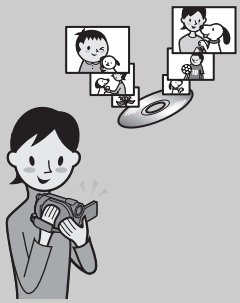
►NightShot.....35
►COLOR SLOW SHTR 79

O que pode fazer com a câmara de vídeo

Esta câmara de vídeo grava dados de imagem num DVD* de 8 cm.
É mais prático do que uma cassete de vídeo e bem mais versátil.

Filmar bem e facilmente

Começar a gravar sem necessidade de rebobinar (p.28, 31)



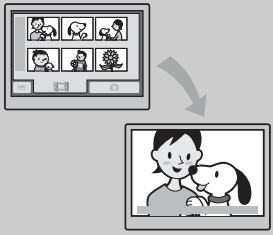
As imagens gravadas são guardadas em áreas vazias do disco, pelo que não há qualquer risco de sobreposição acidental de gravações que lhe são preciosas.

Dado que não é necessário rebobinar antes de gravar, pode começar a filmar quando quiser.

Notas

- Só pode gravar imagens fixas no "Memory Stick Duo".

Pode localizar rapidamente uma cena através de um ecrã VISUAL INDEX (p.29, 38)



O ecrã VISUAL INDEX permite dar uma vista de olhos rápida nos conteúdos gravados. Só tem de tocar na cena que quer ver.

O disco não se desgasta independentemente do número de vezes que o reproduzir. Os momentos preciosos que gravou no disco ficam por muito tempo.

Gravar em formato alargado e som ambiente (surround) de 5,1 canais (p.33, 36)

Pode gravar imagens de alta qualidade em formato alargado num ecrã LCD alargado, que mostra o mesmo ângulo 16:9 de um televisor com ecrã alargado. Também é possível gravar directamente som ambiente (surround) de 5,1 canais real no disco.

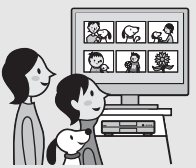
* DVD (Digital Versatile Disc) é um disco óptico de alta capacidade.

Um disco gravado pode ser reproduzido numa série de dispositivos

Reprodução num dispositivo de DVD ou numa unidade de DVD (p.43)

Pode reproduzir discos gravados e finalizados** num leitor de DVD, gravador de DVD ou unidade de DVD de um computador que suporte discos de 8 cm.

Quando finalizar o disco, pode criar menus DVD para permitir o acesso rápido a cenas que queira ver.



Reprodução num televisor com ecrã alargado e sistema de cinema em casa (p.33, 41)

É possível reproduzir imagens gravadas em formato alargado num televisor com ecrã alargado, mantendo inteiramente o efeito panorâmico. Os discos também são gravados com som ambiente (surround) de 5,1 canais de modo a obter o som perfeito para um sistema de cinema em casa.

Ligar a câmara de vídeo a um computador

Transferência de imagens a alta velocidade (p.81)

É possível transferir rapidamente dados de imagem para um computador sem os reproduzir.
Os computadores com Hi-Speed USB (USB 2.0) permitem uma transferência de imagens ainda mais rápida.

Utilizar o software fornecido para editar e copiar (p.81)

Picture Motion Browser, o software fornecido com a câmara de vídeo, permite editar imagens fixas ou filmes guardados no computador para criar um DVD original. Não podia ser mais fácil copiar discos. Deste modo, pode partilhar os seus preciosos momentos com a família e os amigos.

** Finalização: processo que possibilita a reprodução de um DVD gravado noutros dispositivos de DVD (p.43).

Escolher um disco

Esta câmara de vídeo é compatível com DVD-RW, DVD+RW, DVD-R e DVD+R DL de 8 cm. Não suporta discos de 12 cm.

Tempo de gravação

Tempo de gravação estimado num lado do disco.
O tempo de gravação varia consoante o tipo de disco ou modo de gravação.

	Tempo aproximado de gravação ( ): tempo mínimo de gravação	
Modo de gravação	DVD -RW / DVD +RW / DVD -R	DVD +R DL
9M (HQ) (qualidade elevada)	20 (18)	35 (32)
6M (SP) (qualidade normal)	30 (18)	55 (32)
3M (LP) (reprodução longa)	60 (44)	110 (80)

Sugestões

- Os valores como 9M e 6M na tabela mostram a velocidade média de transmissão de bits. M significa Mbps.
- Se tiver um disco com dois lados, pode gravar em ambos os lados (p.102).

A câmara de vídeo utiliza o formato VBR (Variable Bit Rate) para ajustar automaticamente a qualidade de imagem adequada à cena gravada. Esta tecnologia provoca variações no tempo de gravação de um disco. Os filmes que contenham imagens complexas e em movimento rápido são gravados com uma velocidade de transmissão de bits mais alta, o que reduz o tempo global de gravação.

Formato de gravação para DVD-RW

Se utilizar um DVD-RW, pode escolher o formato de gravação a partir do modo VIDEO ou do modo VR.
Neste manual, o modo VIDEO está indicado como VIDEO e o modo VR como VR.

VIDEO	Formato de gravação compatível com a maioria dos dispositivos de DVD, nomeadamente a seguir à finalização. No modo VIDEO, só pode apagar a imagem mais recente.
VR	Formato de gravação que permite a edição com a câmara de vídeo (apagar e mudar a ordem das imagens). É possível reproduzir um disco finalizado em dispositivos de DVD *1 que suportem o modo VR.

Modo VIDEO e modo VR ☞ Glossário (p.121)

Características dos formatos de discos

Os números entre parêntesis ( ) indicam os números das páginas.

Tipos e símbolos de disco	DVD-RW		DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL
Símbolos utilizados neste manual	DVD -RW		DVD +RW	DVD -R	DVD +R DL
	VÍDEO	VR			
É possível gravar filmes nos formatos 16:9 (alargado) e 4:3 no mesmo disco (36)	●	●	–	●	●
Apagar a gravação mais recente (48)	●	●	●	–	–
Apagar ou editar gravações na câmara de vídeo (47)	–	●	–	–	–
Utilizar um disco várias vezes, mesmo se este ficar cheio, formatando-o*2 (59)	●	●	●	–	–
Executar a finalização necessária para reprodução noutros dispositivos (43)	●	●*1	–*3	●	●
Criar o menu DVD quando finalizar o disco (46)	●	–	●	●	●
Fazer gravações durante mais tempo num lado do disco	–	–	–	–	●

*1 Consulte o manual de instruções do dispositivo de DVD para saber se suporta o modo VR de DVD-RW.

*2 A formatação apaga todas as gravações e o suporte de gravação volta ao estado original, ou seja, fica vazio (p.59). Mesmo se utilizar um disco novo, formate-o com a câmara de vídeo (p.25).

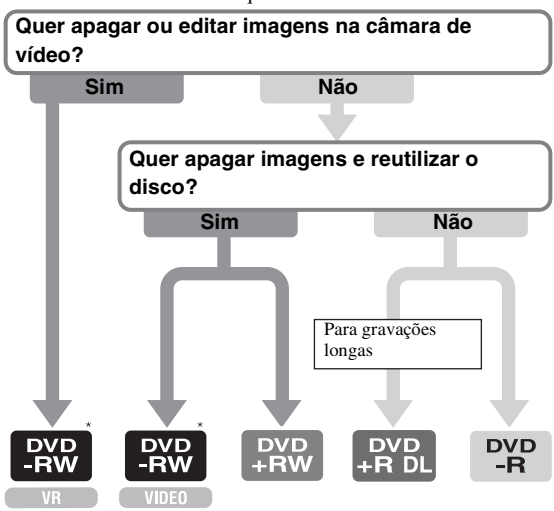
*3 Para reproduzir o disco numa unidade de DVD de um computador, tem de executar a finalização. Um DVD+RW não finalizado pode provocar problemas de funcionamento no computador.

Utilizar a câmara de vídeo

①Preparar

(Consulte as páginas 18 a 27.)

Seleccione o disco mais adequado às suas necessidades.



* Seleccione o formato de gravação e formate o disco na câmara de vídeo (p.25).

Sugestões

• Pode seleccionar o disco através do [GUIA SELEC.DISCO] (p.58).

②Gravar, reproduzir, editar

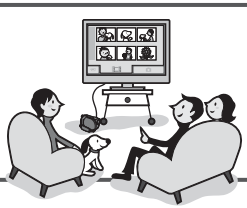
(Consulte as páginas 28, 31, 38 e 49.)

O que pode fazer com a câmara de vídeo depende do tipo de disco (p.12).

③Ver na câmara de vídeo

(Consulte as páginas 29 e 38)

Para ver as imagens, também a pode ligar a um televisor (p.41).



Continua na página seguinte

④Ver noutro dispositivo de DVD

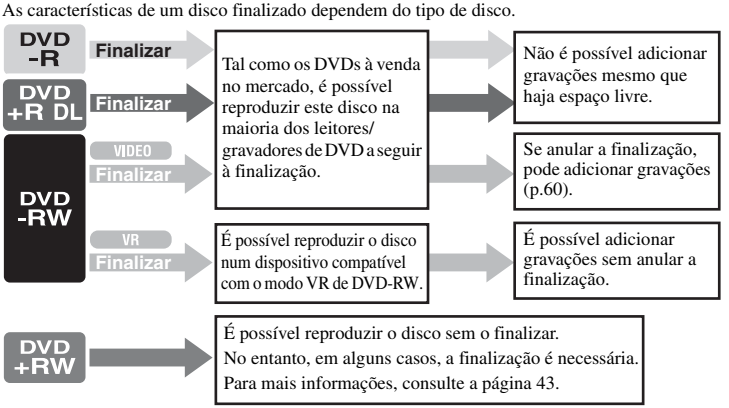
(Consulte as páginas 43, 57.)

Para ver um disco gravado com a câmara de vídeo noutros leitores/gravadores de DVD, primeiro tem de o finalizar.

Notas

- Quanto mais baixo estiver o volume de gravação do disco, mais tempo demora a ser finalizado.

As características de um disco finalizado dependem do tipo de disco.

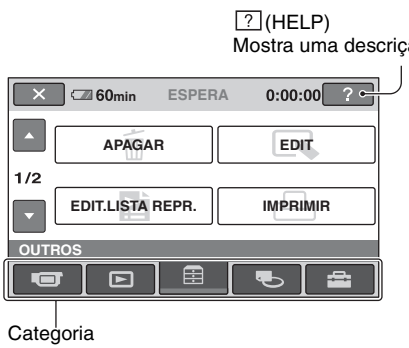

DVD -R
Finalizar
DVD +R DL
Finalizar
DVD -RW
VIDEO
Finalizar
VR
Finalizar
Tal como os DVDs à venda no mercado, é possível reproduzir este disco na maioria dos leitores/ gravadores de DVD a seguir à finalização.
É possível reproduzir o disco num dispositivo compatível com o modo VR de DVD-RW.
Não é possível adicionar gravações mesmo que haja espaço livre.
Se anular a finalização, pode adicionar gravações (p.60).
É possível adicionar gravações sem anular a finalização.
DVD +RW
É possível reproduzir o disco sem o finalizar.
No entanto, em alguns casos, a finalização é necessária.
Para mais informações, consulte a página 43.

Compatibilidade de reprodução

Não é possível garantir a compatibilidade de reprodução com todos os dispositivos de DVD. Consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo de DVD ou contacte o revendedor.

"HOME" e "OPTION"
- Tirar partido dos dois tipos de menu

"HOME MENU" - o ponto de início das operações da câmara de vídeo



▶ **Categorias e opções do HOME MENU**

Categoria (A FILMAR/ FOTOGRAFAR)

Opções	Página
FILME*	32
FOTOGRAFIA*	32
GR.LEN.SUAVE	36

Categoria (VER IMAGENS)

Opções	Página
VISUAL INDEX*	38
LISTA DE REP.	50

Categoria (OUTROS)

Opções	Página
APAGAR*	47
EDIT	49
EDIT.LISTA REPR.	50
IMPRIMIR	55
COMPUTADOR	81

Categoria (GERIR DISCO/MEM.)

Opções	Página
FINALIZAR*	43
GUIA SELEC.DISCO	58
FORMATAR*	59
FORMATAR*	60
ANUL.FINALIZ	60
INFO DISCO	57

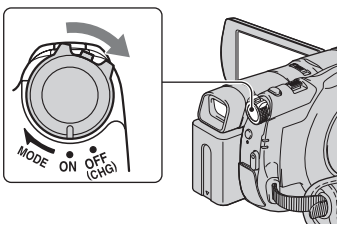
Categoria (DEFINIÇÕES)

Para personalizar a câmara de vídeo (p. 62).

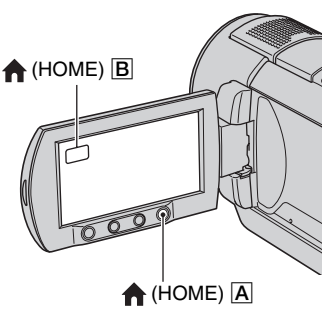
* Também pode programar estas opções durante o modo Easy Handycam (p. 28). Para saber quais as opções disponíveis na categoria (DEFINIÇÕES), consulte a página 62.

Utilizar o HOME MENU

1 Rode o interruptor POWER para ligar a câmara de vídeo.



2 Carregue em (HOME) A (ou B).

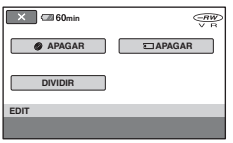


3 Toque na categoria que quer utilizar.

Exemplo: Categoria (OUTROS)

4 Toque na opção que quer utilizar.

Exemplo: [EDIT]



5 Continue a operação seguindo as orientações no ecrã.

Para ocultar o ecrã HOME MENU

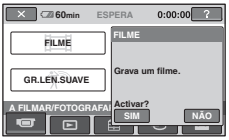
Toque em X.

Se quiser saber alguma coisa sobre a função de cada opção - HOME MENU - HELP

① Carregue em (HOME).
O HOME MENU aparece.

② Toque em ? (HELP).
A parte inferior do botão ? (HELP) passa a laranja.

③ Toque na opção cujo conteúdo deseja conhecer.



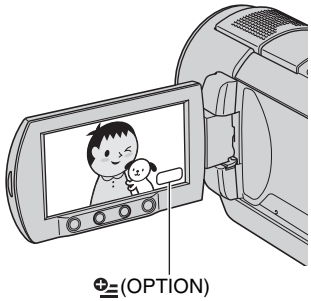
Quando tocar numa opção, aparece a explicação respectiva no ecrã.
Para aplicar a opção, toque em [SIM], caso contrário toque em [NÃO].

Para desactivar a HELP

Toque novamente em [?] (HELP) no passo **2**.

Utilizar o OPTION MENU

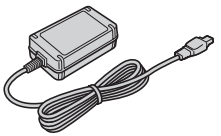
Basta tocar no ecrã durante a gravação ou reprodução para ver as funções que estão disponíveis na altura. Vai achar muito fácil fazer as diversas programações. Consulte a página 74 para obter mais informações.



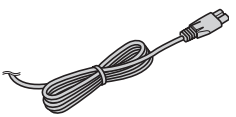
Passo 1: Verificar os itens fornecidos

Verifique se a câmara de vídeo é fornecida com os itens indicados abaixo.
O número entre parêntesis indica o número de itens fornecidos.

Transformador de CA (1) (p. 19)

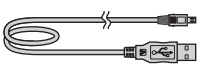


Cabo de alimentação (1) (p. 19)



Cabo de ligação A/V (1) (p. 41, 53)

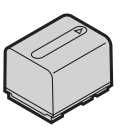
Cabo USB (1) (p. 55)



Telecomando sem fios (1) (p. 117)

É fornecido com uma pilha de lítio tipo botão já instalada.

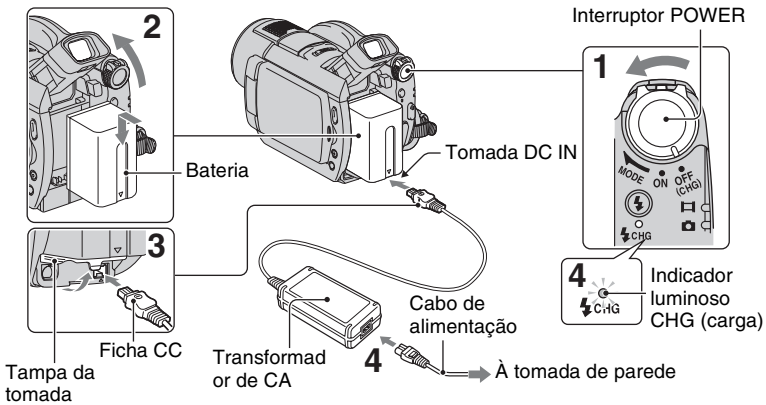
Bateria recarregável NP-FH60 (1) (p. 19)



CD-ROM “Handycam Application Software” (1) (p. 81)

Manual de instruções (Este manual) (1)

Passo 2: Carregar a bateria recarregável



Pode carregar a bateria recarregável "InfoLITHIUM" (série H) (p. 105) depois de a instalar na câmara de vídeo.

Notas

- Só pode utilizar a bateria recarregável "InfoLITHIUM", série H.

1 Rode o interruptor POWER na direcção da seta para a posição OFF (CHG) (a predefinição).

2 Coloque a bateria fazendo-a deslizar na direcção da seta até que faça clique.
Levante o visor electrónico e coloque a bateria recarregável fazendo-a deslizar na direcção da seta até que faça clique.

3 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo.

Abra a tampa da tomada e ligue a ficha DC do transformador de CA.

Faça corresponder a marca ▲ da ficha DC com a marca ▲ da câmara de vídeo.

4 Ligue o cabo de alimentação ao transformador de CA e à tomada de parede.

O indicador luminoso CHG (carga) acende-se e a bateria começa a carregar. O indicador luminoso CHG (carga) apaga-se quando a bateria estiver completamente carregada.

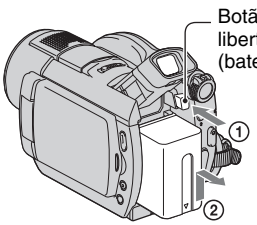
5 Desligue o transformador de CA da tomada DC IN da câmara de vídeo.

Notas

- Desligue o transformador de CA da tomada DC IN, segurando a câmara de vídeo e a ficha DC.

Para retirar a bateria

① Rode o interruptor POWER para a posição OFF (CHG).
② Levante o visor electrónico.
③ Carregue no botão de libertação BATT (bateria) e retire a bateria recarregável.



Notas

- Quando retirar a bateria recarregável ou o transformador de CA, verifique se o indicador luminoso (Filme)/ (Imagem fixa) (p. 22) está desligado.

Quando guardar a bateria

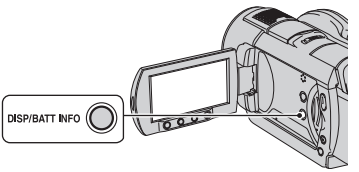
Para guardar a bateria durante muito tempo, descarregue-a totalmente.

Para utilizar uma fonte de alimentação externa

Faça as mesmas ligações como se estivesse a carregar a bateria. Neste caso, a bateria não se descarrega.

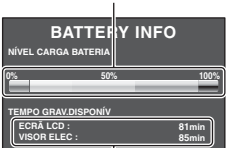
Para verificar a carga residual da bateria (Informação de bateria)

Coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG) e carregue em DISP/BATT INFO.



Decorrido algum tempo, o tempo aproximado de gravação e as informações sobre a bateria aparecem durante cerca de 7 segundos. Pode ver as informações sobre a bateria durante, no máximo, 20 segundos carregando novamente em DISP/BATT INFO enquanto as informações estão a ser apresentadas.

Carga residual da bateria (aprox.)



Capacidade de gravação (aprox.)

Tempo de carga

O tempo aproximado (min.) necessário para carregar totalmente uma bateria completamente descarregada.

Bateria	Tempo de carga
NP-FH50	135
NP-FH60 (fornecida)	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Tempo de gravação

O tempo aproximado (min.) disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E

Bateria	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação normal*
NP-FH50	80	40
	80	40
	80	40
NP-FH60 (fornecida)	105	50
	110	55
	110	55
NP-FH70	170	85
	180	90
	180	90
NP-FH100	395	195
	415	205
	415	205

DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E

Bateria	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação normal*
NP-FH50	65	30
	70	35
	70	35
NP-FH60 (fornecida)	90	45
	95	45
	95	45
NP-FH70	145	70
	150	75
	150	75
NP-FH100	340	170
	355	175
	355	175

* O tempo de gravação normal mostra o número aproximado de minutos de gravação quando começa/pára a gravação, liga/desliga a câmara de vídeo e utiliza o zoom repetidamente.

Notas

- Todos os tempos são medidos com o modo de gravação [SP] segundo as seguintes condições:
  Linha de cima: com a luz de fundo do LCD acesa.
  Linha do meio: com a luz de fundo do LCD apagada.
  Linha de baixo: tempo de gravação com o visor electrónico quando o painel LCD estiver fechado.

Tempo de reprodução

O tempo aproximado (min.) disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E

Bateria	Painel LCD aberto*	Painel LCD fechado
NP-FH50	115	125
NP-FH60 (fornecida)	150	165
NP-FH70	245	270
NP-FH100	565	615

DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E

Bateria	Painel LCD aberto*	Painel LCD fechado
NP-FH50	115	120
NP-FH60 (fornecida)	150	160
NP-FH70	245	255
NP-FH100	565	590

* Com a luz de fundo do LCD acesa.

A bateria

- Antes de carregar a bateria recarregável, rode o interruptor POWER para a posição OFF (CHG) e desligue o indicador luminoso (Filme) / (Imagem fixa) (p. 22).
- O indicador luminoso CHG (carga) pisca durante a carga ou Informação de bateria (p. 20) não aparece correctamente se:
  – A bateria não estiver correctamente instalada.
  – A bateria estiver danificada.
  – A bateria estiver completamente descarregada (Apenas informações sobre a bateria).

Passo 2: Carregar a bateria recarregável (Continuação)

- Se o transformador de CA estiver ligado à tomada DC IN da câmara de vídeo, a bateria não fornece corrente à câmara de vídeo, mesmo que o cabo de alimentação esteja desligado da tomada de parede.
- Recomenda-se que utilize uma bateria recarregável NP-FH70/NP-FH100 ao instalar uma luz de vídeo opcional.
- Não se recomenda a utilização de uma NP-FH30 na câmara de vídeo, pois esta bateria reduz os tempos de gravação e de reprodução.

Sobre o tempo de carga/gravação/reprodução

- Tempos medidos com a câmara de vídeo à temperatura de 25 °C (recomendada uma temperatura de 10 °C a 30 °C).
- Se utilizar a câmara de vídeo com temperaturas baixas, os tempos de gravação e de reprodução diminuem.
- Consoante as condições em que utilizar a câmara de vídeo, os tempos de gravação e de reprodução podem diminuir.

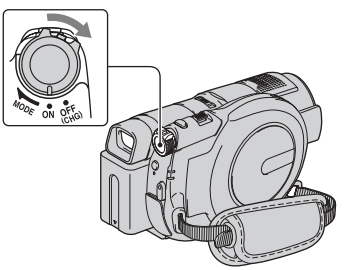
O transformador de CA

- Utilize a tomada de parede mais próxima ao utilizar o Transformador de CA. Desligue o Transformador de CA da tomada de parede de imediato caso ocorra alguma avaria ao utilizar a câmara.
- Não utilize o Transformador de CA num espaço estreito como, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Não provoque um curto-circuito na ficha CC do transformador de CA nem nos terminais da bateria tocando-lhes com objectos metálicos. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Mesmo que a câmara esteja desligada, a energia (tomada de corrente eléctrica) é, ainda assim, fornecida ao aparelho enquanto este estiver ligado à tomada de parede através do Transformador de CA.

Passo 3: Ligar a câmara de vídeo e acertar a data e a hora

Quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não o fizer, o ecrã [ACERT.RELÓG.] aparece sempre que ligar a câmara de vídeo ou mudar a posição do interruptor POWER.

Interruptor POWER

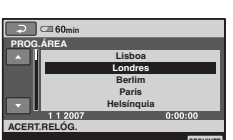


1 Enquanto carrega no botão verde, rode várias vezes o interruptor POWER na direcção da seta até o respectivo indicador luminoso se acender.

(Filme): Para gravar filmes

(Imagem fixa): Para gravar imagens fixas

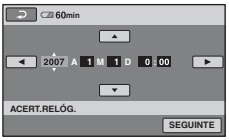
Aparece o ecrã [ACERT.RELÓG.].



2 Seleccione a área geográfica desejada com ▲/▼ e toque em [SEGUINTE].

3 Programe [HR.VERÃO] e toque em [SEGUINTE].

4 Acerte [A] (ano) com ▲/▼.



5 Seleccione [M] com ◄/► e acerte o mês com ▲/▼.

6 Acerte [D] (dia), a hora e os minutos da mesma forma e toque em [SEGUINTE].

7 Certifique-se de que o relógio está certo e toque em OK.

O relógio começa a funcionar.

Pode acertar o ano até 2037.

Para desligar a câmara de vídeo

Rode o interruptor POWER para a posição OFF (CHG).

Para reinicializar a data e a hora

Seleccione (HOME) → (DEFINIÇÕES) → [DEF.RLG./IDI] → [ACERT.RELÓG.] e acerte a data e a hora.

Notas

- Se não utilizar a câmara de vídeo durante **cerca de 3 meses**, a pilha recarregável interna descarrega-se e as programações da data e da hora podem ser apagadas da memória. Se isso acontecer, carregue a pilha recarregável e volte a acertar a data e a hora (p. 108).
- Depois de ligada, a câmara de vídeo demora alguns segundos até estar pronta para filmar. Não pode utilizá-la durante esse período.
- A tampa da objectiva abre-se automaticamente quando liga a câmara. Fecha-se se seleccionar o ecrã de reprodução ou desligar a câmara.
- Para poupar a carga da bateria, a câmara de vídeo vem programada de fábrica para se desligar automaticamente cerca de 5 minutos após a última utilização ([DESLIG. AUTO], p. 73).

Sugestões

- A data e a hora não aparecem durante a gravação, mas são gravadas automaticamente no disco e podem ser apresentadas durante a reprodução (consulte a página 69 para informações sobre o [CÓD.DADOS]).
- Consulte a página 101 para obter informações sobre "Fuso horário mundial".
- Se os botões do painel digital não funcionarem correctamente, ajuste o ecrã LCD ([CALIBRAÇÃO], p. 107).

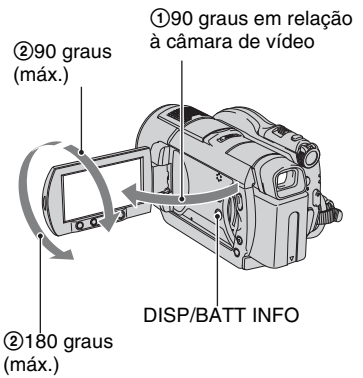
Alterar a programação do idioma

Pode alterar as opções de menu para que as mensagens apareçam num idioma especificado.
Toque em (HOME) → (DEFINIÇÕES)→[DEF.RLG./IDI]→[DEF.IDIOMA] e seleccione o idioma desejado.

Passo 4: Preparar a câmara para gravar

Painel LCD

Abra o painel LCD com um ângulo de 90 graus em relação à câmara de vídeo (①) e rode-o para a melhor posição de gravação ou reprodução (②).



Desligar a luz de fundo do LCD para aumentar a autonomia da bateria

Carregue sem soltar DISP/BATT INFO durante alguns segundos até LCD OFF aparecer. Esta programação é útil se utilizar a câmara de vídeo em condições com muita luz ou quiser poupar a carga da bateria. A imagem gravada não é afectada por esta programação. Para ligar a luz de fundo do LCD, carregue sem soltar DISP/BATT INFO durante alguns segundos até LCD OFF desaparecer.

Notas

- Não carregue nos botões do próprio LCD quando abrir ou ajustar o painel LCD.

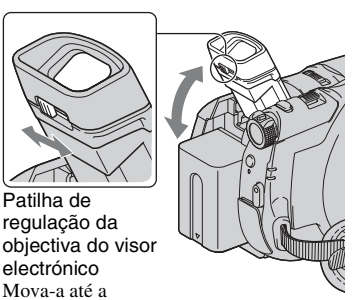
Sugestões

- Se abrir o painel LCD 90 graus na direcção da câmara de vídeo e o rodar 180 na direcção da objectiva, pode fechar o painel LCD, ficando com o ecrã LCD voltado para fora. Este procedimento é útil em operações de reprodução.
- No HOME MENU, toque em (DEFINIÇÕES) → [DEF.VISOR/SOM] → [BRILHO LCD] (p. 70) para regular a luminosidade do ecrã LCD.
- Sempre que carregar em DISP BATT/INFO, as informações são apresentadas ou ocultas (indicação ↔ sem indicação).

Visor electrónico

Pode ver as imagens no visor electrónico para poupar a carga da bateria ou quando as imagens visualizadas no ecrã LCD são de má qualidade.

Visor electrónico



Patilha de regulação da objectiva do visor electrónico
Mova-a até a imagem ficar nítida.

Sugestões

- Pode regular a luminosidade da luz de fundo do visor electrónico seleccionando (DEFINIÇÕES) → [DEF.VISOR/SOM] → [LUZ VISOR] no HOME MENU (p. 71).

Passo 5: Inserir um disco ou um “Memory Stick Duo”

Disco

Para gravar é necessário um DVD-RW, DVD+RW, DVD-R ou DVD+R DL novo de 8 cm (p. 11).

Notas

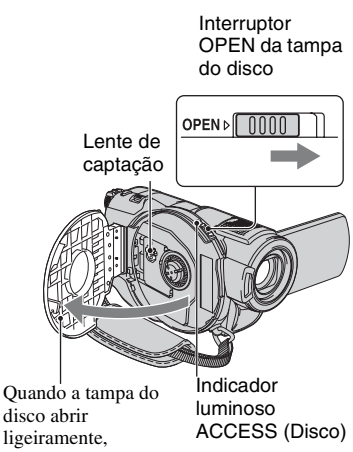
- Limpe previamente o pó ou as dedadas do disco, utilizando um pano macio (p.103).

1 **Verifique se a câmara de vídeo está ligada.**

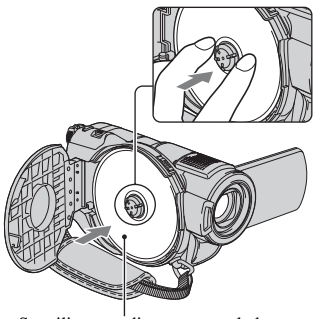
2 **Rode o interruptor OPEN da tampa do disco na direcção da seta (OPEN ►).**

[PREPARAR P/ABRIR] aparece no ecrã LCD.

A tampa do disco abre ligeiramente, de forma automática.


Interruptor OPEN da tampa do disco
OPEN
Lente de captação
Quando a tampa do disco abrir ligeiramente, continue a levantá-la.
Indicador luminoso ACCESS (Disco)

3 **Coloque o disco com o lado de gravação voltado para a câmara de vídeo e carregue no centro, até fazer um cligue.**



Se utilizar um disco com um lado, coloque-o com o lado da etiqueta voltado para fora.

4 **Feche a tampa do disco.**

[ACESSO AO DISCO] aparece no ecrã LCD.

Pode demorar algum tempo até que a câmara de vídeo reconheça o disco.

■ DVD-RW/DVD+RW

Aparece uma janela a perguntar se quer utilizar o [GUIA SELEC.DISCO]. Se utilizar o [GUIA SELEC.DISCO], pode formatar o disco seguindo as orientações no ecrã. Se não quiser utilizá-lo, avance para o passo **5**.

■ DVD-R/DVD+R DL

Pode começar a gravar imediatamente depois de a indicação [ACESSO AO DISCO] desaparecer do ecrã LCD. Não tem de avançar para mais nenhum passo após o passo **5**.

5 **Toque na opção que acha adequada no ecrã.**

■ DVD-RW

Seleccione o formato de gravação, [VIDEO] ou [VR] (p. 11), e toque em [OK].

■ DVD+RW

Seleccione o formato do filme, [MODO 16:9] ou [4:3], e toque em [OK].

6 **Toque em [SIM].**

7 **Toque em [OK] quando aparecer a indicação [Terminado.].**

Quando o disco estiver formatado, pode começar a gravá-lo.

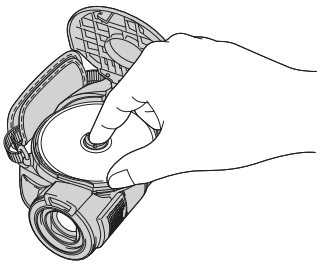
Sugestões

- Se utilizar um DVD-RW com o modo Easy Handycam (p. 28) programado, o formato de gravação é definido para o modo VIDEO.

Para retirar o disco

① Execute os passos **1** e **2** para abrir a tampa do disco.

② Pressione o fixador do disco no centro do respectivo compartimento e retire o disco segurando-o pela extremidade.



Notas

- Quando abrir ou fechar a tampa do disco, tenha cuidado para não obstruir a operação com a mão ou outros objectos, etc. Desvie a correia para a parte inferior da câmara de vídeo e, em seguida, abra ou feche a tampa do disco.
- Se apanhar a correia enquanto fecha a tampa do disco, pode avariar a câmara de vídeo.
- Não toque no lado de gravação do disco nem na lente de captação (p.108).
  Se utilizar um disco com dois lados, tenha cuidado para não sujar a superfície com dedadas.
- Se fechar a tampa com o disco mal colocado, pode avariar a câmara de vídeo.
- Não desligue a fonte de alimentação durante a formatação.
- Não sujeite a câmara de vídeo a choques ou vibrações:
  - se o indicador luminoso ACCESS estiver aceso
  - se o indicador luminoso ACCESS estiver a piscar
  - se a indicação [ACESSO AO DISCO] ou [PREPARAR P/ABRIR] aparecer no ecrã LCD
- Pode demorar algum tempo até retirar o disco, dependendo das condições deste ou do material gravado.
- Se o disco estiver danificado ou sujo com dedadas, etc., pode demorar até 10 minutos para retirá-lo. Nesse caso, pode estar danificado.

Sugestões

- Pode retirar o disco com uma fonte de alimentação ligada à câmara de vídeo, mesmo que esta esteja desligada. No entanto, o processo de reconhecimento do disco (passo **4**) não é iniciado.
- Para apagar todas as imagens gravadas de um DVD-RW/DVD+RW e poder utilizá-lo novamente para gravar novas imagens, consulte "Apagar todas as cenas do disco (Formatar)" na página 59.
- Pode verificar qual o disco certo utilizando o [GUIA SELEC.DISCO] no HOME MENU (página 58).

"Memory Stick Duo"

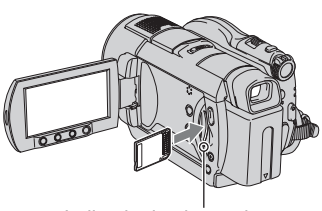
Só pode utilizar um "Memory Stick Duo" marcado com MEMORY STICK DUO ou MEMORY STICK PRO DUO (p. 103).

Sugestões

- O número de imagens que é possível gravar varia em função da qualidade ou do tamanho da imagem. Para mais informações, consulte a página 66.

1 Abra o painel LCD.

2 Introduza o "Memory Stick Duo" na ranhura para "Memory Stick Duo" na direcção correcta, até fazer um clique.



Indicador luminoso de acesso ("Memory Stick Duo")

Para ejectar um "Memory Stick Duo"

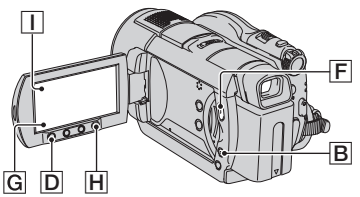
Empurre o "Memory Stick Duo" ligeiramente, uma vez.

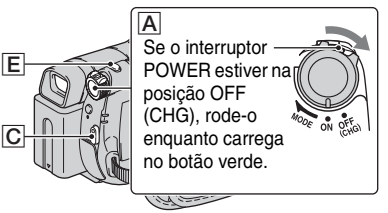
Notas

- Se o indicador luminoso de acesso estiver aceso ou a piscar, isso significa que a câmara de vídeo está a ler/gravar dados. Não exponha a câmara de vídeo a vibrações ou choques, não a desligue, não ejecte o "Memory Stick Duo" nem retire a bateria recarregável. Se o fizer, pode danificar os dados de imagem.
- Se inserir o "Memory Stick Duo" na ranhura na direcção incorrecta, o "Memory Stick Duo", a ranhura para "Memory Stick Duo" ou os dados de imagem podem ficar danificados.
- Quando introduzir ou ejectar o "Memory Stick Duo", tenha cuidado para o "Memory Stick Duo" não saltar nem cair.

Gravar e reproduzir com facilidade (Easy Handycam)

O modo Easy Handycam torna quase todas as programações automáticas para que possa gravar ou reproduzir sem programações detalhadas. Também torna o tipo de letra maior no ecrã para facilitar a visualização.





Filmes

1 Rode o interruptor POWER A até o indicador luminoso (Filme) se acender.

2 Carregue em EASY B.

EASY aparece no ecrã LCD.

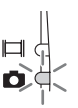
3 Carregue em START/STOP C ou D para começar a gravar*.

[ESPERA]→[GRAVAR]

Para parar a gravação, carregue novamente em START/STOP.

Imagens fixas

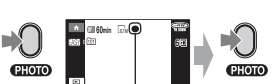
1 Rode o interruptor POWER A até o indicador luminoso (Imagem fixa) se acender.



2 Carregue em EASY B.

EASY aparece no ecrã LCD.

3 Carregue em PHOTO E para gravar uma imagem fixa.**



A piscar→Acende-se

Carregue ligeiramente em PHOTO E para regular a focagem.

Carregue em PHOTO E até ao fim para gravar a imagem fixa.

* Os filmes são gravados no modo de gravação [SP].

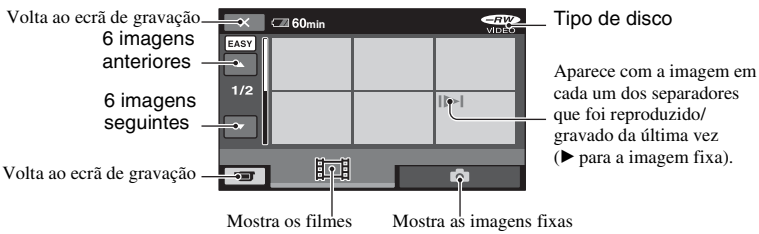
** As imagens fixas são gravadas com a qualidade [FINA] no "Memory Stick Duo".

Ver filmes/imagens fixas gravados

1 Rode o interruptor POWER A para ligar a câmara de vídeo.

2 Carregue em ▶ (VER IMAGENS) F (ou G).

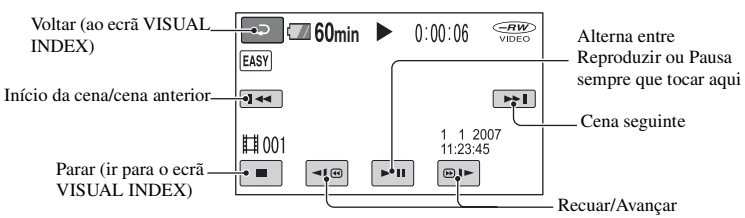
O ecrã VISUAL INDEX aparece no ecrã LCD. (O ecrã VISUAL INDEX pode demorar algum tempo a aparecer.)


Volta ao ecrã de gravação
6 imagens anteriores
6 imagens seguintes
Volta ao ecrã de gravação
60min
EASY
1/2
Tipo de disco
Aparece com a imagem em cada um dos separadores que foi reproduzido/ gravado da última vez (▶ para a imagem fixa).
Mostra os filmes
Mostra as imagens fixas

3 Inicie a reprodução.

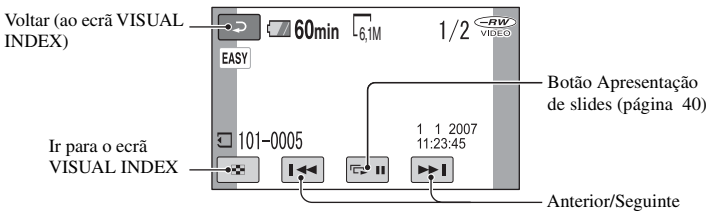
Filmes:

Toque em 🎞 e depois no filme que quer ver.



Imagens fixas:

Toque em e depois na imagem fixa que quer ver.



* [CÓD.DADOS] está definido em [DATA/HORA] (p. 69).

Sugestões

- Volta a aparecer o ecrã VISUAL INDEX depois de serem reproduzidos todos os filmes, desde o que seleccionou até ao que se encontra no fim da lista.
- Pode diminuir a velocidade de reprodução tocando em ◄I◄◄ ►►I► durante a pausa.
- Pode regular o volume, seleccionando (HOME) → (DEFINIÇÕES) → [DEFINIÇÕES SOM] → [VOLUME] e depois com − / +.

Para cancelar o modo Easy Handycam

Carregue novamente em EASY B. A indicação EASY desaparece do ecrã.

Programações de menus durante o modo Easy Handycam

Carregue em (HOME) H (ou I) para aceder às opções de menu disponíveis para fazer alterações na configuração (p.15, 62).

Notas

- Não pode apagar nem editar filmes no disco durante o modo Easy Handycam.
- A maioria das opções de menu volta às predefinição. As programações de algumas opções de menu são fixas. Para mais informações, consulte a página 87.
- O DVD-RW é formatado no modo VIDEO (p. 11).
- (OPTION) não aparece.
- Cancele o modo Easy Handycam se quiser adicionar efeitos a imagens ou alterar programações.

Botões inválidos durante o modo Easy Handycam

Não pode utilizar determinados botões/ funções durante o modo Easy Handycam dado que são automaticamente programados (p. 87). [Pode aparecer a indicação Inválido no modo Easy Handycam.] se tentar uma operação não disponível durante o modo Easy Handycam.

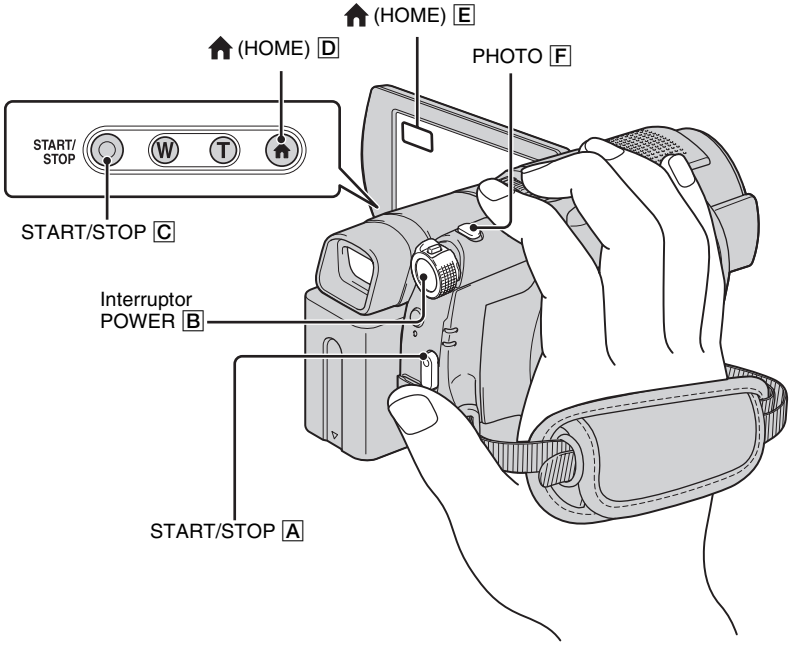
Para ver filmes de um disco noutros dispositivos (Finalizar)

Para ver filmes guardados num disco num dispositivo de DVD ou computador, tem de "finalizar" o disco. Para mais informações sobre a finalização, consulte a página 43.

Notas

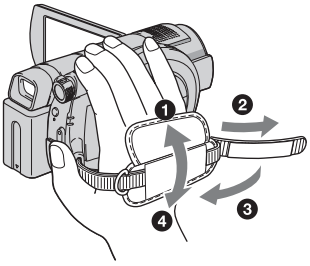
- No caso de um DVD-R ou DVD+R DL, não pode reutilizar o disco nem gravar filmes adicionais no mesmo depois de o finalizar, mesmo que tenha espaço livre.
- Durante o modo Easy Handycam, o menu DVD é definido para [ESTILO1].
- Não pode gravar cenas adicionais num disco finalizado durante o modo Easy Handycam (p. 60).

Gravar



Regular o fio

Regule e aperte o fio como na ilustração e segure bem a câmara de vídeo.



Notas

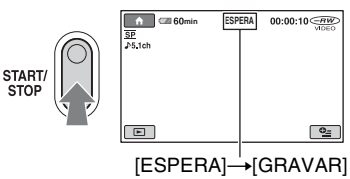
- Se os indicadores luminosos de acesso (página 25, 27) permanecerem acesos depois de terminada a gravação, isso significa que os dados ainda estão a ser gravados no disco ou no "Memory Stick Duo". Não sujeite a câmara de vídeo a choques ou vibrações nem desligue a bateria ou o transformador de CA.

Filmes

Os filmes são gravados no disco. Para informações sobre o tempo de gravação, consulte a página 11.

1 Rode o interruptor POWER B até o indicador luminoso (Filme) se acender.

2 Carregue em START/STOP A (ou C).

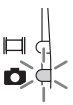


Para parar a gravação, carregue novamente em START/STOP.

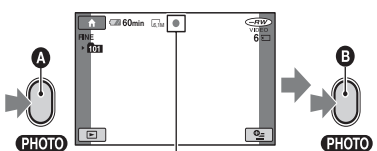
Imagens fixas

As imagens fixas são gravadas no "Memory Stick Duo". Para informações sobre o número de imagens fixas que é possível gravar, consulte a página 66.

1 Rode o interruptor POWER B até o indicador luminoso (Imagem fixa) se acender.



2 Carregue em PHOTO F.



Carregue ligeiramente para focar

Carregue até ao fim para gravar

aparece junto de . Quando desaparece, a imagem foi guardada.

Para mudar para o modo de gravação de filmes utilizando o botão (HOME) D (ou E)

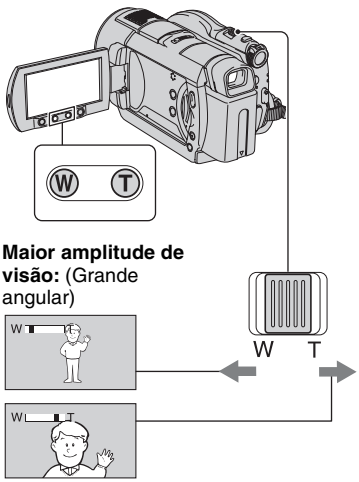
Toque em (A FILMAR/FOTOGRAFAR) do HOME MENU → [FILME] ou [FOTOGRAFIA].

Para gravar imagens fixas de alta resolução no "Memory Stick Duo" durante a gravação de filmes (Dual Rec)

Consulte a página 34 para mais informações.

Aplicar o zoom

Pode ampliar as imagens até 10 vezes em relação ao tamanho original com o selector de zoom eléctrico ou os botões de zoom por baixo do ecrã LCD.
Pode ampliar imagens com o selector de zoom eléctrico ou os botões de zoom.



Maior amplitude de visão: (Grande angular)

Grande plano: (Teleobjectiva)

Mova ligeiramente o selector de zoom eléctrico para efectuar um zoom mais lento. Mova-o um pouco mais para efectuar um zoom mais rápido.

Notas

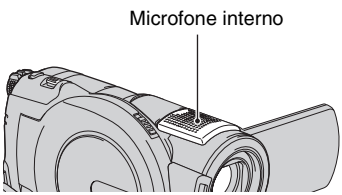
- Não retire o dedo do selector de zoom eléctrico. Se o retirar, o som do funcionamento do selector de zoom eléctrico também pode ficar gravado.
- Não pode mudar a velocidade de zoom com os botões de zoom do próprio LCD.
- A distância mínima exigida entre a câmara e o motivo, de modo a obter uma focagem nítida, é cerca de 1 cm na posição de formato alargado e cerca de 80 cm para a teleobjectiva.

Sugestões

- Pode utilizar [ZOOM DIG.] (p. 64) se quiser obter um zoom superior a 10×.

Gravar o som com uma maior presença (gravação de som ambiente (surround) 5,1 canais)

O som captado pelo microfone interno é convertido para som ambiente (surround) de 5,1 canais e gravado.



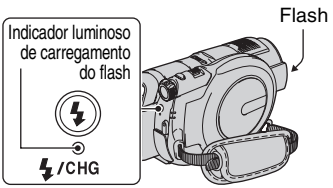
A câmara de vídeo tem o Dolby Digital 5.1 Creator instalado para poder gravar o som ambiente (surround) de 5,1 canais. Desfrute de um som real quando reproduzir o disco em dispositivos compatíveis com som ambiente (surround) de 5,1 canais.

Dolby Digital 5.1 Creator, som ambiente (surround) de 5,1 canais Glossário (p.121)

Notas

- O som de 5,1 canais é convertido para 2 canais quando o reproduzir na câmara de vídeo.
- Durante a gravação/reprodução de 5,1 canais, ♪5.1ch aparece no ecrã.

Utilizar o flash



Carregue várias vezes em ϟ (flash) para seleccionar uma programação adequada.

Sem indicação (Flash automático): o flash dispara automaticamente quando a luz ambiente não é suficiente.

↓

ϟ (Flash forçado): utiliza sempre o flash independentemente da luz ambiente.

↓

(Sem flash): grava sem flash.

Notas

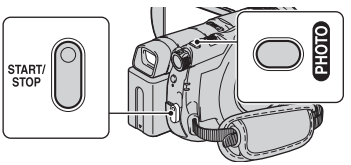
- Quando utilizar o flash interno, a distância recomendada até ao motivo é de cerca de 0,3 a 2,5 m.
- Limpe o pó da superfície da lâmpada do flash antes de o utilizar. O flash pode não funcionar correctamente se a lâmpada ficar descolorada pelo calor ou com pó.
- O indicador luminoso de carregamento do flash pisca durante a respectiva carga e permanece aceso quando a carga da bateria estiver concluída.
- Se utilizar o flash em locais com muita luz como, por exemplo, ao filmar um motivo em contraluz, o flash pode não ser eficaz.
- O flash não emite luz durante a instalação de uma lente de conversão (opcional) ou de um filtro (opcional) na câmara de vídeo.

Sugestões

- Pode alterar a luminosidade do flash programando [NÍVEL FLASH] (p. 66) ou evitar o efeito de olhos vermelhos programando [R.OLHOS VERM] (p. 66).

Gravar imagens fixas de alta qualidade durante a gravação de filmes (Dual Rec)

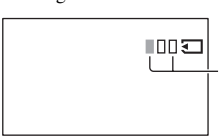
Pode gravar imagens fixas de alta qualidade no “Memory Stick Duo” enquanto grava um filme no disco.



① Regule o interruptor POWER para (Filme) e carregue em START/STOP para começar a gravar o filme.

② Carregue em PHOTO até ao fim.

Depois de começar a gravar e antes de terminar, pode captar até 3 fotogramas de imagens fixas com base no filme.



Caixas cor de laranja indicam o número de imagens gravadas. Quando a gravação terminar, a cor muda para laranja.

③ Carregue em START/STOP para parar a gravação do filme.

As imagens fixas guardadas aparecem uma a uma e são guardadas no “Memory Stick Duo”. Quando desaparece, a imagem foi guardada.

Notas

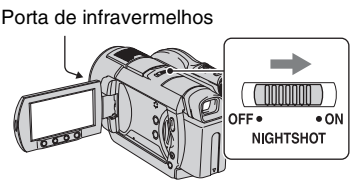
- Não ejecte o “Memory Stick Duo” antes de terminar a gravação e as imagens fixas serem guardadas no “Memory Stick Duo”.
- Não pode utilizar o flash durante a Dual Rec.

Sugestões

- Quando o interruptor POWER estiver regulado para (Filme), o tamanho das imagens fixas passa a 4,6M (16:9 alargado) ou 3,4M (4:3) (DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E).

- Quando o interruptor POWER estiver regulado para (Filme), o tamanho das imagens fixas passa a 2,3M (16:9 alargado) ou 1,7M (4:3) (DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E).
- Pode gravar imagens fixas durante a espera de gravação da mesma forma do que quando o interruptor POWER está programado para (Imagem fixa). Também pode gravar com o flash.

Gravar em locais escuros (NightShot)



Programe o interruptor NIGHTSHOT para ON. (aparece.)

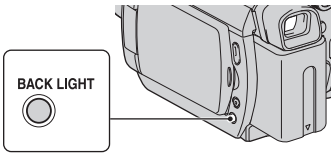
Notas

- As funções NightShot e Super NightShot utilizam uma luz de infravermelhos. Por isso, não tape a porta de infravermelhos com os dedos ou outros objectos e retire a lente de conversão (opcional).
- Regule a focagem manualmente ([FOCO], p. 76) se tiver dificuldade em focar automaticamente.
- Não utilize as funções NightShot e Super NightShot em locais com muita luz. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Sugestões

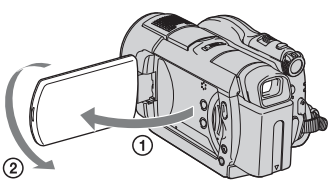
- Para gravar uma imagem com mais brilho, utilize a função [SUPER NIGHTSHOT] (p. 79). Para gravar uma imagem com cores mais fiéis às cores originais, utilize a função [COLOR SLOW SHTR] (p. 79).

Regular a exposição para motivos em contraluz



Para regular a exposição para motivos em contraluz, carregue em BACK LIGHT para fazer aparecer . Para cancelar a função de contraluz, carregue novamente em BACK LIGHT.

Gravar no modo de espelho

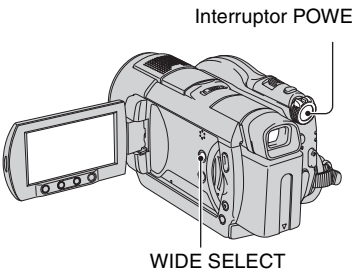


Abra o painel LCD num ângulo de 90 graus em relação à câmara de vídeo (①) e rode-o 180 graus para o lado da objectiva (②).

Sugestões

- Aparece uma imagem reflectida do motivo (como num espelho) no ecrã LCD, mas a imagem gravada aparece normal.

Seleccionar o formato (16:9 ou 4:3)



Para seleccionar o formato dos filmes

Rode o interruptor POWER até o indicador luminoso (Filme) se acender e carregue várias vezes em WIDE SELECT para seleccionar o formato de ecrã desejado.

Sugestões

- As diferenças do ângulo de visão entre os formatos 16:9 (alargado) e 4:3 variam com a posição do zoom.
- Quando vir o filme num televisor, programe [FORMATO TV] para [16:9] ou [4:3] consoante o aparelho (16:9/4:3) (p. 41).
- Se vir imagens no formato 16:9 (alargado) com [FORMATO TV] programado para [4:3], podem aparecer irregulares consoante os motivos.

Para seleccionar o formato das imagens fixas

① Rode o interruptor POWER até o indicador luminoso (Imagem fixa) se acender.
② Carregue várias vezes em WIDE SELECT para seleccionar o formato do ecrã desejado.

Notas

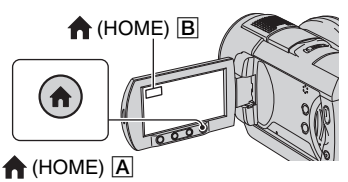
- O tamanho das imagens fixas é [3,0M] (16:9 alargado) ou [4,0M] (4:3) no máximo (DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E).
- O tamanho das imagens fixas é [4,6M] (16:9 alargado) ou [6,1M] (4:3) no máximo (DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E).

Sugestões

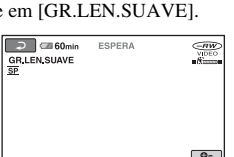
- Consulte a página 67 para informações sobre o número de imagens fixas que é possível gravar.

Gravar uma acção rápida em câmara lenta (GR.LEN.SUAVE)

Pode filmar os motivos e acções em movimento rápido, que não podem ser filmados nas condições de filmagem normais, em câmara lenta suave durante cerca de 3 segundos.
Esta função é útil para filmar acções rápidas, como uma tacada de golfe ou serviço de ténis.



① Rode o interruptor POWER para ligar a câmara de vídeo.
② Carregue em (HOME) A (ou B) para fazer aparecer o HOME MENU.
③ Toque em (A FILMAR/FOTOGRAFAR).
④ Toque em [GR.LEN.SUAVE].



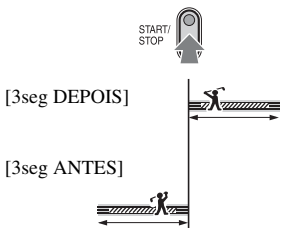
⑤ Carregue em START/STOP.
É gravado um filme com cerca de 3 segundos como um filme em câmara lenta de 12 segundos.
Quando a indicação [A gravar…] desaparecer, a gravação terminou.

Toque em ⮌ para cancelar a gravação lenta suave.

Para alterar a programação

Toque em ⊕≡ (OPTION) → 🧰 e seleccione a programação que quer alterar.

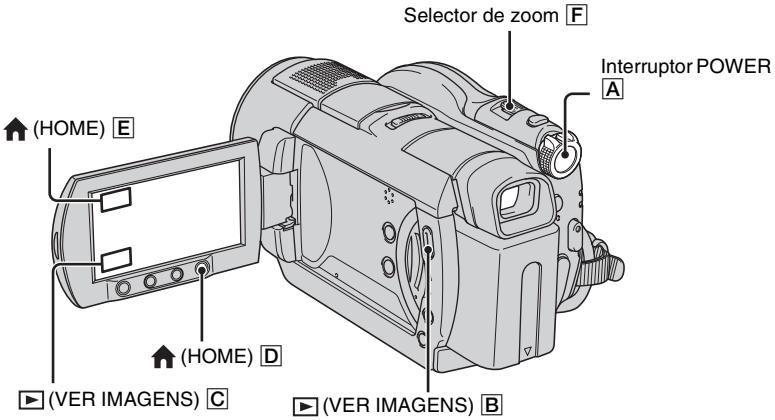
- [TEMPORIZAÇÃO]
  Seleccione o ponto de início de gravação depois de carregar em START/STOP. A predefinição é [3seg DEPOIS].



- [GRAVAR SOM]
  Seleccione [LIGAR] (🎙♪) para sobrepor sons, como uma conversa, às imagens em câmara lenta. (A programação predefinida é [DESLIGAR].) A câmara de vídeo grava sons durante cerca de 12 segundos enquanto aparecer a indicação [A gravar…] no passo ⑤.

Notas

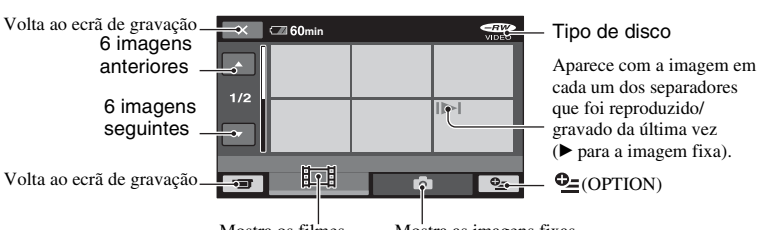
- Os sons não são gravados durante o filme com cerca de 3 segundos.
- A qualidade de imagem com [GR.LEN.SUAVE] não é tão boa como a de uma gravação normal.



1 **Rode o interruptor POWER A para ligar a câmara de vídeo.**

2 **Carregue em (VER IMAGENS) B (ou C).**

O ecrã VISUAL INDEX aparece no ecrã LCD. (O ecrã VISUAL INDEX pode demorar algum tempo a aparecer).


Volta ao ecrã de gravação
6 imagens anteriores
6 imagens seguintes
Volta ao ecrã de gravação
60min
1/2
Tipo de disco
Aparece com a imagem em cada um dos separadores que foi reproduzido/ gravado da última vez (▶ para a imagem fixa).
(OPTION)
Mostra os filmes
Mostra as imagens fixas

Sugestões

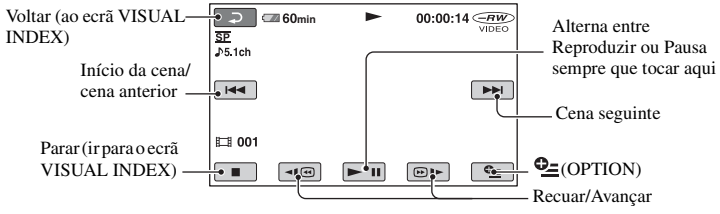
- Se mover o selector de zoom F, pode seleccionar a visualização de 6 ou 12 imagens no ecrã VISUAL INDEX. Para fixar este número, toque em (DEFINIÇÕES) no HOME MENU → [VER DEF.IMAGENS] → [VISUALIZAR] (p. 69).

3 Inicie a reprodução.

Filmes

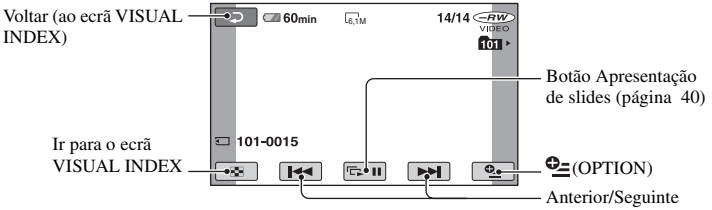
Toque no separador e no filme que quer reproduzir.

O ecrã VISUAL INDEX volta a aparecer depois de concluída a reprodução que começa no filme seleccionado e vai até ao último filme.



Imagens fixas

Toque no separador e na imagem fixa que quer reproduzir.



Para mudar para o modo de reprodução utilizando o botão (HOME) D (ou E)

Toque em (VER IMAGENS) → [VISUAL INDEX].

Para regular o volume do filme

Toque em (OPTION) → separador → [VOLUME] e regule-o com − / +.

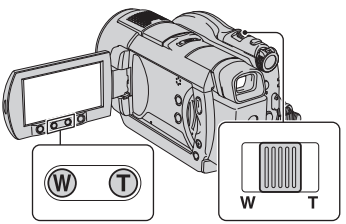
Sugestões

- Toque em / durante a pausa para reproduzir o filme lentamente.
- Um toque aumenta cerca de 5 vezes a velocidade de recuo/avanço rápido, dois toques aumenta-a cerca de 10 vezes*.

* Aumento de cerca de 8 vezes se utilizar um DVD+RW

Utilizar o zoom de reprodução

Pode ampliar imagens fixas cerca de 1,1 a 5 vezes o tamanho original.
Pode regular a ampliação com o selector de zoom eléctrico ou com os botões de zoom do próprio LCD.



① Reproduza as imagens fixas que quer ampliar.

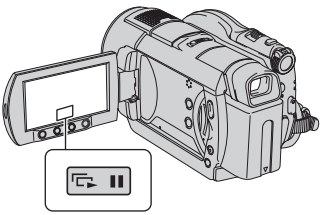
② Ampliar a imagem com T (Teleobjectiva).
O ecrã fica enquadrado.

③ Toque no ecrã no ponto que quer visualizar no centro do enquadramento mostrado.

④ Regule a ampliação com W (Grande angular)/T (Teleobjectiva).

Para cancelar, toque em [↩].

Reproduzir uma série de imagens fixas (Apresentação de slides)



Toque em [▶II] no ecrã de reprodução de imagens fixas.
A apresentação de slides começa a partir da imagem seleccionada.
Toque em [▶II] para parar a apresentação de slides. Para recomeçar, toque novamente em [▶II].

Notas

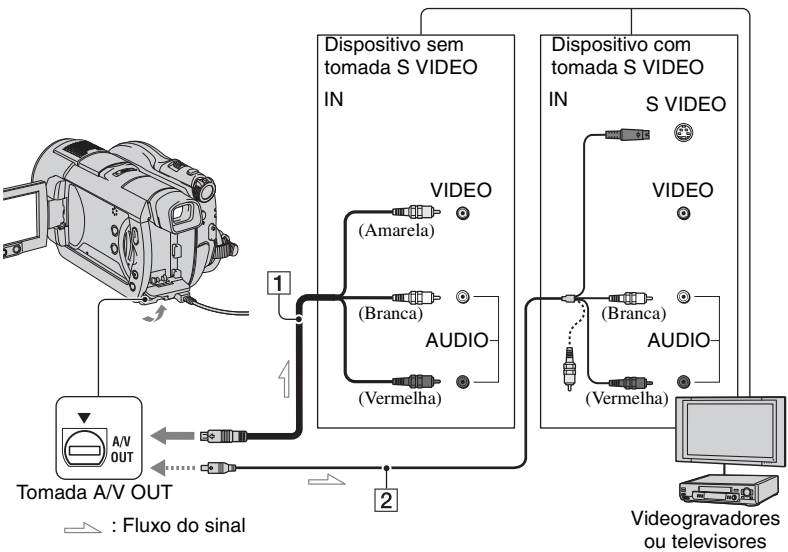
- Não pode utilizar o zoom de reprodução durante a apresentação de slides.

Sugestões

- Pode programar uma reprodução contínua da apresentação de slides utilizando [DEF.APRES.SLIDES] em (OPTION) → separador [▶]. A predefinição é [LIGAR] (reprodução contínua).

Reproduzir a imagem num televisor

Ligue a câmara de vídeo à tomada de entrada do televisor ou Videogravador através do cabo de ligação A/V 1 ou cabo de ligação A/V com S VIDEO 2. Ligue a câmara à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p.19). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que pretende ligar.



1 A/V cabo de ligação de (fornecido)

Ligue à tomada de entrada do outro dispositivo.

2 Cabo de ligação A/V com S VIDEO (opcional)

Se fizer a ligação a outro dispositivo através da tomada S VIDEO, utilizando um cabo de ligação A/V com um cabo S VIDEO (opcional), obtém imagens de melhor qualidade do que com um cabo de ligação A/V. Ligue a ficha branca e a vermelha (áudio esquerdo/direito) e a ficha S VIDEO (canal S VIDEO) do cabo de ligação A/V com um cabo S VIDEO (opcional). A ligação da ficha amarela não é necessária. A ligação S VIDEO sozinha não emite o som.

Se o televisor estiver ligado a um Videogravador

Ligue a câmara de vídeo à entrada LINE IN do Videogravador. Coloque o selector de entrada do Videogravador na posição LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.), se o Videogravador tiver um selector de entrada.

Para programar o formato de acordo com o televisor ligado (16:9/4:3)

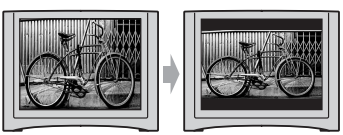
Mude a programação de acordo com o formato do ecrã do televisor onde vai ver as imagens.

① Rode o interruptor POWER para ligar a câmara de vídeo.

② Toque em (HOME) → (DEFINIÇÕES) → [DEF.SAÍDA] → [FORMATO TV] → [16:9] ou [4:3] → [OK].

Notas

- Quando programar [FORMATO TV] para [4:3], a qualidade da imagem pode deteriorar-se. Além disso, se o formato das imagens gravadas alternar entre 16:9 (alargado) e 4:3, pode haver instabilidade nas imagens.
- Quando reproduzir uma imagem gravada com o formato 16:9 (alargado) num televisor 4:3 que não seja compatível com o sinal 16:9 (alargado), programe [FORMATO TV] para [4:3].



Se o televisor for mono (se tiver apenas uma tomada de entrada de áudio)

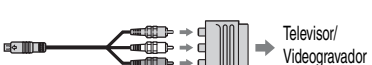
Ligue a ficha amarela do cabo de ligação A/V à tomada de entrada de vídeo e a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de entrada de áudio do televisor ou do Videogravador.

Sugestões

- Pode fazer aparecer o contador no ecrã do televisor programando [VISUALIZAÇÃO] para [SAÍD-V/LCD] (p. 72).

Se o Televisor/Videogravador tiver um adaptador de 21 pinos (EUROCONNECTOR)

Utilize um adaptador de 21 pinos (opcional) para ver a imagem reproduzida.



Fazer com que o disco seja compatível com a reprodução noutros dispositivos ou unidades de DVD (Finalização)

A finalização faz com que o disco gravado seja compatível com a reprodução noutros dispositivos e nas unidades de DVD dos computadores.
Antes de finalizar, pode seleccionar o estilo do menu DVD que mostra a lista de imagens (p. 46).

A necessidade de finalização depende do tipo de disco.

Os discos DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL necessitam de finalização.
Os discos DVD+RW não necessitam de finalização, excepto nos seguintes casos:

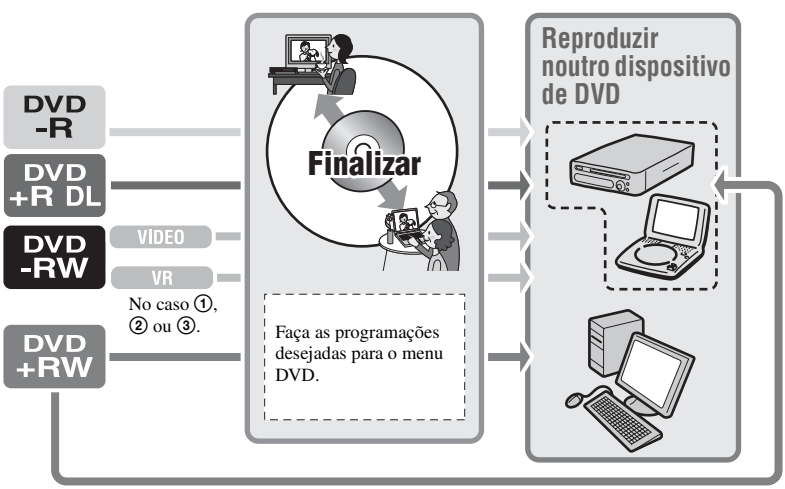
① Para criar um menu DVD
② Para os reproduzir na unidade de DVD de um computador
③ Se o disco tiver um tempo total de gravação reduzido (inferior a 5 min. no modo HQ, 8 min. no modo SP ou 15 min. no modo LP)

Notas

- Não é possível garantir a compatibilidade de reprodução em todos os dispositivos.
- No DVD-RW não é criado nenhum menu DVD (modo VR).

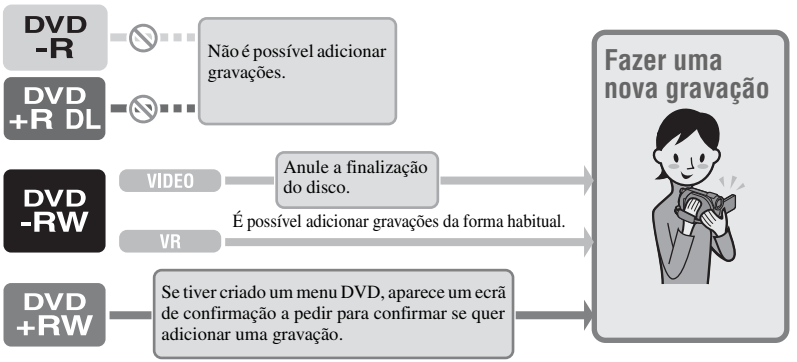
Fluxo de funcionamento

Reproduzir um disco num leitor/gravador de DVD pela primeira vez (p.45)



Fazer com que o disco seja compatível com a reprodução noutros dispositivos ou unidades de DVD (Finalização) (Continuação)

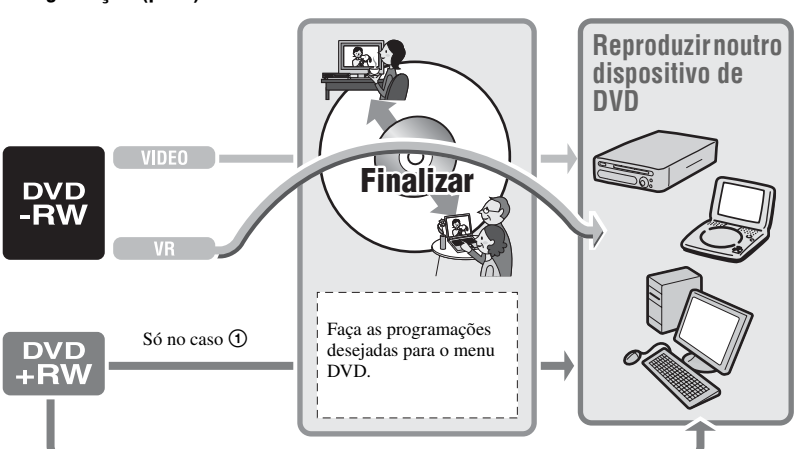
Adicionar gravações a um disco finalizado (p.60)


DVD -R
DVD +R DL
Não é possível adicionar gravações.
DVD -RW
VIDEO
Anule a finalização do disco.
É possível adicionar gravações da forma habitual.
VR
DVD +RW
Se tiver criado um menu DVD, aparece um ecrã de confirmação a pedir para confirmar se quer adicionar uma gravação.
Fazer uma nova gravação

Notas

- Mesmo se utilizar um DVD-RW ou DVD+RW, não pode gravar filmes adicionais no disco já finalizado durante o modo Easy Handycam. Para poder gravar, cancele o modo Easy Handycam (p. 30).

Fazer a reprodução de um disco num dispositivo de DVD depois de adicionar uma gravação (p.45)



Finalizar um disco

Notas

- A finalização do disco pode demorar um minuto ou várias horas. Quanto menor for a quantidade de material gravado no disco mais tempo demora a finalização.
- Utilize o transformador de CA como fonte de alimentação para evitar que a câmara de vídeo fique sem energia durante a finalização.
- Quando finalizar um disco com dois lados, tem de finalizar cada um dos lados individualmente.

1 Coloque a câmara de vídeo numa posição estável e ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara.

2 Ligue a câmara rodando o interruptor POWER.

3 Introduza o disco que quer finalizar.

4 Toque em (GERIR DISCO/ MEM.) do menu (HOME) → [FINALIZAR].

Para seleccionar um estilo do menu DVD, toque em (OPTION) → [MENU DVD] (p. 46).

Vá para o passo **5** se quiser finalizar o disco utilizando [ESTILO1] (predefinição).

5 Toque em [SIM] → [SIM].

A finalização começa.

6 Quando aparecer a mensagem [Terminado.], toque em OK.

Notas

- Não sujeite a câmara de vídeo a choques ou vibrações nem desligue o transformador de CA durante a finalização.
  Quando precisar de desligar o transformador de CA, verifique se a câmara de vídeo está desligada (off) e desligue o transformador de CA depois do indicador luminoso (Filme) ou (Imagem fixa) se apagar. Quando ligar o transformador de CA e voltar a ligar a câmara de vídeo, a finalização recomeça.
  Não pode retirar o disco antes da finalização estar terminada.
- Quando utilizar discos diferentes de DVD-RW (modo VR), ⏏ pisca no ecrã de espera de gravação da câmara de vídeo, depois de concluída a finalização. Retire o disco da câmara de vídeo.

Sugestões

- Quando criar um menu DVD e finalizar o disco, o menu DVD aparece por alguns segundos durante a finalização.
- Depois de ter finalizado o disco, o indicador do formato de gravação/tipo do disco, muda pela ordem indicada abaixo:

DVD-RW (Modo VIDEO)	−RW VIDEO
DVD-RW (Modo VR)	−RW VR
DVD+RW	+RW
DVD-R	−R
DVD+R DL	+R DL

Seleccionar um estilo do menu DVD

DVD -RW VIDEO | DVD +RW | DVD -R | DVD +R DL

① No passo **4**, toque em (OPTION) → [MENU DVD].

② Seleccione o estilo desejado a partir dos 4 tipos de padrão com [←]/[→].

Se não quiser criar um menu DVD, seleccione [SEM MENU].

③ Toque em OK.

Notas

- O estilo do menu DVD é definido para [ESTILO1] durante o modo Easy Handycam.

Categoria (OUTROS)

Esta categoria permite editar ou imprimir imagens num disco ou num "Memory Stick Duo" ou ainda copiá-las para o computador para as ver, editar ou criar um original DVD.

Categoria (OUTROS)

Lista de opções

APAGAR

Pode apagar imagens num disco ou num "Memory Stick Duo" (p.47).

EDIT

Pode editar as imagens num disco ou num "Memory Stick Duo" (p. 49).

EDIT.LISTA REPR.

Pode criar e editar uma lista de reprodução (p. 50).

IMPRIMIR

Pode imprimir as imagens fixas numa impressora PictBridge ligada (p. 55).

COMPUTADOR

Pode ligar a câmara de vídeo a um computador (p. 81).

Apagar imagens

Pode apagar as imagens gravadas num disco ou num "Memory Stick Duo" utilizando a câmara de vídeo.
Introduza um disco gravado ou um "Memory Stick Duo" na câmara de vídeo.

Notas

- Não pode recuperar as imagens apagadas.
- Não pode apagar filmes durante o modo Easy Handycam. Primeiro, cancele o modo Easy Handycam.

Sugestões

- Pode seleccionar até 100 imagens de uma vez.
- Pode apagar imagens no ecrã de reprodução através de [APAGAR] em (OPTION) → separador .

Apagar os filmes do disco

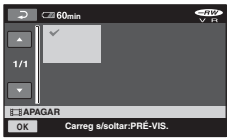
DVD -RW VR

1 Toque em (OUTROS) do menu (HOME) → [APAGAR].

2 Toque em [APAGAR].

3 Toque em [APAGAR].

4 Toque na imagem que quer apagar.



A imagem seleccionada é marcada com um ✓. Carregue continuamente na imagem no ecrã LCD para a confirmar.

Toque em [↩] para voltar ao ecrã anterior.

5 **Toque em [OK] → [SIM] → [OK].**

Para apagar todos os filmes do disco de uma vez

DVD -RW VR

No passo **3**, toque em [APAGAR TODOS] → [SIM] → [SIM] → [OK].

Para apagar o filme gravado mais recentemente

DVD -RW VIDEO | DVD -RW VR | DVD +RW

No passo **3**, toque em [APG.ÚLT.CENA] → [OK] → [SIM] → [OK].

Notas

- Não retire a bateria nem desligue o transformador de CA da câmara de vídeo durante a edição das imagens. Pode danificar o disco.
- Se o filme que apagou estiver incluído na lista de reprodução (p. 50), também o apaga da lista.
- Mesmo que apague as imagens desnecessárias do disco, a respectiva capacidade restante pode não aumentar o suficiente para poder fazer uma gravação adicional.
- Para apagar todas as imagens gravadas no disco e recuperar a sua capacidade original, formate o disco (página 59).

Sugestões

- Às imagens gravadas por esta câmara de vídeo e guardadas num disco chamam-se "originais".

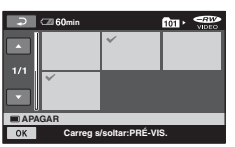
Apagar as imagens fixas do "Memory Stick Duo"

1 **Toque em (OUTROS) do menu (HOME) → [APAGAR].**

2 **Toque em [APAGAR].**

3 **Toque em [APAGAR].**

4 **Toque na imagem fixa que quer apagar.**



A cena seleccionada é marcada com um ✓.
Carregue continuamente na imagem fixa no ecrã LCD para a confirmar.
Toque em [↩] para voltar ao ecrã anterior.

5 **Toque em [OK] → [SIM] → [OK].**

Para apagar todas as imagens fixas do "Memory Stick Duo"

No passo **3**, toque em [APAGAR TODOS] → [SIM] → [SIM] → [OK].

Notas

- Não pode apagar imagens fixas nos seguintes casos:
  - – "Memory Stick Duo" está protegido contra escrita.
  - – a protecção contra escrita está programada para as imagens fixas pelo outro dispositivo.

Sugestões

- Para apagar todas as imagens gravadas no "Memory Stick Duo", formate o "Memory Stick Duo" (p. 60).

Dividir a imagem

DVD -RW VR

Notas

- Não pode dividir filmes durante o modo Easy Handycam. Primeiro, cancele o modo Easy Handycam.

1 **Toque em (OUTROS) do menu (HOME) → [EDIT].**

2 **Toque em [DIVIDIR].**

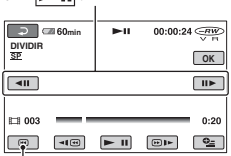
3 **Toque no filme que quer dividir.**

Começa a reprodução do filme seleccionado.

4 **Toque em ►II no ponto em que quer dividir o filme em cenas.**

O filme é interrompido.

Regula o ponto de divisão com maior precisão depois de o ter seleccionado com ►II.



Volta ao início do filme seleccionado.

Sempre que carregar em ►II alterna entre a reprodução e a pausa.

5 **Toque em OK → [SIM] → OK.**

Notas

- Não pode recuperar os filmes depois de os dividir.

- Não retire a bateria nem desligue o transformador de CA da câmara de vídeo durante a edição das imagens. Pode danificar o disco.
- Mesmo que o filme dividido esteja incluído na lista de reprodução, ele não fica dividido.
- Pode haver uma ligeira diferença entre o ponto onde tocar em ►II e o ponto de divisão real, pois a câmara de vídeo selecciona o ponto de divisão com base em incrementos de cerca de meio segundo.

Criar a lista de reprodução

DVD -RW VR

Uma lista de reprodução é uma lista que mostra as miniaturas dos filmes que seleccionou. As cenas originais não mudam mesmo que edite ou apague as cenas da lista de reprodução.
Introduza o disco gravado na câmara de vídeo.

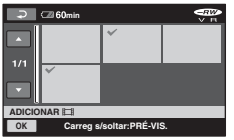
Notas

- Não pode adicionar nem editar filmes durante o modo Easy Handycam. Primeiro, cancele o modo Easy Handycam.

1 Toque em (OUTROS) do menu (HOME) → [EDIT.LISTA REPR.].

2 Toque em [ADICIONAR].

3 Toque na cena que quer adicionar à lista de reprodução.



A cena seleccionada é marcada com um ✓.
Carregue continuamente na imagem no ecrã LCD para a confirmar.
Toque em para voltar ao ecrã anterior.

4 Toque em OK → [SIM] → OK.

Para adicionar todos os filmes do disco à lista de reprodução

No passo **2**, toque em [ADIC.TD] → [SIM] → [SIM] → [OK].

Notas

- Não retire a bateria nem desligue o transformador de CA da câmara de vídeo durante a edição da lista de reprodução. Pode danificar o disco.

Sugestões

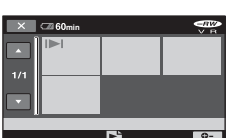
- Pode adicionar um máximo de 999 filmes à lista de reprodução.
- Pode adicionar um filme enquanto o vê utilizando [ADICIONAR] em (OPTION) → separador .

Reproduzir a lista de reprodução

Verifique se introduziu o disco ao qual adicionou a lista de reprodução na câmara de vídeo.

1 Toque em (VER IMAGENS) do menu (HOME) → [LISTA DE REP.].

As imagens adicionadas à lista de reprodução aparecem no ecrã.



2 Toque na cena a partir da qual quer reproduzir.

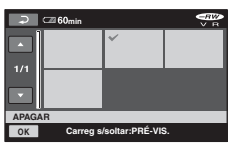
A lista de reprodução é reproduzida da cena seleccionada até ao fim e o ecrã volta ao ecrã da lista de reprodução.

Para apagar imagens adicionadas de uma vez da lista de reprodução

① Toque em (OUTROS) do menu (HOME) → [EDIT.LISTA REPR.].

② Toque em [APAGAR].
Para apagar todas as imagens de uma vez, toque em [APAGAR TUDO] → [SIM] → [SIM] → [OK].

③ Toque na imagem que quer apagar da lista de reprodução.



A imagem seleccionada é marcada com um ✓.

Carregue continuamente na imagem no ecrã LCD para a confirmar.

Toque em para voltar ao ecrã anterior.

④ Toque em [OK] → [SIM] → [OK].

Sugestões

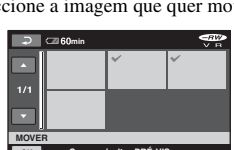
- As imagens originais não mudam mesmo que as apague da lista de reprodução.

Alterar a ordem dentro da lista de reprodução

① Toque em (OUTROS) do menu (HOME) → [EDIT.LISTA REPR.].

② Toque em [MOVER].

③ Seleccione a imagem que quer mover.



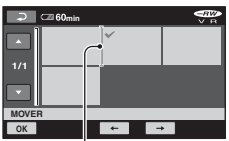
A cena seleccionada é marcada com um ✓.

Carregue continuamente na imagem no ecrã LCD para a confirmar.

Toque em [↩] para voltar ao ecrã anterior.

④ Toque em [OK].

⑤ Seleccione o destino com [←]/[→].



Barra de destino

Carregue continuamente na imagem no ecrã LCD para a confirmar.

⑥ Toque em [OK] → [SIM] → [OK].

Sugestões

- Se seleccionar várias imagens, as imagens são movidas pela ordem em que aparecem na lista de reprodução.

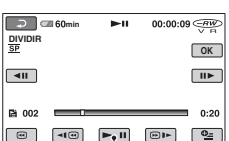
Dividir um filme dentro da lista de reprodução

① Toque em (OUTROS) do menu (HOME) → [EDIT.LISTA REPR.].

② Toque em [DIVIDIR].

③ Seleccione o filme que quer dividir.
A reprodução do filme seleccionado começa.

④ Toque em [►II] no ponto onde quer dividir o filme em cenas.
O filme é interrompido.



Sempre que carregar em [►II] alterna entre a reprodução e a pausa.

⑤ Toque em [OK] → [SIM] → [OK].

Notas

- Pode haver uma ligeira diferença entre o ponto onde tocar em [►II] e o ponto de divisão real, pois a câmara de vídeo selecciona o ponto de divisão com base em incrementos de cerca de meio segundo.

Sugestões

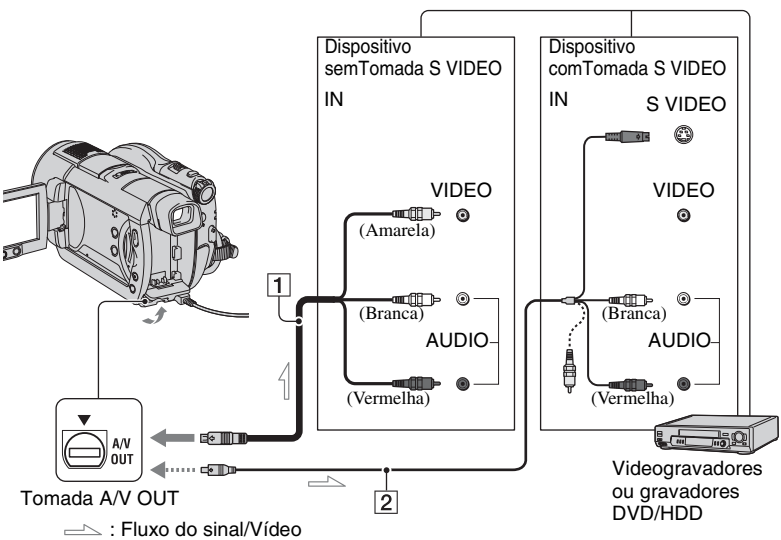
- As cenas originais não mudam mesmo que as divida na lista de reprodução.

Copiar para Videogravadores ou gravadores DVD/HDD

Pode copiar as imagens reproduzidas na câmara de vídeo para outros dispositivos de gravação, como Videogravadores ou gravadores DVD/HDD. Ligue o dispositivo de uma das maneiras indicadas a seguir.
Ligue a câmara à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 19). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que pretende ligar.

Notas

- Como a cópia é efectuada através de uma transferência de dados analógica, a qualidade da imagem pode deteriorar-se.



: Fluxo do sinal/Vídeo

1 A/V cabo de ligação de (fornecido)
Ligue à tomada de entrada do outro dispositivo.

2 Cabo de ligação A/V com S VIDEO (opcional)
Se fizer a ligação a outro dispositivo através da tomada S VIDEO, utilizando um cabo de ligação A/V com um cabo S VIDEO (opcional), obtém imagens de melhor qualidade do que com um cabo de ligação A/V. Ligue a ficha branca e a vermelha (áudio esquerdo/direito) e a ficha S VIDEO (canal S VIDEO) do cabo de ligação A/V com um cabo S VIDEO (opcional). A ligação da ficha amarela não é necessária. A ligação S VIDEO sozinha não emite o som.

Notas

- Para ocultar os indicadores (como um contador, etc.) no ecrã do dispositivo ligado, programe (DEFINIÇÕES) → [DEF.SAÍDA] → [VISUALIZAÇÃO] → [LCD] (a programação predefinida) no HOME MENU (p. 72).
- Para gravar a data/hora e os dados de programação da câmara, faça-os aparecer no ecrã (p. 69).

• Se ligar a câmara de vídeo a um equipamento mono, ligue a ficha amarela do cabo de ligação A/V à tomada de entrada de vídeo e a ficha vermelha (canal direito) ou branca (canal esquerdo) à tomada de entrada de áudio do equipamento.

1 Introduza o disco gravado na câmara de vídeo.

2 Ligue a câmara de vídeo e carregue em ▶ (VER IMAGENS).

Programe [FORMATO TV] de acordo com o dispositivo de visualização (p. 41).

3 Introduza o suporte de gravação no dispositivo de gravação.

Se o dispositivo de gravação tiver um selector de entrada, programe-o para o modo de entrada.

4 Ligue a câmara de vídeo ao dispositivo de gravação (Videogravador ou gravador DVD/HDD) com o cabo de ligação A/V (fornecido) 1 ou um cabo de ligação A/V com S VIDEO (opcional) 2.

Ligue a câmara de vídeo às tomadas de entrada do dispositivo de gravação.

5 Comece a reprodução na câmara de vídeo e grave-a no dispositivo de gravação.

Para obter mais informações, consulte os manuais de instruções fornecidos com o dispositivo de gravação.

6 Quando a cópia estiver terminada, pare o dispositivo de gravação e depois a câmara de vídeo.

Imprimir as imagens gravadas
(impressora compatível com PictBridge)

Pode imprimir imagens fixas utilizando uma impressora compatível com PictBridge, sem ligar a câmara de vídeo a um computador.

PictBridge

Ligue a câmara de vídeo ao transformador de CA para obter corrente de uma tomada de parede (p. 19).
Introduza o "Memory Stick Duo" que contém as imagens fixas na câmara de vídeo e ligue a impressora.

Ligar a câmara de vídeo à impressora

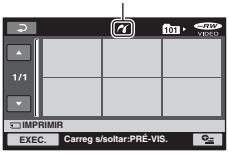
1 Ligue a câmara de vídeo.

2 Ligue a tomada ψ (USB) da câmara de vídeo à impressora utilizando o cabo USB (p. 114).

[SELECÇÃO USB] aparece automaticamente no ecrã.

3 Toque em [IMPRIMIR].

Quando a ligação estiver terminada, (ligação PictBridge) aparece no ecrã.



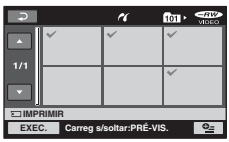
Aparece uma das imagens fixas guardadas no "Memory Stick Duo".

Notas

- Só é possível garantir o funcionamento em modelos compatíveis com PictBridge.

Imprimir

1 Toque na imagem fixa que quer imprimir.



A imagem seleccionada é marcada com um ✓.

Carregue continuamente na imagem no ecrã LCD para a confirmar.

Toque em [↩] para voltar ao ecrã anterior.

2 Toque em (OPTION), programe as opções indicadas abaixo e toque em [OK].

[CÓPIAS]: programe o número de cópias de uma imagem fixa que quer imprimir. Pode programar até 20 cópias.

[DATA/HORA]: Seleccione [DATA], [DIA&HORA] ou [DESLIGAR] (sem data/hora impressa).

[TAMANHO]: seleccione o tamanho do papel.

Se não mudar a programação, vá para o passo **3**.

3 Toque em [EXEC.] → [SIM] → [OK].

Aparece novamente o ecrã de selecção da imagem.

Para terminar a impressão

Toque em [↩] no ecrã de selecção da imagem.

Notas

- Consulte também o manual de instruções da impressora que utilizar.
- Não tente executar as operações indicadas a seguir quando aparecer no ecrã. As operações podem não ser executadas correctamente.
  - Utilizar o interruptor POWER.
  - Carregar em [▶] (VER IMAGENS)
  - Desligar o cabo USB da impressora.
  - Retirar o "Memory Stick Duo" da câmara de vídeo
- Se a impressora parar de funcionar, desligue o cabo USB, desligue a impressora e volte a ligá-la e recomece a operação desde o princípio.
- Só pode seleccionar os tamanhos de papel que a impressora pode imprimir.
- Nalguns modelos de impressora, as extremidades esquerda e direita, a parte superior e a parte inferior das imagens podem não ser impressas. Se imprimir uma imagem fixa gravada no formato 16:9 (alargado) as margens esquerda e direita da imagem podem ficar bastante cortadas.
- Alguns modelos de impressora podem não suportar a função de impressão da data. Consulte o manual de instruções da impressora para mais informações.
- Pode não conseguir imprimir o seguinte:
  - imagens editadas por um computador
  - imagens gravadas por outros dispositivos
  - imagens de 3 MB ou mais
  - imagens cujo tamanho seja superior a 2848 × 2136 pixels

Sugestões

- PictBridge é uma norma de indústria estabelecida pela Camera & Imaging Products Association (CIPA). Pode imprimir imagens fixas sem utilizar um computador desde que ligue uma impressora directamente a uma câmara de vídeo digital ou a uma máquina fotográfica digital de qualquer modelo ou fabricante.
- Pode imprimir uma imagem fixa enquanto a vê utilizando o separador [▶] → [IMPRIMIR] em [OPTION].

Categoria (GERIR DISCO/MEM.)

Esta categoria permite a utilização de um disco ou um "Memory Stick Duo" para vários fins.

Categoria (GERIR DISCO/MEM.)

Lista de opções

FINALIZAR

Se os finalizar, pode reproduzir os discos noutros dispositivos (p. 43).

GUIA SELEC.DISCO

A câmara de vídeo mostra o disco correcto para o fim desejado (p. 58).

FORMATAR

Pode formatar o disco e voltar a utilizá-lo (p. 59).

FORMATAR

Pode formatar e voltar a utilizar o "Memory Stick Duo" (p. 60).

ANUL.FINALIZ

Pode anular a finalização e gravar mais imagens no disco (p. 60).

INFO DISCO

Pode ver a informação do disco.

Reproduzir um disco noutros dispositivos

Reproduzir um disco noutros dispositivos

Se finalizar um disco (p. 43), pode ver filmes gravados pela câmara de vídeo noutros dispositivos de DVD. No entanto, não é possível garantir a reprodução correcta em todos os dispositivos.
Os discos DVD+RW não necessitam de finalização para serem reproduzidos noutros dispositivos.

Notas

- Não utilize um adaptador para CD de 8 cm com um DVD de 8 cm pois pode provocar falhas no funcionamento.
- No caso de utilizar um dispositivo instalado na vertical verifique se está colocado numa posição que permita colocar o disco na horizontal.
- Alguns discos param por instantes entre as cenas ou não podem ser reproduzidos. Certos dispositivos têm algumas funções desactivadas.

Sugestões

- Os dispositivos que suportem a função de legendas podem mostrar a data e a hora de gravação no lugar onde, normalmente, aparecem as legendas (p. 65). Consulte o manual de instruções do dispositivo.
- Se tiver criado um menu DVD (p. 46), pode seleccionar a cena desejada no menu.

Reproduzir um disco num computador

Pode reproduzir um disco no computador se estiver instalada uma aplicação de reprodução de DVD.
Introduza o disco finalizado na unidade de DVD do computador e reproduza o disco utilizando uma aplicação de reprodução de DVD.

Notas

- Mesmo se utilizar um DVD+RW, tem de finalizar o disco (p. 43). Se não o fizer, pode provocar uma avaria.

- Verifique se a unidade de DVD do computador pode reproduzir um DVD de 8 cm.
- Não utilize um adaptador para CD de 8 cm com um DVD de 8 cm pois pode provocar falhas no funcionamento.
- Nalguns computadores, pode não ser possível reproduzir o disco ou os filmes de maneira uniforme.
- Não é possível copiar os filmes guardados num disco directamente para um computador para fins de reprodução ou edição.

Sugestões

- Para mais informações sobre as operações e procedimentos, consulte o "Guia dos primeiros passos" incluído no CD-ROM fornecido (p. 81).

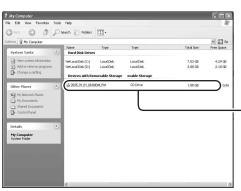
A etiqueta de volume do disco

A data em que o disco foi utilizado pela primeira vez fica gravada (a programação predefinida é à meia-noite (0:00AM) do dia 1 de Janeiro de 2007).

<Por exemplo>

Se tiver utilizado o disco pela primeira vez à meia-noite (0:00 am) do dia 1 de Janeiro de 2007:

2007_01_01_00H00M_AM



Sugestões

- As imagens dos discos são guardadas nas pastas seguintes:
  - DVD-RW (Modo VR)
    DVD_RTAV Pasta
  - Outros discos e modos
    Pasta VIDEO_TS

Encontrar o disco correcto (GUIA SELEC.DISCO)

Seleccione a opção correcta no ecrã e verá a informação do disco que deve utilizar para o fim desejado.

1 Toque em (GERIR DISCO/MEM.) do menu (HOME).

2 Toque em [GUIA SELEC.DISCO].

3 Toque na opção que acha adequada no ecrã.

Quando responder a todas as perguntas, será informado do disco que deve utilizar.

Se introduzir o mesmo tipo de disco indicado no [GUIA SELEC.DISCO], pode formatá-lo com as programações que seleccionou.

Apagar todas as cenas do disco (Formatar)

Formatar o disco

DVD -RW DVD +RW

A formatação transforma o disco gravado num disco novo que pode ser reutilizado pois apaga todos os dados nele gravados. A capacidade de gravação do disco é recuperada com a formatação.

Não é possível formatar um DVD-R/ DVD+R DL. Substitua-o por um disco novo.

Se formatar um disco finalizado

- Um DVD-RW (no modo VIDEO) volta ao estado não finalizado. Tem de finalizar novamente o disco para ver os respectivos conteúdos noutros dispositivos.
- No caso de um DVD-RW (modo VR)/ DVD+RW, a formatação apaga todas as imagens de um disco finalizado. Um dos ícones -RW VR ou +RW, aparece no ecrã mas não precisa de voltar a finalizar o disco antes de o reproduzir noutros dispositivos.*

* Para criar o menu DVD num DVD+RW, volte a finalizar o disco (p. 43).

1 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo e depois ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

2 Ligue a câmara de vídeo.

3 Introduza o disco que quer formatar na câmara de vídeo.

4 Toque em (GERIR DISCO/ MEM.) do menu (HOME) → [FORMATAR].

- Execute as operações indicadas abaixo se o disco for um DVD-RW ou DVD+RW.

■ DVD-RW

Seleccione [VIDEO] ou [VR] para o formato de gravação (p. 11) e toque em OK.

■ DVD+RW

Seleccione o formato do filme, [MODO 16:9] ou [4:3], e toque em OK.

5 Toque em [SIM].

6 Toque em OK quando aparecer a indicação [Terminado.].

Notas

- Utilize o transformador de CA como fonte de alimentação para evitar que a câmara de vídeo fique sem energia durante a formatação.
- Não sujeite a câmara de vídeo a choques ou vibrações nem desligue o transformador de CA durante a formatação.
- Se utilizar um disco com dois lados, tem de formatar cada um deles. Pode formatar cada lado num formato de gravação diferente.
- No caso de um DVD+RW, não pode mudar o formato do filme a meio da operação. Para poder mudar o formato, volte a formatar o disco.
- Não pode formatar um disco que tenha sido protegido noutros dispositivos. Cancele a protecção no dispositivo original e formate o disco.

Sugestões

- Se utilizar um DVD-RW com o modo Easy Handycam (p. 28) programado, o formato de gravação é definido para o modo VIDEO.

Formatar o "Memory Stick Duo"

A formatação apaga todas as imagens de um "Memory Stick Duo".

1 Ligue a câmara de vídeo.

2 Introduza o "Memory Stick Duo" que quer formatar na câmara de vídeo.

3 Toque em (GERIR DISCO/ MEM.) do menu (HOME) → [FORMATAR]

4 Toque em [SIM] → [SIM].

5 Quando aparecer a mensagem [Terminado.], toque em OK.

Notas

- Apaga também as imagens protegidas contra apagamento acidental noutro dispositivo.
- Não tente executar as operações indicadas a seguir quando aparecer [A executar…] no ecrã:
  - Utilizar o interruptor POWER ou os botões
  - Retirar o "Memory Stick Duo"

Gravar cenas adicionais depois da finalização

DVD -RW DVD +RW

Se tiver espaço no disco, pode gravar filmes adicionais em DVD-RWs/DVD+RWs finalizados depois de executar os passos indicados a seguir.

Se utilizar o DVD-RW finalizado (modo VR), pode gravar filmes adicionais no disco sem ter de executar mais passos.

Quando utilizar um DVD-RW (modo VIDEO)(Anular finalização)

1 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo e depois ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

2 Ligue a câmara de vídeo.

3 Introduza o disco finalizado na câmara de vídeo.

4 Toque em (GERIR DISCO/ MEM.) do menu (HOME) → [ANUL.FINALIZ].

5 Toque em [SIM] → [SIM] e depois em OK quando aparecer [Terminado.].

Quando utilizar o DVD+RW

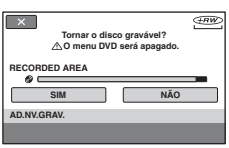
Se tiver criado um menu DVD (p. 46) durante a finalização, tem de executar as operações indicadas abaixo antes de gravar filmes adicionais.

1 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo e depois ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

2 Rode o interruptor POWER para fazer acender o indicador luminoso (Filme).

3 Introduza o disco finalizado na câmara de vídeo.

Aparece um ecrã de confirmação pedindo-lhe que confirme se quer gravar cenas adicionais.



4 Toque em [SIM] → [SIM].

5 Quando aparecer a mensagem [Terminado.], toque em OK.

Notas

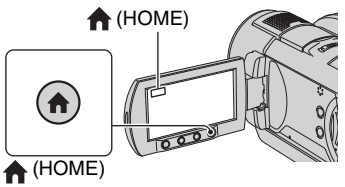
- Utilize o transformador de CA como fonte de alimentação para evitar que a câmara de vídeo fique sem energia durante a operação.
- Não sujeite a câmara de vídeo a choques ou vibrações nem desligue o transformador de CA durante a operação.
- Um menu DVD criado durante a finalização é apagado.
- No caso de um disco com dois lados, execute estas operações em cada lado do disco.
- Não pode gravar cenas adicionais no DVD-R/DVD+R DL.
- Não pode gravar material adicional no disco durante o modo Easy Handycam. Cancele o modo Easy Handycam.

O que pode fazer com a categoria (DEFINIÇÕES) do HOME MENU

Pode mudar as funções de gravação e as programações de funcionamento como o desejar.

Utilizar o HOME MENU

1 Ligue a câmara de vídeo e carregue em (HOME).



(Categoria (DEFINIÇÕES))

2 Toque em (DEFINIÇÕES).

3 Toque na opção de configuração desejada.

Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

4 Toque na opção que quiser.

Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

5 Altere a programação e toque em OK.

Lista das opções da categoria (DEFINIÇÕES)

DEF.FILMES (p. 64)

Opções	Página
MODO GRV	64
LUZ NIGHTSHOT	64
ZOOM DIG.	64
STEADYSHOT	65
OBT.LENTO AUTO	65
GUIA ENQUAD.	65
ZEBRA	65
RESTANTE	65
DATA LEGENDA	65
NÍVEL FLASH	66
R.OLHOS VERM	66

DEFINIÇÕES FOTO (p. 66)

Opções	Página
DIM.IMAGEM[*2]	66
QUALIDADE	68
N° FICHEIRO	68
LUZ NIGHTSHOT	64
STEADYSHOT[*1]	65
GUIA ENQUAD.	65
ZEBRA	65
NÍVEL FLASH	66
R.OLHOS VERM	66

VER DEF.IMAGENS (p. 69)

Opções	Página
CÓD.DADOS	69
VISUALIZAR	69

DEF.VISOR/SOM[*3] (p. 70)

Opções	Página
VOLUME[*2]	70
SINAL SONORO[*2]	70
BRILHO LCD	70
LUZ FND.LCD	71
COR LCD	71
LUZ VISOR	71

DEF.SAÍDA (p. 72)

Opções	Página
FORMATO TV	72
VISUALIZAÇÃO	72

DEF.RLG./IDI (p. 72)

Opções	Página
ACERT.RELÓG.[*2]	22
PROG.ÁREA	72
HR.VERÃO	72
DEF.IDIOMA[*2]	72

DEF.GERAIS (p. 73)

Opções	Página
MODO DEMO	73
CALIBRAÇÃO	107
DESLIG. AUTO	73
TELECOMANDO	73

[*1] Só DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E

[*2] Disponíveis também durante o modo Easy Handycam

[*3] Durante o modo Easy Handycam, só estão disponíveis [DEFINIÇÕES SOM].

DEF.FILMES

(Opções para gravar filmes)

Toque em ① e depois em ②.
Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

Como programar

(HOME MENU) ⟶ página 62
(OPTION MENU) ⟶ página 74

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.

MODO GRV (Modo de gravação)

Pode optar entre três níveis de qualidade de imagem quando gravar um filme.

Pode seleccionar uma qualidade de imagem para o filme entre três níveis.

HQ

Grava no modo de alta qualidade.
(9M (HQ))

▶SP

Grava no modo de qualidade normal.
(6M (SP))

LP

Aumenta o tempo de gravação (Reprodução longa).
(3M (LP))

Notas

- Se gravar no modo LP, quando reproduzir o disco a qualidade das cenas pode deteriorar-se ou as cenas com movimentos rápidos podem aparecer com ruído.

Sugestões

- Consulte a página 11 para saber o tempo de gravação estimado para cada modo de gravação.

LUZ NIGHTSHOT

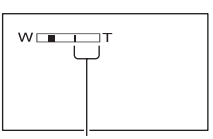
Se gravar com a função NightShot (p. 35) ou [SUPER NIGHTSHOT] (p. 79), pode obter imagens mais nítidas se programar [LUZ NIGHTSHOT], que emite uma luz de infravermelhos (invisível), para [LIGAR] (a programação predefinida).

Notas

- Não tape a porta de infravermelhos com os dedos ou outros objectos (p. 115).
- Retire a lente de conversão (opcional).
- Se utilizar [LUZ NIGHTSHOT], a distância máxima de filmagem é de cerca de 3 metros.

ZOOM DIG.

Pode seleccionar o nível máximo de zoom, se quiser obter um zoom superior a 10 × (a programação predefinida) enquanto estiver a gravar. A qualidade da imagem diminui quando se utiliza o zoom digital.



O lado direito da barra mostra o factor de zoom digital. A zona de zoom aparece quando selecciona o nível de zoom.

▶DESLIGAR

O zoom até 10 × é óptico.

20×

O zoom até 10 × é óptico; depois disso e até 20 × é digital.

80× (DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E)

O zoom até 10 × é óptico; depois disso e até 80 × é digital.

STEADYSHOT

Pode compensar a vibração da câmara (a programação predefinida é [LIGAR]). Se utilizar um tripé (opcional), programe [STEADYSHOT] para [DESLIGAR] ( ) para tornar a imagem natural.

OBT.LENTO AUTO (Obturador lento automático)

Quando está programado para [LIGAR] (a programação predefinida), a velocidade do obturador é automaticamente reduzida para 1/25 segundo se gravar no escuro.

GUIA ENQUAD.

Pode ver o enquadramento no ecrã e verificar se o motivo está na horizontal ou na vertical, programando [GUIA ENQUAD.] para [LIGAR].
O enquadramento não fica gravado.
Carregue em DISP/BATT INFO para fazer desaparecer a moldura de enquadramento.

Sugestões

- Se centrar o motivo no ponto de intersecção da moldura de referência, obterá uma composição equilibrada.

ZEBRA

Aparecem riscas na diagonal em partes do ecrã com um nível predefinido de luminosidade.
Esta função é útil como guia na regulação da luminosidade. Se alterar a programação predefinida aparece . O padrão de zebra não é gravado.

►DESLIGAR

O padrão de zebra não aparece no ecrã.

70

O padrão de zebra aparece no ecrã com um nível de luminosidade de cerca de 70 IRE.

100

O padrão de zebra aparece no ecrã com um nível de luminosidade de cerca de 100 IRE ou superior.

Notas

- As partes do ecrã em que a luminosidade é de cerca de 100 IRE ou mais podem aparecer com demasiada exposição.

Sugestões

- IRE representa o nível de luminosidade do ecrã.

RESTANTE

►AUTO

Mostra o indicador de espaço restante no disco durante cerca de 8 segundos nas situações descritas abaixo.

– Quando a câmara de vídeo reconhece a capacidade restante do disco com o interruptor POWER regulado para (Filme).
– Quando carrega em DISP/BATT INFO para mudar a posição do indicador de ligado para desligado com o interruptor POWER regulado para (Filme).
– Quando selecciona o modo de gravação do filme no HOME MENU.

LIGAR

Mostra sempre o indicador de capacidade restante do disco.

Notas

- Se o tempo restante de gravação do filme for inferior a 5 minutos, o indicador permanece no ecrã.

DATA LEGENDA

Seleccione [LIGAR] (a programação predefinida) para fazer aparecer a data e hora de gravação se reproduzir um disco num dispositivo com a função de legendas. Consulte também o manual de instruções do dispositivo de reprodução.

NÍVEL FLASH

Pode programar esta função se utilizar o flash interno ou um flash externo (opcional) que seja compatível com a câmara de vídeo.

ALTO (+)
Aumenta o nível do flash.

►**NORMAL ( )**

BAIXO (–)
Diminui o nível do flash.

R.OLHOS VERM (Redução do efeito de olhos vermelhos)

Pode programar esta função se utilizar o flash interno ou um flash externo (opcional) que seja compatível com a câmara de vídeo. Pode evitar o efeito de olhos vermelhos activando o flash antes da gravação. Programe [R.OLHOS VERM] para [LIGAR] e carregue várias vezes em (flash) (p. 34) para seleccionar uma programação.

(Redução automática do efeito de olhos vermelhos): quando a luz ambiente é insuficiente o flash faz um disparo prévio para reduzir o efeito de olhos vermelhos, antes disparar automaticamente.
↓
(Redução forçada do efeito de olhos vermelhos): utilização obrigatória do flash e do pré-flash de redução do efeito dos olhos vermelhos.
↓
(Sem flash): grava sem utilizar o flash.

Notas

- A redução do efeito de olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado devido a diferenças individuais e outras condições.

DEFINIÇÕES FOTO

(Opções para gravar imagens fixas)

Toque em ① e depois em ②.
Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

Como programar

(HOME MENU) → página 62
(OPTION MENU) → página 74

As programações predefinidas estão marcadas com ►.

DIM.IMAGEM

Notas

- [DIM.IMAGEM] só pode ser programada durante a espera de gravação.

DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E

►**6,1M (6,1M)**
Grava imagens fixas com nitidez.

3,1M (3,1M)
Permite gravar mais imagens fixas com uma relativa nitidez.

VGA(0,3M) (VGA)
Permite gravar o número máximo de imagens fixas.

Notas

- Se mudar o formato da imagem para 16:9, a dimensão da imagem passa para [4,6M] (4,6M) (p. 36).
- Só pode seleccionar a dimensão de imagem no caso de imagens fixas.

DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E

►**4,0M (4,0M)**
Grava imagens fixas com nitidez.

1,9M (1,9M)

Permite gravar mais imagens fixas com uma relativa nitidez.

VGA(0,3M) (VGA)

Permite gravar o número máximo de imagens fixas.

Notas

- Se mudar o formato da imagem para 16:9, a dimensão da imagem passa para [3,0M] (3,0M) (p. 36).
- Só pode seleccionar a dimensão de imagem no caso de imagens fixas.

Capacidade do "Memory Stick Duo" (MB) e número de imagens que é possível gravar

Se o interruptor POWER estiver na posição (Imagem fixa) (DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E)

	6,1M 2848 × 2136 6,1M	4,6M 2048 × 1602 4,6M	3,1M 2048 × 1536 3,1M	VGA (0,3M) 640 × 480 VGA
64 MB	21 53	28 70	40 100	390 980
128 MB	42 105	56 135	80 205	780 1970
256 MB	76 190	100 250	140 370	1400 3550
512 MB	155 390	205 510	295 760	2850 7200
1 GB	315 800	420 1050	600 1550	5900 14500
2 GB	650 1600	860 2150	1200 3150	12000 30000
4 GB	1250 3200	1700 4250	2400 6300	23500 59000

Se o interruptor POWER estiver na posição (Filme) * (DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E)

	4,6M 2848 × 1602 4,6M	3,4M 2136 × 1602 3,4M
64 MB	28 70	37 93
128 MB	56 135	74 185
256 MB	100 250	130 335
512 MB	205 510	270 690
1 GB	420 1050	550 1400
2 GB	860 2150	1100 2850
4 GB	1700 4250	2250 5700

Se o interruptor POWER estiver na posição (Imagem fixa) (DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E)

	4,0M 2304 × 1728 4,0M	3,0M 2304 × 1296 3,0M	1,9M 1600 × 1200 1,9M	VGA (0,3M) 640 × 480 VGA
64 MB	32 81	42 105	65 160	390 980
128 MB	64 160	85 215	130 325	780 1970
256 MB	115 295	150 395	235 590	1400 3550
512 MB	235 600	310 800	480 1200	2850 7200
1 GB	480 1200	640 1600	980 2450	5900 14500
2 GB	990 2500	1300 3350	2000 5000	12000 30000
4 GB	1950 4900	2600 6600	3950 9500	23500 59000

Se o interruptor POWER estiver na posição (Filme) * (DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E)

	2,3M 2016 × 1134 2,3M	1,7M 1512 × 1134 1,7M
64 MB	56 135	72 175
128 MB	110 280	145 355
256 MB	200 500	260 640
512 MB	410 1000	530 1300
1 GB	840 2100	1050 2650
2 GB	1700 4300	2200 5500
4 GB	3400 8500	4400 10500

* A dimensão da imagem é estabelecida consoante o formato da imagem gravada:
DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E
– [4,6M] no formato 16:9
– [3,4M] no formato 4:3
DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E
– [2,3M] no formato 16:9
– - [1,7M] no formato 4:3

Notas

- Todos os valores medidos com a seguinte programação:
  Parte superior: [FINA] seleccionada como qualidade de imagem.
  Parte inferior: [STANDARD] seleccionada como qualidade de imagem.
- Todos os valores medidos quando utiliza um "Memory Stick Duo" fabricado pela Sony Corporation. O número de imagens que pode gravar varia com o ambiente de gravação.
- A resolução das imagens fixas obtém-se graças à matriz de pixels única do sensor ClearVid CMOS da Sony e ao sistema de processamento de imagem (novo Processador de imagem melhorado).

QUALIDADE

▶ **FINA (FINE)**
Grava imagens fixas no nível de qualidade de imagem fina.

STANDARD (STD)
Grava imagens fixas no nível de qualidade de imagem normal.

N° FICHEIRO (Número de ficheiro)

▶ **SÉRIE**
Os números dos ficheiros são atribuídos sequencialmente mesmo que substitua o "Memory Stick Duo" por outro.

REINICIAR
Atribua números de ficheiros sempre que mudar de "Memory Stick Duo".

LUZ NIGHTSHOT

Consulte a página 64.

STEADYSHOT (DCR-DVD506E/DVD508E/DVD908E)

Consulte a página 65.

GUIA ENQUAD.

Consulte a página 65.

ZEBRA

Consulte a página 65.

NÍVEL FLASH

Consulte a página 66.

R.OLHOS VERM (Redução do efeito de olhos vermelhos)

Consulte a página 66.

VER DEF.IMAGENS

(Opções de personalização do visor)

Toque em ① e depois em ②.
Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

Como programar

(HOME MENU) → página 62
(OPTION MENU) → página 74

As programações predefinidas estão marcadas com ►.

CÓD.DADOS

Apresenta as informações gravadas automaticamente (código de dados) durante a gravação.

►DESLIGAR

O código de dados não aparece no ecrã.

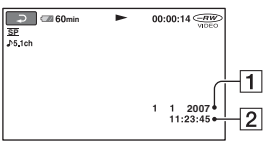
DATA/HORA

Mostra a data e a hora.

DADOS CÂMARA (abaixo)

Mostra os dados de programação da câmara.

DATA/HORA



1 Data
2 Hora

DADOS CÂMARA

Filme

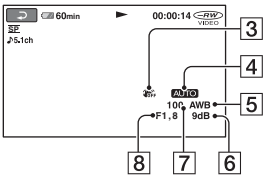
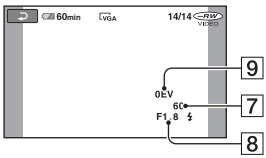


Imagem fixa



3 Função SteadyShot desligada
4 Luminosidade
5 Equilíbrio do branco
6 Ganho
7 Velocidade do obturador
8 Valor de abertura
9 Exposição

Sugestões

- ϟ aparece se a imagem tiver sido gravada com flash.
- Se ligar a câmara de vídeo a um televisor o código de dados aparece no ecrã do televisor.
- À medida que for carregando em DATA CODE no Remote Commander, o indicador alterna entre as sequências seguintes: [DATA/HORA] → [DADOS CÂMARA] → [DESLIGAR] (sem indicação).
- Dependendo das condições do disco, podem aparecer as barras [--:--:--].

VISUALIZAR

Pode seleccionar o número de miniaturas que aparecem no ecrã VISUAL INDEX.

►LIGAÇÃO ZOOM

Mude o número de miniaturas (6 ou 12) com o selector de zoom da câmara de vídeo.*

6IMAGENS

Mostra miniaturas de 6 imagens.

12IMAGENS

Mostra miniaturas de 12 imagens.

* Pode utilizar os botões de zoom do próprio LCD ou do Remote Commander

DEF.VISOR/SOM

(Opções de regulação do sinal sonoro e do ecrã)

Toque em ① e depois em ②.
Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

Como programar

(HOME MENU) → página 62
(OPTION MENU) → página 74

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.

VOLUME

Toque em [−]/[+] para regular o volume (p. 39).

SINAL SONORO

▶ LIGAR

Ouve uma melodia quando inicia/pára a gravação ou utiliza o painel digital.

DESLIGAR

Cancela a melodia e o som do obturador.

BRILHO LCD

Pode regular a luminosidade do LCD.

① Regule a luminosidade com [−]/[+].
② Toque em [OK].

Sugestões

• Esta regulação não afecta as imagens gravadas.

LUZ FND.LCD (Luz de fundo do LCD)

Pode regular a luminosidade da luz de fundo do ecrã LCD.

►NORMAL
Luminosidade normal.

BRILHO
Aumenta a luminosidade do ecrã LCD.

Notas

- Se ligar a câmara de vídeo a fontes de alimentação exteriores, a programação [BRILHO] é automaticamente seleccionada.
- Se seleccionar [BRILHO], reduz ligeiramente a vida útil da bateria durante a gravação.
- Se abrir o painel LCD 180 graus de maneira a ficar com o ecrã voltado para fora e o empurrar até ficar encostado à câmara de vídeo, a programação passa automaticamente para [NORMAL].

Sugestões

- Esta regulação não afecta as imagens gravadas.

COR LCD

Pode regular a cor do LCD com [−]/[+].

Baixa intensidade Alta intensidade

Sugestões

- Esta regulação não afecta as imagens gravadas.

LUZ VISOR (Luminosidade do visor electrónico)

Pode regular a luminosidade do visor electrónico.

►NORMAL
Luminosidade normal.

BRILHO
Aumenta a luminosidade do visor electrónico.

Notas

- Se ligar a câmara de vídeo a fontes de alimentação exteriores, a programação [BRILHO] é automaticamente seleccionada.
- Se seleccionar [BRILHO], reduz ligeiramente a vida útil da bateria durante a gravação.

Sugestões

- Esta regulação não afecta as imagens gravadas.

DEF.SAÍDA

(Opções disponíveis quando faz a ligação a outros dispositivos)

Toque em ① e depois em ②.
Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

Como programar

(HOME MENU) → página 62
(OPTION MENU) → página 74

As programações predefinidas estão marcadas com ►.

FORMATO TV

Consulte a página 41.

VISUALIZAÇÃO

►LCD

Mostra indicações como o código de tempo no LCD e no visor electrónico.

SAÍD-V/LCD

Mostra indicações como o código de tempo no televisor, LCD e visor electrónico.

DEF.RLG./IDI

(Programações de acerto do relógio e selecção do idioma)

Toque em ① e depois em ②.
Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

Como programar

(HOME MENU) → página 62
(OPTION MENU) → página 74

ACERT.RELÓG.

Consulte a página 22.

PROG.ÁREA

Pode regular um fuso horário sem parar o relógio.
Se utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro, regule a área local com ▲/▼.
Consulte o fuso horario mundial na página 101.

HR.VERÃO

Pode alterar esta programação sem parar o relógio.
Programe para [LIGAR] para adiantar 1 hora.

DEF.IDIOMA

Pode seleccionar o idioma que quer utilizar no LCD.

Sugestões

- A câmara de vídeo oferece o [ENG[SIMP]] (inglês simplificado) para o caso de não conseguir encontrar o seu idioma nativo nas opções.

DEF.GERAIS

(Outras opções de configuração)

Toque em ① e depois em ②.
Se a opção não aparecer no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar de página.

Como programar

(HOME MENU) → página 62
(OPTION MENU) → página 74

As programações predefinidas estão marcadas com ►.

MODO DEMO

A programação predefinida é [LIGAR] e permite ver a demonstração cerca de 10 minutos depois de rodar o interruptor POWER para a posição (Filme).

Sugestões

- A demonstração é suspensa nas situações descritas abaixo.
  - Se carregar em START/STOP ou PHOTO.
  - Se tocar no ecrã durante a demonstração (A demonstração recomeça passados cerca de 10 minutos).
  - Se fizer deslizar o interruptor de abertura da tampa do disco.
  - Se retirar/introduzir um "Memory Stick Duo".
  - Se colocar o interruptor POWER na posição (Imagem fixa).
  - Se carregar em (HOME)/ (VER IMAGENS).

CALIBRAÇÃO

Consulte a página 107.

DESLIG. AUTO (Desligar automaticamente)

►5min

Se estiver cerca de 5 minutos sem utilizar a câmara de vídeo, esta desliga-se automaticamente.

NUNCA

A câmara de vídeo não se desliga automaticamente.

Notas

- Se ligar a câmara de vídeo a uma tomada de parede, a opção [DESLIG. AUTO] é automaticamente programada para [NUNCA].

TELECOMANDO (Telecomando)

A programação predefinida é [LIGAR] e permite utilizar o Remote Commander fornecido (p. 117).

Sugestões

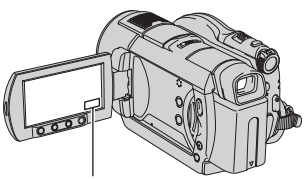
- Programe para [DESLIGAR] de modo a impedir que a câmara de vídeo responda a um comando enviado pelo telecomando de outro Videogravador.

Activar as funções utilizando o OPTION MENU

O OPTION MENU é semelhante à janela pendente que aparece quando carrega no botão direito do rato no computador. As diversas funções aparecem no contexto da operação.

Utilizar o OPTION MENU

1 Enquanto está a utilizar a câmara de vídeo, toque em (OPTION) no ecrã.



Separador

2 Toque na opção que quiser.

Se não conseguir encontrar a opção desejada, toque noutro separador para mudar de página.

3 Altere a programação e toque em OK.

Se a opção desejada não aparecer no ecrã

Toque noutro separador. Se não conseguir encontrar a opção em nenhum sítio, isso significa que não está disponível nessa situação.

Notas

- Os separadores e opções que aparecem no ecrã dependem do estado em que se encontra a gravação/reprodução com a câmara de vídeo, na altura.
- Algumas opções aparecem sem um separador.
- Não é possível utilizar o OPTION MENU durante o modo Easy Handycam.

Opções de gravação do OPTION MENU

Para obter informações sobre como fazer a programação, consulte a página 74.

Opções	*	Página
Separador		
FOCO	-	76
FOCO PONTO	-	76
TELE MACRO	-	76
EXPOSIÇÃO	-	77
MED.LUZ	-	77
SELECÇÃO CENA	-	77
EQ.BRANCO	-	78
COLOR SLOW SHTR	-	79
SUPER NIGHTSHOT	-	79
Separador		
FADER	-	80
EFEITO DIG	-	80
EFEITO IMAG	-	80
Separador		
MODO GRV	○	64
NIV.REF.MIC.	-	80
DIM.IMAGEM	○	66
QUALIDADE	○	68
TEMP.AUTO	-	80
TEMPORIZAÇÃO	-	37
GRAVAR SOM	-	37

* Opções que também existem no HOME MENU.

Opções de visualização do OPTION MENU

Para obter informações sobre como fazer a programação, consulte a página 74.

Opções	*	Página
Separador		
APAGAR	○	47
APAGAR TUDO	○	48
Separador		
DIVIDIR	○	49
APAGAR	○	51
APAGAR TUDO	○	51
MOVER	○	51
-- (O separador difere com a situação)		
ADICIONAR	○	51
ADIC.TD	○	51
IMPRIMIR	○	55
APRES.SLIDES	-	40
VOLUME	○	71
CÓD.DADOS	○	69
DEF.APRES.SLIDES	-	40
ADICIONAR	○	50
ADIC.TD	○	51
-- (Sem separador)		
CÓPIAS	-	55
DATA/HORA	-	55
TAMANHO	-	55
MENU DVD	-	46

* Opções que também existem no HOME MENU.

Funções programadas no OPTION MENU

As opções descritas abaixo só podem ser programadas em OPTION MENU.

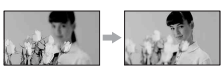
Como programar

(HOME MENU) → página 62
(OPTION MENU) → página 74

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.

FOCO

Pode regular a focagem manualmente. Também pode seleccionar esta programação se quiser focar intencionalmente um determinado motivo.



① Toque em [MANUAL].
Ⓕ aparece.
② Se quiser focar com maior nitidez, toque em [▲←] (focar motivos próximos)/[→▲] (focar motivos distantes). Quando já não for possível regular a focagem para mais perto, aparece ▲ e quando não a puder regular para mais longe aparece ▲.
③ Toque em [OK].

Para regular a focagem automaticamente, toque em [AUTO] → [OK] no passo ①.

Notas

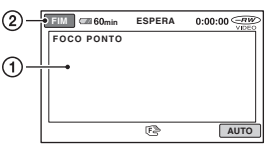
- A distância mínima exigida entre a câmara e o motivo, de modo a obter uma focagem nítida, é cerca de 1 cm na posição de formato alargado e cerca de 80 cm para a teleobjectiva.

Sugestões

- É mais fácil focar o motivo se mover o selector de zoom eléctrico na direcção de T (teleobjectiva) para regular a focagem e depois na direcção de W (grande angular) para regular o zoom para a gravação. Se quiser gravar um objecto a pouca distância, desloque o selector de zoom eléctrico para W (grande angular) e regule a focagem.
- A informação sobre a distância de focagem (distância a que o motivo é focado, quando está escuro e é difícil regular a focagem) aparece durante alguns segundos nos seguintes casos. (Não aparece correctamente se utilizar uma lente de conversão (opcional).)
  – Se mudar o modo de focagem de automático para manual.
  – Se programar manualmente a focagem.

FOCO PONTO

Pode seleccionar e regular o ponto de focagem para o apontar para um motivo que não se encontre no centro do ecrã.



① Toque no motivo que se encontra no ecrã.
Ⓕ aparece.
② Toque em [FIM].

Para regular a focagem automaticamente, toque em [AUTO] → [FIM] no passo ①.

Notas

- Se programar [FOCO PONTO], [FOCO] é automaticamente programado para [MANUAL].

TELE MACRO

Esta função é útil para filmar motivos pequenos, como flores ou insectos. Pode desfocar o fundo, destacando os motivos com mais nitidez.
Se programar [TELE MACRO] para [LIGAR] (T), o zoom (p. 33) move-se automaticamente para cima na direcção de T (teleobjectiva) e pode gravar motivos próximos até cerca de 45 cm*.

* DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E: cerca de 37 cm

Para cancelar, toque em [DESLIGAR] ou coloque o zoom em grande angular (lado W).

Notas

- Quando grava um motivo distante, a focagem pode ser difícil e demorar algum tempo.
- Regule a focagem manualmente ([FOCO], p. 76) se tiver dificuldade em focar automaticamente.

EXPOSIÇÃO

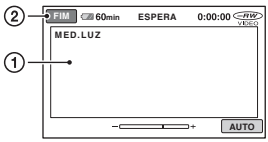
Pode fixar a luminosidade de uma imagem manualmente. Regule [EXPOSIÇÃO] quando o motivo estiver muito claro ou muito escuro em relação ao fundo.

① Toque em [MANUAL].
aparece.
② Regule a exposição tocando em [—] / [+].
③ Toque em [OK].

Para fazer voltar a programação ao modo de exposição automática, toque em [AUTO] → [OK] no passo ①.

MED.LUZ (Medidor flexível da luz de um ponto)

Pode regular e fixar a exposição do motivo para o gravar com a luminosidade adequada, mesmo que o contraste entre o motivo e o fundo seja muito grande (como objectos na penumbra).



① Toque no ponto para que quer fixar e regular a exposição no ecrã.
aparece.
② Toque em [FIM].

Para fazer voltar a programação ao modo de exposição automática, toque em [AUTO] → [FIM] no passo ①.

Notas

- Se programar [MED.LUZ], [EXPOSIÇÃO] é automaticamente programado para [MANUAL].

SELECÇÃO CENA

Com a função [SELECÇÃO CENA], pode gravar, com eficácia, imagens em diversas situações.

► AUTO

Seleccione esta programação para gravar automaticamente e com eficácia as imagens sem a função [SELECÇÃO CENA].

CREPÚSCULO* ( )

Seleccione esta programação para filmar vistas nocturnas sem estragar o ambiente.

RETRATO CREP. ( )

Seleccione esta programação para filmar o motivo sobre um fundo de vista nocturna.

VELA ( )

Seleccione esta programação para filmar cenas sem estragar o ambiente à luz de vela.

NASCER& PÔR SOL* ( )

Seleccione esta programação para filmar o nascer ou pôr-do-sol com cores vivas.

FOGO DE ARTIFÍCIO* ( )

Seleccione esta programação para filmar fogos de artifício espectaculares.

PAISAGEM* ( )

Seleccione esta programação para filmar, com nitidez, motivos distantes. Esta programação também impede que, ao filmar um motivo, a câmara de vídeo foque o vidro ou malhas de metal em janelas.

RETRATO ( )

Seleccione esta programação para realçar motivos, como pessoas ou flores, criando um fundo suave.

PROJECTOR ( )**

Se os motivos estiverem iluminados por uma luz forte, seleccione esta programação para evitar que as pessoas fiquem com a cara demasiado branca.

PRAIA ( )**

Seleccione esta programação para captar o azul intenso do oceano ou de um lago.

NEVE ( )**

Seleccione esta programação para tirar fotografias brilhantes de uma paisagem branca.

*A câmara de vídeo está programada para focar apenas os motivos distantes.

**A câmara de vídeo está programada para não focar motivos próximos.

Notas

- A programação [EQ.BRANCO] é apagada quando programar [SELECÇÃO CENA].

EQ.BRANCO (Equilíbrio do branco)

Pode regular o equilíbrio de cores de acordo com a luminosidade do ambiente de gravação.

► AUTO

A câmara regula automaticamente o equilíbrio do branco.

EXTERIOR ( )

O equilíbrio do branco é regulado de forma apropriada para as seguintes condições de gravação:

– Exterior

– Vistas nocturnas, anúncios de néon e fogo de artifício

– Nascer ou pôr-do-sol

– Com luz fluorescente durante o dia

INTERIOR ( )

O equilíbrio do branco é regulado de forma apropriada para as seguintes condições de gravação:

– Interior

– Em cenas de festas ou em estúdios onde as condições de iluminação mudem rapidamente
– Com lâmpadas de vídeo num estúdio ou com lâmpadas de sódio ou lâmpadas coloridas incandescentes

UM TOQUE (▭)

O equilíbrio do branco é regulado de acordo com a luz ambiente.

① Toque em [UM TOQUE].
② Enquadre um objecto branco como, por exemplo, uma folha de papel, para preencher o ecrã com as mesmas condições de iluminação que vai utilizar para filmar o motivo.
③ Toque em [▭].
▭ pisca rapidamente. Depois de regular e memorizar o equilíbrio do branco, o indicador pára de piscar.

Notas

- Programe [EQ.BRANCO] para [AUTO] ou regule a cor em [UM TOQUE] se estiver sob uma lâmpada fluorescente branca ou uma luz branca fria.
- Enquanto ▭ estiver a piscar rapidamente durante a programação [UM TOQUE], continue a enquadrar um objecto branco até ▭ parar de piscar.
- ▭ pisca lentamente se não for possível programar [UM TOQUE].
- Quando tiver seleccionado [UM TOQUE], se ▭ continuar a piscar depois de tocar em [OK], programe [EQ.BRANCO] para [AUTO].
- Se programar [EQ.BRANCO], [SELECÇÃO CENA] é automaticamente programado para [AUTO].

Sugestões

- Se mudar de bateria recarregável com a programação [AUTO] seleccionada ou levar a câmara de vídeo para o exterior depois de a utilizar no interior (ou vice-versa), seleccione [AUTO] e aponte a câmara para um objecto branco próximo durante cerca de 10 segundos para obter um melhor equilíbrio de cores.
- Se alterar as programações de [SELECÇÃO CENA] ou levar a câmara de vídeo para o exterior durante a programação do equilíbrio do branco com [UM TOQUE], tem de repetir a operação [UM TOQUE].

COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter)

Se programar [COLOR SLOW SHTR] para [LIGAR], pode gravar uma imagem com cores mais claras mesmo em locais escuros. [▭] aparece no ecrã.

Para cancelar [COLOR SLOW SHTR], toque em [DESLIGAR].

Notas

- Regule a focagem manualmente ([FOCO], p. 76) se tiver dificuldade em focar automaticamente.
- A velocidade do obturador da câmara de vídeo muda em função da luminosidade podendo resultar na diminuição da velocidade de movimento da imagem.

SUPER NIGHTSHOT

Se programar [SUPER NIGHTSHOT] para [LIGAR] com o interruptor NIGHTSHOT (p. 35) na posição ON, a imagem é gravada com um máximo de 16 vezes a sensibilidade da gravação NightShot. S▭ aparece no ecrã.

Para voltar à programação normal, programe [SUPER NIGHTSHOT] para [DESLIGAR].

Notas

- Não utilize [SUPER NIGHTSHOT] em locais com muita luz. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Não tape a porta de infravermelhos com os dedos ou outros objectos (p. 115).
- Retire a lente de conversão (opcional).
- Regule a focagem manualmente ([FOCO], p. 76) se tiver dificuldade em focar automaticamente.
- A velocidade do obturador da câmara de vídeo muda em função da luminosidade podendo resultar na diminuição da velocidade de movimento da imagem.

FADER

Pode gravar uma transição com os seguintes efeitos, adicionando-os ao intervalo entre cenas.

① Seleccione o efeito desejado em [ESPERA] (durante o aparecimento gradual) ou [GRAVAR] (durante o desaparecimento gradual) e toque em [OK].
② Carregue em START/STOP.
Quando a operação terminar, o indicador de fader pára de piscar e desaparece.

Para cancelar o fader antes de iniciar a operação, toque em [DESLIGAR] no passo ①.
Se carregar em START/STOP, cancela a programação.

Desaparecimento gradual — Aparecimento gradual

FADER BRANCO

FADER PRETO

EFEITO DIG (Efeito digital)

Quando seleccionar [FILME ANT.], D✦ aparece no ecrã e pode gravar com um efeito de filme antigo.

Para cancelar [EFEITO DIG], toque em [DESLIGAR].

EFEITO IMAG (Efeito de imagem)

Pode adicionar efeitos especiais a uma imagem durante a gravação ou reprodução. P✦ aparece.

► DESLIGAR

Não utiliza a programação [EFEITO IMAG].

SÉPIA

As imagens aparecem a sépia.

P&B

As imagens aparecem a preto e branco.

PASTEL

As imagens aparecem como um desenho a pastel.

NIV.REF.MIC.

Pode seleccionar o nível do microfone para a gravação do som.
Seleccione [BAIXO] se quiser gravar o som entusiasmante e poderoso de uma sala de concertos, etc.

► NORMAL

Grava vários sons ambiente (surround) convertendo-os para um determinado nível.

BAIXO ( )

Grava com fidelidade o som ambiente (surround). Esta programação não é adequada para gravar conversas.

TEMP.AUTO

O temporizador automático grava uma imagem fixa cerca de 10 segundos depois de ter sido programado.
Carregue em PHOTO para gravar imagens fixas se o [TEMP.AUTO] estiver programado para [LIGAR] e aparecer ⏲.
Para cancelar a contagem decrescente, toque em [REINIC].
Para cancelar o temporizador automático, seleccione [DESLIGAR].

Sugestões

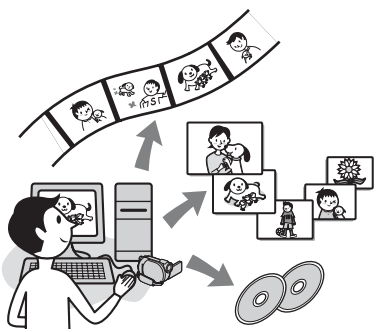
- Também pode executar esta operação carregando em PHOTO no Telecomando (p. 117).

O que pode fazer com o computador Windows

Quando instalar o "Picture Motion Browser" num computador Windows a partir do CD-ROM fornecido, pode utilizar as operações indicadas abaixo.

Sugestões

- Quando utilizar um computador Macintosh, consulte a página 86.



Funções principais

■ Importar filmes feitos com a câmara de vídeo

■ Ver os filmes importados para um computador

Pode organizar os filmes e imagens fixas pela data e hora de criação e seleccionar aqueles que quer ver como miniaturas. Estas miniaturas podem ser ampliadas e reproduzidas numa apresentação de slides.

■ Editar imagens importadas para um computador

■ Criar um DVD original

Pode criar um DVD original com os dados de imagem importados da câmara de vídeo.

■ Copiar um disco → Video Disc Copier

Pode copiar todas as imagens de um disco produzido com a câmara de vídeo.

O "Guia dos primeiros passos"

O "Guia dos primeiros passos" é um manual de instruções que pode consultar no computador.
Este guia descreve as operações básicas, que vão desde a ligação inicial da câmara de vídeo e do computador, à maneira de fazer as programações e ao funcionamento geral, quando utilizar pela primeira vez o software "Picture Motion Browser" guardado no CD-ROM (fornecido). Consultando "Instalar o "Guia dos primeiros passos"" (p. 83), abra o "Guia dos primeiros passos" e siga as instruções.

A função de ajuda do software

O guia de ajuda explica todas as funções de todas as aplicações de software. Consulte o guia de ajuda, para obter informações detalhadas sobre as operações depois de ler o "Guia dos primeiros passos" até ao fim. Para ver o guia da ajuda, clique na marca [?] no ecrã.

Requisitos do sistema

Quando utilizar o "Picture Motion Browser"

SO: Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional ou Windows XP Media Center Edition
É necessária a instalação standard.
Não é possível garantir o funcionamento se o SO acima tiver sido actualizado ou estiver num ambiente multi-arranque.

CPU: Intel Pentium III 1 GHz ou mais rápido.

Aplicação: DirectX 9.0c ou posterior (Este produto é baseado na tecnologia DirectX. É necessário ter o DirectX instalado.)

Sistema de som: Placa de som compatível com Direct Sound

Memória: 256 MB ou mais

Disco rígido:
Volume do disco necessário para a instalação: aproximadamente 600 MB (podem ser necessários 5 GB ou mais quando criar vídeos DVD.)

Ecrã: Placa de vídeo compatível com DirectX 7 ou posterior, mínimo 1.024 × 768 pontos, High Color (cores de 16 bits)

Outros: Porta USB (tem de ser fornecida como standard), Hi-Speed USB (compatível com USB 2.0) é recomendado, unidade de disco que copie DVDs (é necessária uma unidade de CD-ROM para a instalação do software)

Quando reproduzir imagens fixas de um "Memory Stick Duo" num computador

SO: Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition, Windows XP Professional ou Windows XP Media Center Edition
É necessária a instalação standard.
O funcionamento não é garantido se utilizar uma actualização do sistema operativo indicado acima.

CPU: MMX Pentium 200 MHz ou mais rápido

Outros: Porta USB (tem de ser fornecida como standard)

Nota

- Mesmo num ambiente informático em que as operações sejam garantidas, os fotogramas podem ficar fora dos filmes, resultando numa reprodução irregular. No entanto, as imagens importadas e as imagens dos discos criados subsequentemente não são afectadas.
- As operações não são garantidas, mesmo em computadores que preencham os requisitos do sistema indicados acima.
- O Picture Motion Browser não suporta a reprodução de som ambiente (surround) de 5,1 canais. O som é reproduzido em 2 canais.
- Alguns computadores não suportam discos de 8 cm (como, por exemplo, DVD+R DL (com duas camadas)).
- Se utilizar um Notebook, ligue-o ao transformador de CA que serve de fonte de alimentação.
  Se não o fizer, o software não funciona correctamente devido à função de poupança de energia do PC.

Sugestões

- Se o seu computador tiver uma ranhura para Memory Stick, introduza o "Memory Stick Duo" que contém as imagens fixas gravadas no adaptador Memory Stick Duo (opcional) e este último na ranhura para Memory Stick do computador, de modo a copiar as imagens fixas para o computador.
- Se utilizar um "Memory Stick PRO Duo" que não seja compatível com o computador, ligue a câmara de vídeo com o cabo USB em vez de utilizar a ranhura para Memory Stick do computador.

Instalar o “Guia dos primeiros passos” e o software

Tem de instalar o “Guia dos primeiros passos” e o software no computador Windows **antes de ligar a câmara de vídeo ao computador.** Só precisa de fazer a instalação na primeira vez.
Os conteúdos a instalar e os procedimentos podem variar consoante o SO.

Sugestões

- Quando utilizar um computador Macintosh, consulte a página 86.

Instalar o “Guia dos primeiros passos”

1 Verifique se a câmara de vídeo não está ligada ao computador.

2 Ligue o computador.

Notas

- Inicie a sessão como administrador para fazer a instalação.
- Feche todas as aplicações do computador antes de instalar o software.

3 Coloque o CD-ROM fornecido na unidade de disco do computador.

Aparece o ecrã de instalação.

Se o ecrã não aparecer

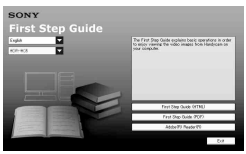
① Clique em [Start] e depois em [My Computer]. (No Windows 2000, clique duas vezes em [My Computer].)

② Clique duas vezes em [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (unidade de disco).*

* Os nomes das unidades (como (E:)) podem variar consoante o computador.

4 Clique em [FirstStepGuide].

5 Seleccione o idioma desejado e o nome do modelo da sua câmara de vídeo no menu pendente.



6 Clique em [FirstStepGuide (HTML)].

A instalação começa.

Quando aparecer [Save is complete], clique em [OK] para terminar a instalação.

Para instalar o “Guia dos primeiros passos” em PDF

No passo **6**, clique em [FirstStepGuide (PDF)].

Para instalar o software “Adobe Reader” para ver o ficheiro PDF

No passo **6**, clique em [Adobe(R) Reader(R)].

Instalar o software

1 **Execute os passos 1 a 3 de “Instalar o “Guia dos primeiros passos”” (p. 83).**

2 **Clique em [Install].**

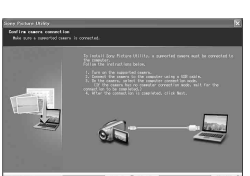
3 **Seleccione o idioma para a aplicação que vai instalar e depois clique em [Next].**

4 **Verifique a sua área e o país/região e depois clique em [Next].**

O software está configurado para o país/região que seleccionou.

5 **Leia o [License Agreement], seleccione [I accept the terms of the license agreement] se concordar e depois clique em [Next].**

6 **Ligue a câmara de vídeo ao computador com um cabo USB e depois clique em [Next] no ecrã de confirmação da ligação.**



Notas

Mesmo que apareça um ecrã com indicação para reiniciar o computador, não tem de o reiniciar nesta altura. Reinicie o computador depois de concluir a instalação.

7 **Siga as instruções no ecrã para instalar o software.**

Consoante o computador, pode ter de instalar software de outros fabricantes (mostrado abaixo). Se aparecer o ecrã de instalação, siga as instruções para instalar o software necessário.

■ Sonic UDF Reader

Software necessário para reconhecer um DVD-RW (modo VR)

■ Windows Media Format 9 Series Runtime (só Windows 2000)

Software necessário para criar um DVD

■ Microsoft DirectX 9.0c

Software necessário para tratar filmes

Se necessário, reinicie o computador para concluir a instalação.

Os ícones de atalho, como [ ] (Picture Motion Browser), aparecem no ambiente de trabalho.

8 **Retire o CD-ROM da unidade de disco do computador.**

Sugestões

Consulte o “Guia dos primeiros passos” para saber como retirar o cabo USB.

Depois de instalar o software, um ícone de atalho para o website de registo dos clientes é criado no ambiente de trabalho.

- Assim que se registar no website, pode obter uma assistência ao cliente segura e útil.
  http://www.sony.net/registration/di/

- Para obter informações sobre o Picture Motion Browser, visite o seguinte URL:
  http://www.sony.net/support-disoft/

Ver o “Guia dos primeiros passos”

Sugestões

- Quando utilizar um computador Macintosh, consulte a página 86.

Para ver o “Guia dos primeiros passos” no computador, recomenda-se o Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 ou posterior. Clique duas vezes no atalho do “Guia dos primeiros passos” no ambiente de trabalho.

Sugestões

- Também pode começar seleccionando [Start] → [Programs] ([All Programs] no Windows XP) → [Sony Picture Utility] → [First Step Guide] → pasta com o nome do modelo da sua câmara de vídeo → versão HTML do “Guia dos primeiros passos”.
- Para ver o “Guia dos primeiros passos” em HTML sem o instalar, copie a pasta do idioma desejado da pasta [FirstStepGuide] do CD-ROM e clique duas vezes em [Index.html].
- Consulte a versão em PDF do “Guia dos primeiros passos” nos casos seguintes:
  - Quando imprimir os tópicos desejados do “Guia dos primeiros passos”
  - Quando o “Guia dos primeiros passos” não aparecer correctamente devido à programação do browser mesmo no ambiente recomendado.
  - Quando não conseguir instalar a versão em HTML do “Guia dos primeiros passos”.

Utilizar um computador Macintosh

Pode copiar as imagens fixas do "Memory Stick Duo" para o computador Macintosh. Instale o "Guia dos primeiros passos" incluído no CD-ROM fornecido.

Notas

- O software fornecido "Picture Motion Browser" não funciona em Mac OS.
- Consulte o "Guia dos primeiros passos" para obter mais detalhes sobre a ligação da câmara de vídeo ao computador e copiar as imagens fixas.

Requisitos do sistema

Para copiar imagens fixas de um "Memory Stick Duo"

SO: Mac OS 9.1/9.2 ou Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4).

Outros: Porta USB (tem de ser fornecida como standard)

O "Guia dos primeiros passos"

O "Guia dos primeiros passos" é um manual de instruções que pode consultar no computador.
Descreve as operações básicas, desde a ligação inicial da câmara de vídeo e do computador a como fazer as programações. Consultando "Instalar o "Guia dos primeiros passos"", abra o "Guia dos primeiros passos" e siga as instruções.

Instalar o "Guia dos primeiros passos"

Copie o "FirstStepGuide (PDF)", guardado no idioma desejado na pasta [FirstStepGuide], para o computador.

Ver o "Guia dos primeiros passos"

Clique duas vezes em "FirstStepGuide (PDF)".

Se não tiver o software para ver ficheiros PDF instalado no computador, pode transferir o Adobe Reader do seguinte website:
http://www.adobe.com/

Resolver problemas

Se surgirem problemas na utilização da câmara de vídeo, utilize a tabela de resolução de problemas apresentada abaixo para identificar o problema. Se o problema persistir, desligue a fonte de alimentação e entre em contacto com o representante da Sony.

- Operações gerais/Modo Easy Handycam /Remote Commander 87
- Baterias/Fontes de alimentação 88
- Ecrã LCD/visor electrónico 89
- Discos/"Memory Stick Duo" 89
- Gravar 90
- Reproduzir na câmara de vídeo 92
- Reproduzir o disco noutros dispositivos 93
- Editar filmes no disco 93
- Copiar/Editar/Ligar a outros dispositivos 94
- Ligar a um computador 95
- Funções que não é possível utilizar simultaneamente 95

Operações gerais/Modo Easy Handycam/Remote Commander

A câmara não se liga.

- Coloque uma bateria carregada na câmara de vídeo (p. 19).
- Ligue a ficha do transformador de CA à tomada de parede (p. 19).

A câmara de vídeo não funciona, mesmo quando o interruptor de corrente está ligado.

- Depois de ligada, a câmara de vídeo demora alguns segundos até estar pronta para filmar. Isto não é sinónimo de avaria.
- Desligue o transformador de CA da tomada de parede ou retire a bateria e volte a ligá-lo/colocá-la cerca de 1 minuto depois. Se as funções continuarem a não funcionar, carregue no botão RESET (p. 116) com um objecto pontiagudo. (Se carregar no botão RESET, repõe todas as programações nos valores predefinidos, incluindo o acerto do relógio.)
- A temperatura da câmara de vídeo é extremamente alta. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante um bocado num lugar frio.

Os botões não funcionam.

- Durante o modo Easy Handycam, os seguintes botões/funções não estão disponíveis.
  – Botão BACK LIGHT (p.35)
  – Zoom de reprodução (p.40)
  – Ligar e desligar a luz de fundo do LCD (carregar continuamente no botão DISP BATT/INFO durante alguns segundos) (p.24)

O botão ⊕≡ (OPTION) não aparece no ecrã.

- Não é possível utilizar o OPTION MENU durante o modo Easy Handycam.

As programações de menus mudaram.

- A maioria das opções de menus volta automaticamente às programações predefinidas durante o modo Easy Handycam.
- As seguintes opções de menus estão fixas durante o modo Easy Handycam:
  – Modo de gravação de filmes: [SP]
  – [▣ QUALIDADE] para imagens fixas: [FINA]
  – [CÓD.DADOS]: [DATA/HORA]
  – Formato de gravação para DVD-RW: [VIDEO]
- As seguintes opções de menus voltam às programações predefinidas se o interruptor POWER ficar na posição OFF (CHG) durante mais de 12 horas:
  – [FOCO]
  – [FOCO PONTO]
  – [EXPOSIÇÃO]
  – [MED.LUZ]
  – [SELECÇÃO CENA]
  – [EQ.BRANCO]
  – [NIV.REF.MIC.]

Mesmo que carregue em EASY, as programações de menus não mudam automaticamente para as respectivas predefinições.

- As seguintes programações de menus permanecem mesmo durante o modo Easy Handycam.
  – [N° FICHEIRO]
  – [VOLUME]
  – [FORMATO TV]
  – [VISUALIZAR]
  – [SINAL SONORO]
  – [DATA LEGENDA]
  – [ACERT.RELÓG.]
  – [PROG.ÁREA]
  – [HR.VERÃO]
  – [MODO DEMO]
  – [DEF.IDIOMA]

A câmara de vídeo vibra.

- A vibração pode ocorrer em função das condições do disco. Isto não é sinónimo de avaria.

Sente uma vibração na mão ou um som fraco durante o funcionamento.

- Isto não é sinónimo de avaria.

Ouve o som motor se fechar a tampa do disco sem o disco instalado na câmara de vídeo.

- A câmara de vídeo está a tentar reconhecer o disco. Isto não é sinónimo de avaria.

A câmara de vídeo aquece.

- Isto deve-se ao facto de estar ligada há muito tempo. Isto não é sinónimo de avaria. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante um bocado num lugar frio.

O Telecomand fornecido não funciona.

- Programe [TELECOMANDO] para [LIGAR] (p. 73).
- Coloque a bateria no suporte fazendo corresponder as polaridades +/– com as marcas +/– (p. 117).
- Retire quaisquer obstáculos que estejam entre o Telecomando e o sensor remoto.
- Não aponte o sensor remoto para fontes de luz fortes, como a luz solar directa ou a luz de um projector. Caso contrário, o Cammander pode não funcionar correctamente.

Quando utiliza o Telecomando fornecido provocar falhas no funcionamento de outro dispositivo de DVD.

- Seleccione um modo de comando diferente de DVD 2 para o dispositivo de DVD ou tape o sensor do dispositivo de DVD com papel preto.

Baterias/Fontes de alimentação

A câmara desliga-se repentinamente.

- Se deixar a câmara ligada cerca de 5 minutos sem executar nenhuma operação, esta desliga-se automaticamente (DESLIG. AUTO). Mude a programação de [DESLIG. AUTO] (p. 73), ligue novamente a câmara ou utilize o transformador de CA.
- Carregue-a (p. 19).

O indicador luminoso CHG (carga) não se acende durante a carga da bateria.

- Rode o interruptor POWER para a posição OFF (CHG) (p. 19).
- Coloque correctamente a bateria na câmara de vídeo (p. 19).
- Ligue correctamente o cabo de alimentação à tomada de parede.
- A carga da bateria está terminada (p. 19).

O indicador luminoso CHG (carga) pisca durante a carga da bateria recarregável.

- Coloque correctamente a bateria na câmara de vídeo (p. 19). Se o problema persistir, retire a ficha do transformador de CA da tomada de parede e contacte o representante da Sony. A bateria pode estar danificada.

O indicador de carga residual da bateria não mostra o tempo correcto.

- A temperatura ambiente é demasiado alta ou baixa. Isto não é sinónimo de avaria.
- Não carregou suficientemente a bateria. Volte a carregá-la totalmente. Se o problema persistir, substitua a bateria por uma nova (p. 19).
- Dependendo do ambiente de utilização, o tempo indicado pode não estar correcto.

A bateria descarrega-se rapidamente.

- A temperatura ambiente é demasiado alta ou baixa. Isto não é sinónimo de avaria.
- Não carregou suficientemente a bateria. Volte a carregá-la totalmente. Se o problema persistir, substitua a bateria por uma nova (p. 19).

Ecrã LCD/visor electrónico

Os botões não aparecem no painel digital.

- Toque ligeiramente no ecrã LCD.
- Carregue em DISP/BATT INFO na câmara de vídeo (ou em DISPLAY no Telecomando) (p. 24).

Os botões do painel digital não funcionam correctamente ou não funcionam de todo.

- Regule o painel digital ([CALIBRAÇÃO]) (p. 107).

As opções de menu aparecem esbatidas.

- Não pode seleccionar opções esbatidas no actual estado de gravação/reprodução.
- Não é possível utilizar simultaneamente determinadas funções (p. 95).

A imagem do visor electrónico não está nítida.

- Mova a patilha de regulação da objectiva do visor electrónico até a imagem ficar nítida (p. 24).

A imagem que estava a ver no visor electrónico desapareceu.

- Feche o painel LCD. Não aparece nenhuma imagem no visor electrónico enquanto o painel LCD estiver aberto (p. 24).

Discos/“Memory Stick Duo”

Não consegue retirar o disco.

- Verifique se a fonte de alimentação (bateria ou transformador de CA) está bem ligada (p. 19).
- O disco está danificado ou com dedadas, etc. Neste caso, o disco pode demorar até 10 minutos a remover.
- A temperatura da câmara de vídeo é extremamente alta. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante um bocado num lugar frio.
- A finalização foi interrompida por ter desligado a câmara de vídeo. Ligue a câmara e retire o disco depois de a finalização estar terminada (p. 45).

Não consegue apagar as imagens.

- O número máximo de imagens que pode apagar, de uma só vez, no ecrã de índice é 100.
- Dependendo do tipo e do formato de gravação de um disco, não é possível apagar imagens (p. 12, 47).

Não aparece o indicador de espaço restante no disco.

- Programe [RESTANTE] para [LIGAR] para fazer aparecer sempre o indicador de espaço restante no disco (p. 65).

Os indicadores do tipo de disco e do formato de gravação aparecem esbatidos no ecrã LCD.

- O disco pode ter sido criado noutra câmara de vídeo. Pode reproduzi-lo na sua câmara de vídeo mas não pode gravar cenas adicionais.

Não consegue activar as funções utilizando o "Memory Stick Duo."

- Se utilizar um "Memory Stick Duo" formatado num computador, volte a formatá-lo na câmara de vídeo (p. 60).

Não consegue apagar ou formatar o "Memory Stick Duo."

- O número máximo de imagens que pode apagar, de uma só vez, no ecrã de índice é 100.
- Não pode apagar imagens fixas com protecção contra escrita programada por outro dispositivo.

O nome do ficheiro de dados está incorrecto ou pisca.

- O ficheiro pode estar danificado.
- O formato do ficheiro pode não ser suportado pela câmara de vídeo. Utilize o formato de ficheiro suportado (p. 103).

Gravar

Consulte também "Discos/"Memory Stick Duo"" (p. 89).

Ao carregar em START/STOP não grava filmes no disco.

- Aparece o ecrã de reprodução. Coloque a câmara do modo de espera de gravação (p. 32).
- A câmara de vídeo está a gravar, no disco, a cena que acabou de filmar.
- O disco não tem mais espaço. Utilize um disco novo ou formate-o (só no DVD-RW/DVD+RW, p. 59). Ou então, apague as imagens desnecessárias (p. 47).
- Se estiver a utilizar um dos discos indicados a seguir, finalize-o e depois pode gravar mais cenas no disco (p.60). Ou então utilize um disco novo.
  – DVD-RW (Modo VIDEO)
  – DVD+RW
- A temperatura da câmara de vídeo é extremamente alta. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante um bocado num lugar frio.
- Houve uma condensação de humidade no disco. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a cerca de 1 hora num lugar frio (p. 107).

Não consegue gravar uma imagem fixa.

- Aparece o ecrã de reprodução. Coloque a câmara no modo de espera de gravação (p. 32).
- O "Memory Stick Duo" não tem mais espaço. Utilize um "Memory Stick Duo" novo ou formate o "Memory Stick Duo" (p. 60). Ou então, apague as imagens desnecessárias (p. 48).
- Não consegue gravar uma imagem fixa juntamente com:
  – [GR.LEN.SUAVE]
  – [FADER]
  – [EFEITO DIG]
  – [EFEITO IMAG]
- Não pode gravar uma imagem fixa no disco da câmara de vídeo.

O indicador luminoso ACCESS acende-se mesmo que pare de gravar.

- A câmara de vídeo está a gravar, no disco, a cena que acabou de filmar.

O ângulo de gravação parece diferente.

- O ângulo de gravação pode parecer diferente consoante o modo da câmara de vídeo. Isto não é sinónimo de avaria.

O flash não funciona.

- Não consegue gravar com o flash juntamente com:
  – A captura de imagens fixas enquanto faz um filme
  – A lente de conversão (opcional) montada
- Mesmo que o flash automático ou (redução automática do efeito de olhos vermelhos) esteja seleccionado, não pode utilizar o flash com:
  – NightShot
  – [SUPER NIGHTSHOT]
  – [CREPÚSCULO], [VELA], [NASCER& PÔR SOL], [FOGO DE ARTIFÍCIO], [PAISAGEM], [PROJECTOR], [PRAIA] ou [NEVE] em [SELECÇÃO CENA]
  – [MANUAL] em [EXPOSIÇÃO]
  – [MED.LUZ]

O tempo real de gravação de filme é menor do que o tempo de gravação estimado de um disco.

- Dependendo do motivo, por exemplo, um objecto em movimento rápido, o tempo disponível pode ser menor (p. 11).

A gravação pára.

- A temperatura da câmara de vídeo é extremamente alta. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante um bocado num lugar frio.
- Houve uma condensação de humidade no disco. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a cerca de 1 hora num lugar frio (p. 107).

Há uma diferença de tempo entre o ponto onde carregou em START/STOP e o ponto onde o filme gravado começa/pára.

- Na câmara de vídeo, pode haver uma ligeira diferença de tempo entre o ponto em que carregou em START/STOP e o ponto real onde a gravação começa/pára. Isto não é sinónimo de avaria.

Não consegue mudar o formato (16:9/4:3) do filme.

- Não pode mudar o formato do filme se o disco for um DVD+RW.

A focagem automática não funciona.

- Programe [FOCO] para [AUTO] (p. 76).
- As condições de gravação não são adequadas para focagem automática. Regule a focagem manualmente (p. 76).

[STEADYSHOT] não funciona.

- Programe [STEADYSHOT] para [LIGAR] (p. 65).
- [STEADYSHOT] pode não conseguir compensar vibrações demasiado fortes.

A função BACK LIGHT não é activada.

- Não é possível utilizar a função BACK LIGHT durante o modo Easy Handycam.

Os motivos que passam pelo fotograma muito depressa aparecem tortos.

- Este fenómeno tem o nome de plano focal. Isto não é sinónimo de avaria. Devido à forma como o equipamento de imagem (sensor CMOS) lê sinais de imagem, os motivos que passam rapidamente pelo fotograma podem parecer tortos dependendo das condições de gravação.

Aparecem no ecrã pequenos pontos brancos, vermelhos, azuis ou verdes.

- Os pontos aparecem quando está a gravar com [SUPER NIGHTSHOT] ou [COLOR SLOW SHTR]. Isto não é sinónimo de avaria.

As cores da imagem não aparecem correctamente.

- Programe o interruptor NIGHTSHOT para OFF (p. 35).

A imagem aparece brilhante no ecrã e o motivo não aparece no ecrã.

- Programe o interruptor NIGHTSHOT para OFF (p. 35).

A imagem aparece escura no ecrã e o motivo não aparece no ecrã.

- Carregue sem soltar em DISP/BATT INFO, durante alguns segundos, para ligar a luz de fundo (p. 24).

Aparecem riscas horizontais na imagem.

- Isto acontece se gravar imagens com a luz de uma lâmpada fluorescente, de sódio ou de mercúrio. Isto não é sinónimo de avaria.

Aparecem bandas pretas se gravar um ecrã de televisor ou de computador.

- Programe [STEADYSHOT] para [DESLIGAR] (p. 65) (DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E).

[SUPER NIGHTSHOT] não pode ser utilizada.

- Programe o interruptor NIGHTSHOT para ON.

[COLOR SLOW SHTR] não funciona correctamente.

- [COLOR SLOW SHTR] pode não funcionar correctamente na escuridão total. Utilize Super NightShot ou [SUPER NIGHTSHOT].

Não consegue regular [LUZ FND.LCD].

- Não pode regular [LUZ FND.LCD] se:
  – O painel LCD da câmara de vídeo estiver fechado com o ecrã LCD virado para fora.
  – A corrente é fornecida pelo transformador de CA.

Reproduzir na câmara de vídeo

Não consegue reproduzir um disco.

- Rode o interruptor POWER para ligar a câmara de vídeo e carregue em ▶ (VER IMAGENS).
- No HOME MENU, toque em ▶ (VER IMAGENS) e depois em [VISUAL INDEX].
- Verifique a compatibilidade do disco (p. 11).
- Introduza o disco com o lado de gravação virado para a câmara de vídeo (p.25).
- O disco gravado, formatado ou finalizado noutro dispositivo pode não poder ser reproduzido na câmara de vídeo.

A imagem de reprodução está distorcida.

- Limpe o disco com um pano macio (p. 103).

Não consegue reproduzir as imagens fixas guardadas num "Memory Stick Duo".

- Não pode reproduzir imagens fixas se tiver modificado os ficheiros ou pastas ou tiver editado os dados num computador. (Se isso acontecer, o nome do ficheiro pisca.) Isto não é sinónimo de avaria (p. 105).

- As imagens fixas gravadas noutros equipamentos podem não poder ser reproduzidas. Isto não é sinónimo de avaria (p. 105).

"[?]" aparece indicado sobre uma imagem no ecrã VISUAL INDEX.

- O carregamento dos dados pode ter falhado. Pode ser indicado correctamente quando desligar a câmara e voltar a ligá-la ou retirar e introduzir o "Memory Stick Duo" várias vezes.
- Isto pode aparecer nas imagens fixas gravadas noutros equipamentos, editadas num computador, etc.

Quando reproduz o disco, o som não se ouve ou está muito baixo.

- Aumente o volume (p. 39).
- Quando o ecrã LCD está fechado o som não se ouve. Abra o ecrã LCD.
- Se gravar o som com [NIV.REF.MIC.] (p. 80) programado para [BAIXO], pode ter dificuldade em ouvir o som gravado.
- No caso da programação [GR.LEN.SUAVE], não pode gravar sons durante a filmagem (cerca de 3 segundos).

Reproduzir o disco noutros dispositivos

Não consegue reproduzir o disco ou este não é reconhecido.

- Limpe o disco com um pano macio (p. 103).
- Finalizar o disco (p. 43).
- Um disco gravado no modo VR não pode ser reproduzido num dispositivo que não seja compatível com o modo VR. Verifique a compatibilidade no manual de instruções do dispositivo de reprodução.

A imagem de reprodução está distorcida.

- Limpe o disco com um pano macio (p. 103).

"[?]" aparece indicado sobre uma imagem no menu DVD.

- O carregamento dos dados pode ter falhado quando o disco foi finalizado. Nos discos indicados a seguir, torne o disco capaz de suportar gravações adicionais (p. 60) e depois volte a criar o menu DVD finalizando-o novamente (p. 47). O menu DVD pode aparecer correctamente.
  – DVD-RW (Modo VIDEO)
  – DVD+RW

A reprodução fica parada, por instantes, entre as cenas.

- Dependendo do dispositivo que está a utilizar, a imagem pode ficar parada, por instantes, entre as cenas. Isto não é sinónimo de avaria.
- No caso de um DVD+R DL, a imagem pode ficar parada, por instantes, quando a camada de gravação muda. Isto não é sinónimo de avaria.

A reprodução não passa para a cena anterior quando carrega em I◄◄.

- Se a reprodução atravessar 2 títulos criados automaticamente pela câmara de vídeo quando carrega em I◄◄, a reprodução pode não passar para a cena anterior. Seleccione a cena desejada no ecrã do menu. Consulte o manual de instruções do dispositivo de reprodução, para obter mais informações.

Editar filmes no disco

Não consegue fazer a edição.

- O disco pode não estar configurado para a edição de dados.
- Não há imagens gravadas no disco.
- É impossível fazer a edição por causa das condições do disco.
- Não pode editar uma imagem protegida noutro dispositivo.
- Não pode copiar ou mover as imagens entre um disco e um "Memory Stick Duo".

Não pode adicionar cenas à lista de reprodução.

- O disco está cheio ou adicionou mais de 999 cenas. Apague as cenas desnecessárias (p. 51).
- Não pode adicionar imagens fixas à lista de reprodução.

Não é possível dividir um filme.

- O filme é demasiado curto e não pode ser dividido.
- Um filme protegido noutro dispositivo não pode ser dividido.

Não é possível apagar uma cena.

- O disco pode não estar configurado para a eliminação de dados (p. 12).
- Não pode apagar filmes durante o modo Easy Handycam.
- Uma cena protegida noutro dispositivo não pode ser apagada.

Não é possível copiar as imagens de um disco para um "Memory Stick Duo".

- Não pode copiar um filme de um disco para um "Memory Stick Duo" como uma imagem fixa, durante a reprodução na câmara de vídeo.

Não consegue fazer a finalização.

- A bateria está a ficar sem carga durante a finalização. Utilize o transformador de CA.
- O disco já foi finalizado. No caso dos discos indicados abaixo, siga o procedimento necessário para gravar material adicional (p. 60):
  – DVD-RW (Modo VIDEO)
  – DVD+RW

Não consegue [ANUL.FINALIZ].

- [ANUL.FINALIZ] não está disponível para os seguintes tipos de disco:
  – DVD-RW (Modo VR)
  – DVD+RW
  – DVD-R
  – DVD+R DL

Não consegue editar ou gravar material adicional num disco utilizando outros dispositivos.

- Pode não ser possível editar um disco gravado na câmara de vídeo utilizando outros dispositivos.

Copiar/Editar/Ligar a outros dispositivos

Não consegue ouvir o som.

- Se estiver a utilizar a ficha S VIDEO, verifique se as fichas vermelha e branca do cabo de ligação A/V estão ligadas (p. 41).

Quando liga a câmara de vídeo ao televisor, o formato de reprodução não está correcto.

- Programe o [FORMATO TV] consoante o seu televisor (p. 41).

Não consegue copiar correctamente.

- O cabo de ligação A/V não está ligado correctamente. Verifique se o cabo de ligação A/V está ligado à tomada adequada, ou seja à tomada de entrada de outro dispositivo para copiar imagens da câmara de vídeo (p. 53).

Ligar a um computador

Quando utiliza filmes de um disco, o computador não reconhece a câmara de vídeo.

- Instale o Picture Motion Browser (p. 84).
- Desligue os dispositivos USB com excepção do teclado, rato e a câmara de vídeo do computador.
- Desligue o cabo do computador e da câmara de vídeo, reinicie o computador e volte a ligá-los correctamente.

Não consegue utilizar o software Picture Motion Browser fornecido no computador Macintosh.

- Não pode utilizar o Picture Motion Browser num Macintosh.

Funções que não é possível utilizar simultaneamente

- A lista abaixo mostra exemplos de combinações de funções e opções de menu que não funcionam.

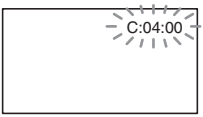
Não pode utilizar	Por causa das programações indicadas a seguir
BACK LIGHT	[MED.LUZ], [FOGO DE ARTIFÍCIO], [MANUAL] em [EXPOSIÇÃO]
WIDE SELECT	[FILME ANT.]
[SELECÇÃO CENA]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT], [COLOR SLOW SHTR], [FILME ANT.], [TELE MACRO], [FADER]
[FOCO PONTO]	[SELECÇÃO CENA]
[MED.LUZ]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[EXPOSIÇÃO]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[EQ.BRANCO]	NightShot, [SUPER NIGHTSHOT]
[UM TOQUE] em [EQ.BRANCO]	[GR.LEN.SUAVE]
[SUPER NIGHTSHOT]	[FADER], [EFEITO DIG]
[COLOR SLOW SHTR]	[FADER], [EFEITO DIG], [SELECÇÃO CENA]
[FADER]	[SUPER NIGHTSHOT], [COLOR SLOW SHTR], [EFEITO DIG], [VELA], [FOGO DE ARTIFÍCIO]
[EFEITO DIG]	[SUPER NIGHTSHOT], [COLOR SLOW SHTR], [FADER]
[FILME ANT.]	[SELECÇÃO CENA], [EFEITO IMAG]
[EFEITO IMAG]	[FILME ANT.]
[TELE MACRO]	[SELECÇÃO CENA]
[OBT.LENTO AUTO]	[SUPER NIGHTSHOT], [SELECÇÃO CENA], [COLOR SLOW SHTR], [EFEITO DIG], [GR.LEN.SUAVE]
[STEADYSHOT]	[GR.LEN.SUAVE]*

* DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E

Indicadores de aviso e mensagens

Visor de diagnóstico automático/Indicadores de aviso

Se aparecerem indicadores no LCD ou no visor electrónico, verifique o seguinte. Alguns sintomas podem ser resolvidos por si. Se o problema persistir depois de tentar resolvê-lo várias vezes, contacte o agente Sony ou o centro de assistência técnica autorizado da Sony.



C:(ou E:) □□:□□ (visor de diagnóstico automático)

C:04:□□

- Está a utilizar uma bateria recarregável que não é "InfoLITHIUM". Utilize uma bateria recarregável "InfoLITHIUM" (p.105).
- Ligue a ficha CC do transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo (p.19).

C:13:□□

- O disco tem problemas. Utilize um disco compatível com a sua câmara de vídeo (p.11).
- O disco está sujo ou riscado. Limpe o disco com o pano de limpeza fornecido (p.103).

C:32:□□

- Ocorreram sintomas que não estão descritos acima. Retire o disco e volte a introduzi-lo na câmara de vídeo e volte a utilizar a câmara.
- Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e utilize de novo a câmara de vídeo.
- Volte a ligar a câmara de vídeo.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Ocorreu uma avaria que não pode ser reparada por si. Entre em contacto com o agente Sony ou com o centro de assistência técnica autorizado da Sony. Forneça-lhes o código de 5 dígitos, que começa pela letra "E".

101-0001(indicador de aviso relativo a ficheiros)

Piscar lento

- O ficheiro está danificado.
- O ficheiro está ilegível.

(Indicador de aviso relativo a discos)

Piscar lento

- Não introduziu nenhum disco.*
- Restam menos de 5 minutos para gravação de filmes.
- Introduziu um disco que não pode ser lido nem gravado, como um disco só com um lado colocado ao contrário.

Piscar rápido

- Introduziu um disco que não é reconhecido.*
- Introduziu um DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW finalizado na câmara de vídeo durante a espera de gravação.
- O disco está totalmente gravado.*
- Introduziu um disco gravado num sistema de cores de televisão diferente do da câmara de vídeo com (Filme seleccionado).*

⏏ (Tem de retirar o disco)*

Piscar rápido

- Introduziu um disco que não é reconhecido.
- O disco está totalmente gravado.
- Pode ter ocorrido um erro na unidade de disco da câmara de vídeo.
- Introduziu um disco finalizado.

(aviso do nível de carga da bateria)

Piscar lento

- A bateria está quase gasta.
- Dependendo das condições de funcionamento, do ambiente ou da bateria, o indicador pode piscar, mesmo que a bateria ainda tenha carga para cerca 20 minutos.

(aviso de temperatura alta)

Piscar lento

- A temperatura da câmara de vídeo está a subir muito. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante um bocado num lugar frio.

Piscar rápido*

- A temperatura da câmara de vídeo é extremamente alta. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a durante um bocado num lugar frio.

(Indicador de aviso relativo ao "Memory Stick Duo")

- Não introduziu nenhum "Memory Stick Duo" (p. 27).

(Indicador de aviso relativo à formatação do "Memory Stick Duo")*

- O "Memory Stick Duo" está danificado.
- O "Memory Stick Duo" não está formatado correctamente (p. 60, 103).

(Indicador de aviso relativo a "Memory Stick Duo" incompatível)*

- Introduziu um "Memory Stick Duo" incompatível (p. 103).

(Indicador de aviso relativo à protecção contra escrita do "Memory Stick Duo")*

- A patilha de protecção contra escrita do "Memory Stick Duo" está na posição de bloqueio (p. 104).
- O acesso ao "Memory Stick Duo" foi bloqueado noutro dispositivo.

(Indicador de aviso relativo ao flash)

Piscar rápido

- O flash não está a funcionar correctamente.

(Indicador de aviso relativo ao aviso de vibração da câmara)

- A quantidade de luz não é suficiente e por isso a câmara treme com facilidade. Utilize o flash.
- A câmara de vídeo está instável, o que provoca facilmente a sua vibração. Segure bem na câmara com ambas as mãos e comece a filmar. No entanto, o indicador de aviso de vibração da câmara não desaparece.

* Ouve-se uma melodia quando os indicadores de aviso aparecem no ecrã (p. 70).

Descrição das mensagens de aviso

Se aparecerem mensagens no ecrã, siga as instruções.

■ Disco

Gravação no disco desactivada.

- Houve um problema no disco e não pode utilizá-lo.

Reprodução proibida

- Está a tentar reproduzir um disco incompatível com a câmara de vídeo.
- Está a tentar reproduzir uma imagem com um sinal de protecção de direitos de autor gravado.

⏏ Necessário anular finalização do disco.

- Para gravar no DVD-RW finalizado (modo VIDEO), anule a finalização do mesmo (p. 60).

⏏ Erro de disco Retire o disco

- A câmara de vídeo não consegue reconhecer o disco porque não é compatível ou está riscado.

⏏ Erro disco. Formato não suportado.

- O disco está gravado num código de formato diferente do da câmara de vídeo. Se formatar o disco é possível que possa utilizá-lo na câmara de vídeo (só DVD-RW/DVD+RW) (p.59).

■ "Memory Stick Duo"

Reintroduza o Memory Stick.

- Reintroduza o "Memory Stick Duo" algumas vezes. Se o indicador continuar a piscar, o "Memory Stick Duo" pode estar danificado. Tente com outro "Memory Stick Duo".

O Memory Stick não está formatado correctamente.

- Verifique o formato e, se necessário, formate o "Memory Stick Duo" na câmara de vídeo (p. 60, 103).

Pastas do Memory Stick estão cheias.

- Não pode criar pastas que excedam 999MSDCF. Não pode criar ou apagar pastas utilizando a câmara de vídeo.
- Tem de formatar o "Memory Stick Duo" (p. 60) ou apagá-las utilizando o computador.

■ Impressora compatível com PictBridge

Não ligado a uma impressora compatível com PictBridge.

- Desligue a impressora e ligue-a novamente; em seguida, desligue o cabo USB e volte a ligá-lo.

Não pode imprimir. Verifique a impressora.

- Desligue a impressora e ligue-a novamente; em seguida, desligue o cabo USB e volte a ligá-lo.

■ Outros

Não é possível fazer mais selecções.

- Só pode seleccionar até 100 imagens se:
  – apagar imagens
  – editar a lista de reprodução
  – imprimir imagens fixas

Dados protegidos

- O disco foi protegido noutro dispositivo.

Não pode dividir

- Não pode dividir um filme demasiado curto.

A recuperar dados ⚠ Evite vibrações

- A câmara de vídeo está a tentar recuperar automaticamente os dados, pois a escrita respectiva não foi executada correctamente.

Impossível recuperar os dados do disco.

- A gravação de dados no disco falhou. Foram feitas tentativas de recuperar os dados, mas não foram bem sucedidas.

Aguarde

- Esta mensagem aparece se o processo de remoção do disco demorar bastante tempo. Ligue a câmara de vídeo e deixe-a durante cerca de 10 minutos, para evitar vibrações.

Utilizar a câmara no estrangeiro

Fonte de alimentação

Pode utilizar a câmara de vídeo em todos os países/regiões utilizando o transformador de CA fornecido com a câmara, com uma tensão de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

Os sistemas de cores do televisor

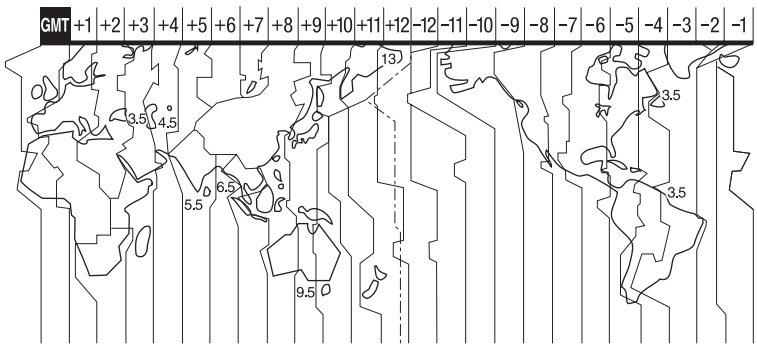
Esta câmara de vídeo está baseada no sistema PAL. Se quiser ver a imagem reproduzida num televisor, tem de ter um televisor baseado no sistema PAL com uma tomada de entrada de AUDIO/VIDEO.

Sistema	Países em que é utilizado
PAL	Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguai, Uruguai.
NTSC	América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Estados Unidos, Equador, Filipinas, Guiana, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.
SECAM	Bulgária, França, Guiana, Iraque, Irão, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.

Acertar o relógio para a hora local

Quando utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro, pode acertar facilmente o relógio para a hora local, programando o fuso horário. Programe (DEFINIÇÕES) → [DEF.RLG./ IDI] → [PROG.ÁREA] e [HR.VERÃO] no HOME MENU (p. 22).

Fuso horários mundial



Diferenças de zona horária	Definição da área
GMT	Lisboa, Londres
+01:00	Berlim, Paris
+02:00	Helsínquia, Cairo, Istambul
+03:00	Moscovo, Nairobi
+03:30	Teerão
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Cabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutá, Nova Deli
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangoon
+07:00	Banguecoque, Jacarta
+08:00	HongKong, Singapura, Beijing
+09:00	Seul, Tóquio
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sidney

Diferenças de zona horária	Definição da área
+11:00	Ilhas Salomão.
+12:00	Fiji, Wellington
–12:00	Eniwetok, Kwajalein
–11:00	Midway Ilhas. ,Samoa
–10:00	Havai
–09:00	Alaska
–08:00	Los Angeles, Tijuana
–07:00	Denver, Arizona
–06:00	Chicago, Cidade do México
–05:00	Nova Iorque, Bogotá
–04:00	Santiago
–03:30	St. John's
–03:00	Brasília, Montevideo
–02:00	Fernando de Noronha
–01:00	Açores, Cabo Verde.

Manutenção e precauções

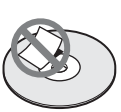
O disco

Consulte a página 11 para obter informações sobre os discos que pode utilizar com a câmara de vídeo.

Notas sobre a utilização

- Segure no disco pelas extremidades carregando ligeiramente no orifício central. Não toque no lado de gravação (o lado oposto ao impresso se utilizar um disco apenas com um lado).

- Antes de filmar, limpe o pó e as dedadas do disco com um pano macio. De outro modo, pode não conseguir gravar ou reproduzir o disco normalmente em certas situações.
- Quando colocar o disco na câmara de vídeo, pressione-o com firmeza até ouvir um estalido. Se a mensagem [C:13:□□] aparecer no ecrã LCD, abra a tampa do disco e volte a colocar o disco.
- Não cole materiais adesivos, como um autocolante na superfície do disco. Se o fizer, pode desequilibrá-lo e provocar falhas no funcionamento do disco ou da câmara.

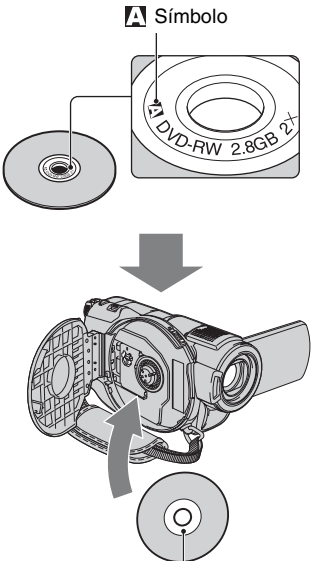


Utilização de discos com dois lados

Nos discos com dois lados pode gravar em ambos os lados.

■ Gravar no lado A

Coloque o disco na câmara de vídeo com o lado com o símbolo A no centro virado para fora até ouvir um estalido.



Coloque o símbolo A virado para fora.
A gravação é feita no lado de trás.

- Se utilizar um disco com dois lados, tenha cuidado para não sujar a superfície com dedadas.
- Quando utilizar um disco com dois lados na câmara de vídeo, a gravação/reprodução só é feita nesse lado. Não pode mudar a gravação ou reprodução para o outro lado com o disco colocado na câmara de vídeo. Quando terminar de gravar/reproduzir um dos lados, retire o disco e volte-o para aceder ao outro lado.
- Execute as operações indicadas abaixo em ambos os lados de um disco com dois lados:
  - Finalizar (p. 43)
  - Anular a finalização (p. 60)
  - Formatar (p. 59)

Armazenamento e cuidados a ter com os discos

- Mantenha o disco limpo pois a sujidade pode deteriorar a qualidade de saída da imagem e do som.
- Limpe o disco com um pano macio. Limpe o disco do centro para fora. Para retirar a sujidade limpe o disco com um pano macio ligeiramente humedecido em água e depois seque-o com um pano macio seco. Não utilize solventes, como benzina, produtos de limpeza para LPs de vinil ou sprays anti electricidade estática, pois pode provocar o mau funcionamento do disco.

- Não deixe o disco ao sol nem num lugar húmido.
- Quando transportar ou guardar o disco, coloque-o na caixa respectiva.
- Se quiser escrever ou fazer marcas, etc. num disco só com um lado, escreva apenas no lado impresso com um marcador com tinta à base de óleo e ponta de feltro e não toque na tinta até secar. Não aqueça o disco nem utilize um objecto pontiagudo, como uma esferográfica. Não seque a superfície ao calor. Não pode escrever nem fazer marcas em discos com dois lados.

O "Memory Stick"

Um "Memory Stick" é um suporte de gravação de IC compacto e portátil, com uma grande capacidade de dados. Nesta câmara de vídeo, só pode utilizar um "Memory Stick Duo" que tem aproximadamente metade do tamanho de um "Memory Stick" normal.
No entanto, não é possível garantir o funcionamento de todos os tipos de "Memory Stick Duo" na câmara de vídeo.

Tipos de "Memory Stick"	Gravar/ Reproduzir
"Memory Stick" (sem MagicGate)	–
"Memory Stick Duo"*1 (sem MagicGate)	○
"MagicGate Memory Stick"	–
"Memory Stick Duo"*1 (com MagicGate)	○*2*3
"MagicGate Memory Stick Duo" *1	○*3
"Memory Stick PRO"	–
"Memory Stick PRO Duo" *1	○*2*3

*1 Um "Memory Stick Duo" tem aproximadamente metade do tamanho de um "Memory Stick"normal.

*2 Tipos de "Memory Stick" que suportam a transferência de dados a alta velocidade. A velocidade da transferência de dados varia com o dispositivo utilizado.

*3 "MagicGate" é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que grava e transfere os conteúdos num formato codificado. Não pode gravar nem reproduzir na câmara de vídeo dados que utilizem a tecnologia "MagicGate".

- Formato de imagem fixa: esta câmara de vídeo comprime e grava dados de imagem no formato JPEG (Joint Photographic Experts Group). A extensão do ficheiro é ".JPG".
- Nomes de ficheiro das imagens fixas:
  - 101- 0001: este nome de ficheiro aparece no ecrã da câmara de vídeo.
  - DSC00001.JPG: este nome de ficheiro aparece no ecrã de um computador.

- Não é possível garantir a compatibilidade de um "Memory Stick Duo" formatado num computador (Windows OS/Mac OS) com esta câmara de vídeo.
- A velocidade de leitura/gravação de dados pode variar com a combinação dos produtos compatíveis com "Memory Stick" e o "Memory Stick".

"Memory Stick Duo" com uma patilha de protecção contra escrita

Para evitar a desgravação acidental das imagens, empurre a patilha de protecção contra escrita do "Memory Stick Duo", com um pequeno objecto pontiagudo, para a posição de protecção contra escrita.

Notas sobre a utilização

Os dados de imagem podem ficar danificados ou perdidos nos seguintes casos:

- Se ejectar o "Memory Stick Duo", desligar a câmara de vídeo ou retirar a bateria recarregável para a substituir enquanto a câmara está a ler ou a gravar ficheiros de imagem no "Memory Stick Duo" (enquanto o indicador luminoso acceso estiver aceso ou a piscar).
- Se utilizar o "Memory Stick Duo" perto de ímanes ou campos magnéticos.

Recomenda-se que faça cópias de segurança dos dados importantes no disco rígido do computador.

■ Manuseamento de um "Memory Stick"

Ao manusear um "Memory Stick Duo" respeite as indicações abaixo.

- Tenha cuidado para não fazer muita força ao escrever numa área de memo de um "Memory Stick Duo".
- Não coloque etiquetas nem autocolantes num "Memory Stick Duo" ou num adaptador Memory Stick Duo.
- Se transportar ou guardar um "Memory Stick Duo", coloque-o na caixa respectiva.
- Não toque com os dedos nem com objectos metálicos nos terminais.
- Não dobre, não deixe cair nem faça força sobre o "Memory Stick Duo".
- Não desmonte nem modifique o "Memory Stick Duo".
- Não molhe o "Memory Stick Duo".
- Mantenha o "Memory Stick Duo" longe do alcance das crianças. As crianças podem engoli-lo.
- Não introduza outro objecto sem ser um "Memory Stick Duo" na ranhura para "Memory Stick Duo". Se o fizer, pode provocar uma avaria.

■ Local para utilização

Não utilize nem guarde o "Memory Stick Duo" nos locais indicados a seguir:

- Locais com temperaturas muito altas, como um automóvel estacionado ao sol.
- Locais expostos à luz solar directa.
- Locais com muita humidade ou expostos a gases corrosivos.

■ O adaptador de Memory Stick Duo

Depois de introduzir um "Memory Stick Duo" no adaptador Memory Stick Duo, pode utilizá-lo com um dispositivo compatível com um "Memory Stick" normal.

- Quando utilizar um "Memory Stick Duo" num dispositivo compatível com "Memory Stick", tem de introduzir o "Memory Stick Duo" num adaptador Memory Stick Duo.
- Quando introduzir um "Memory Stick Duo" num adaptador Memory Stick Duo, coloque o "Memory Stick Duo" na direcção correcta e depois introduza-o completamente. A utilização indevida pode danificar o dispositivo. Além disso, se forçar a introdução do "Memory Stick Duo" no adaptador Memory Stick Duo na direcção errada, pode danificá-lo.
- Não introduza um adaptador Memory Stick Duo sem um "Memory Stick Duo" instalado. Se o fizer, pode provocar o mau funcionamento da câmara.

■ O "Memory Stick PRO Duo"

A capacidade máxima de memória de um "Memory Stick PRO Duo" que pode utilizar nesta câmara de vídeo é de 4 GB.

Compatibilidade dos dados de imagem

- Os ficheiros de dados de imagem gravados num "Memory Stick Duo" com a câmara de vídeo respeitam a norma universal "Design rule for Camera File system" estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não pode reproduzir nesta câmara de vídeo imagens fixas gravadas num equipamento (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) que não respeite esta norma universal. (Estes modelos não são comercializados em algumas regiões.)
- Se não conseguir utilizar um "Memory Stick Duo" que tenha sido utilizado noutro equipamento, formate-o nesta câmara de vídeo (p. 60). A formatação apaga todas as informações contidas no "Memory Stick Duo".
- Pode não conseguir reproduzir as imagens nesta câmara de vídeo:
  - Se reproduzir dados de imagem modificados no computador.
  - Se reproduzir dados de imagem gravados com outro equipamento.

A bateria recarregável "InfoLITHIUM"

A câmara de vídeo só funciona com uma bateria recarregável "InfoLITHIUM" (série H).
As baterias recarregáveis "InfoLITHIUM" da série H têm a marca InfoLITHIUM H.

O que é uma bateria recarregável "InfoLITHIUM"?

A "InfoLITHIUM" é uma bateria recarregável de iões de lítio com funções que permitem trocar informações relacionadas com as condições de funcionamento, entre a câmara de vídeo e um transformador de CA/carregador opcional.
A bateria recarregável "InfoLITHIUM" calcula o consumo de energia em função das condições de funcionamento da câmara e mostra a indicação da carga residual da bateria em minutos.

Com o transformador de CA/carregador, aparecem a carga residual da bateria e o tempo de carga.

Para carregar a bateria recarregável

- Antes de começar a utilizar a câmara de vídeo, carregue a bateria.
- Recomenda-se que carregue a bateria recarregável a uma temperatura ambiente entre 10°C e 30°C até o indicador luminoso CHG (carga) se apagar. Se carregar a bateria a uma temperatura fora deste intervalo, pode não ficar bem carregada.
- Terminada a carga, desligue o cabo da tomada DC IN da câmara de vídeo ou retire a bateria.

Para utilizar a bateria com eficiência

- O rendimento da bateria diminui se a temperatura ambiente for de 10°C ou inferior e o tempo durante o qual pode utilizar a bateria é mais curto. Se isso acontecer, tome uma das medidas descritas abaixo para utilizar a bateria durante mais tempo.
  - Coloque a bateria no bolso para a aquecer e introduza-a na câmara de vídeo imediatamente antes de começar a filmar.
  - Utilize uma bateria recarregável de grande capacidade: NP-FH70/NP-FH100 (opcional).
- Se utilizar muitas vezes o ecrã LCD ou as funções de reprodução, avanço rápido ou rebobinagem, a bateria descarrega-se mais depressa.
  Recomenda-se que utilize uma bateria recarregável de grande capacidade: NP-FH70/NP-FH100.
- Quando não estiver a gravar ou reproduzir na câmara de vídeo, coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG). A bateria também se descarrega quando a câmara de vídeo está no modo de espera de gravação ou de pausa de reprodução.
- Tenha sempre à mão baterias de reserva para o dobro ou o triplo do tempo de gravação esperado e faça uma gravação experimental utilizando um DVD-RW/DVD+RW antes de fazer a gravação definitiva.
- Não molhe a bateria. A bateria não é a prova de água.

O indicador de carga residual da bateria

- Se a câmara se desligar mesmo que o indicador de carga residual da bateria mostre que esta tem carga suficiente para funcionar, carregue de novo totalmente a bateria. A indicação da carga residual da bateria aparece correctamente. No entanto, pode, por vezes, não conseguir corrigir o indicador de carga residual da bateria, se utilizar a bateria durante muito tempo a altas temperaturas, com demasiada frequência ou se a deixar totalmente carregada. Considere a indicação da carga residual da bateria como um guia do tempo aproximado.
- A marca que indica que a bateria tem pouca carga pisca mesmo que ainda restem 5 a 10 minutos de carga, dependendo das condições ou da temperatura de utilização.

Armazenamento da bateria

- Se não tencionar utilizar a bateria durante muito tempo, carregue-a totalmente e descarregue-a completamente na câmara de vídeo, uma vez por ano, para a manter a funcionar correctamente. Para guardar a bateria, retire-a da câmara de vídeo e coloque-a num local seco e fresco.
- Para descarregar totalmente a bateria recarregável na câmara de vídeo, toque em (DEFINIÇÕES) → [DEF.GERAIS] → [DESLIG. AUTO] → [NUNCA] no HOME MENU e deixe a câmara no modo de espera de gravação até se desligar (p. 73).

Vida útil da bateria

- A capacidade da bateria vai diminuindo gradualmente à medida que é utilizada e que o tempo passa. Quando o tempo de duração da bateria for consideravelmente mais curto, é provável que esta esteja a necessitar de ser substituída.
- A duração da bateria depende da forma como é armazenada, das condições de utilização e do ambiente.

O manuseamento da câmara de vídeo

Utilização e cuidados

- Não utilize nem guarde a câmara de vídeo e os acessórios nos locais indicados a seguir:
  - Sítios muito quentes ou frios. Nunca exponha a câmara de vídeo e os acessórios a temperaturas superiores a 60 °C, por exemplo, sob a incidência directa dos raios solares, perto de aquecedores ou no interior de um automóvel estacionado ao sol. Podem funcionar mal ou ficar deformados.
  - Perto de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A câmara de vídeo pode funcionar mal.
  - Perto de ondas de rádio fortes ou radiações. A câmara de vídeo pode não gravar correctamente.
  - Perto de receptores de AM e equipamento de vídeo. Pode provocar interferências.
  - Praias de areia ou num local com pó. Se entrar areia ou pó na câmara de vídeo, esta pode avariar-se. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
  - Junto de janelas ou no exterior, em sítios onde o ecrã LCD, o visor electrónico ou a objectiva possam ficar expostos à luz solar directa. Se isso acontecer, danifica o interior do visor electrónico ou do ecrã LCD.
  - Num sítio muito húmido.
- Utilize a câmara de vídeo com uma corrente DC de 6,8 V/7,2 V (bateria recarregável) ou DC de 8,4 V (transformador de CA).
- Para um funcionamento com DC ou CA, utilize os acessórios recomendados neste manual de instruções.
- Não deixe a câmara de vídeo molhar-se como, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a câmara se molhar, pode funcionar mal. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Se deixar cair um objecto ou um líquido dentro da câmara de vídeo, desligue-a e mande-a verificar por um agente da Sony antes de voltar a utilizá-la.
- Utilize a câmara de vídeo com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos como marteladas, quedas ou pisadelas. Tenha especial cuidado com a objectiva.

- Se não estiver a utilizar a câmara de vídeo, deixe o interruptor POWER na posição OFF (CHG).
- Não embrulhe a câmara de vídeo, por exemplo, numa toalha, quando a utilizar. Se o fizer, o interior pode sobreaquecer.
- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- Não coloque objectos pesados em cima do cabo de alimentação porque pode danificá-lo.
- Mantenha os contactos de metal limpos.
- Mantenha o Telecomando e a pilha tipo botão fora do alcance de crianças. Se, por acidente, a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Se o líquido da bateria (electrólito) se derramar:
  - consulte os serviços de assistência técnica locais da Sony.
  - lave bem toda a zona da pele que tenha estado em contacto com o líquido.
  - se lhe entrar líquido para os olhos, lave-os com água abundante e consulte um médico.

■ Se não tencionar utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo

- Ligue-a periodicamente e reproduza discos ou efectue gravações durante cerca de 3 minutos.
- Retire o disco da câmara de vídeo.
- Gaste toda a carga da bateria antes de a guardar.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo directamente de um local frio para um local quente, a humidade pode condensar-se dentro da câmara de vídeo, na superfície da cassete ou na objectiva. Isto pode provocar falhas no funcionamento da câmara de vídeo.

■ Se houver condensação de humidade

Desligue a câmara de vídeo durante cerca de 1 hora.

■ Nota sobre a condensação de humidade

Pode haver condensação de humidade se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente (ou vice-versa) ou a utilizar num local húmido, como nos casos seguintes:

- Transportar a câmara de vídeo de uma pista de esqui para um local aquecido por um aquecedor.
- Transportar a câmara de vídeo de um automóvel com o ar condicionado ligado para um local quente no exterior.
- Utilizar a câmara de vídeo depois de uma tempestade ou de um aguaceiro.
- Utilizar a câmara de vídeo num local quente e húmido.

■ Como evitar a condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente, coloque-a num saco de plástico e feche-o muito bem. Retire-a do saco quando a temperatura no seu interior atingir a temperatura ambiente (cerca de 1 hora depois).

Ecrã LCD

- Não faça demasiada pressão sobre o ecrã LCD, porque pode danificá-lo.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local frio, pode aparecer uma imagem residual no ecrã LCD. Isto não é sinónimo de avaria.
- Enquanto estiver a utilizar a câmara de vídeo, a parte de trás do ecrã LCD pode sobreaquecer. Isto não é sinónimo de avaria.

■ Para limpar o ecrã LCD

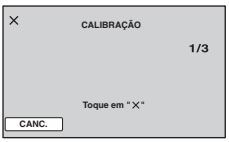
Se o ecrã LCD tiver dedadas ou pó, limpe-o com um pano macio. Se utilizar o kit de limpeza do LCD (opcional), não aplique o líquido de limpeza directamente no ecrã LCD. Utilize um papel de limpeza humedecido no líquido.

■ Regulação do painel digital (CALIBRAÇÃO)

Os botões no painel digital podem não funcionar correctamente. Se isso acontecer, proceda da seguinte maneira. Recomenda-se que ligue a câmara de vídeo à tomada de parede com o transformador de CA fornecido quando estiver a utilizá-la.

① Ligue a câmara de vídeo e carregue em (HOME).

② Toque em (DEFINIÇÕES) → [DEF.GERAIS] → [CALIBRAÇÃO].



③ Toque na indicação "×" que aparece no ecrã com o canto do "Memory Stick Duo" ou outra coisa do género. A posição de "×" muda.

Toque em [CANC.] para cancelar.

Se não tiver carregado no ponto certo, tente fazer a calibração de novo.

Notas

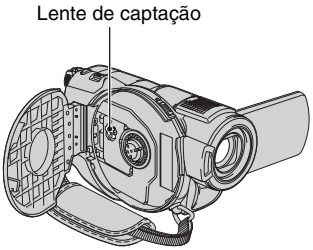
- Não utilize um objecto pontiagudo para fazer a calibração. Se o fizer pode danificar o ecrã LCD.
- Não pode calibrar o ecrã LCD se estiver virado ou fechado com o ecrã virado para fora.

Como manusear a caixa

- Se a caixa estiver suja, limpe o corpo da câmara de vídeo com um pano macio ligeiramente humedecido em água e depois limpe a caixa com um pano macio e seco.
- Evite fazer o seguinte para não danificar o acabamento:
  - Utilizar químicos como diluente, benzina, álcool, panos com produtos químicos, repelentes, insecticidas e protector solar.
  - Pegar na câmara de vídeo com as mãos sujas com as substâncias indicadas acima.
  - Deixar a caixa em contacto com objectos de borracha ou vinil durante muito tempo.

Lente de captação

- Não toque na lente no interior da tampa do disco. Mantenha a tampa do disco fechada excepto quando introduzir ou retirar o disco, para evitar a entrada de pó.
- Se a câmara de vídeo não funcionar porque a lente de captação está suja, limpe-a com um soprador (não fornecido). Não toque directamente na lente de captação durante a limpeza porque pode provocar o mau funcionamento da câmara.



Cuidados e armazenamento da objectiva

- Limpe a superfície da objectiva com um pano macio nos seguintes casos:
  - Se a superfície da objectiva tiver dedadas.
  - Em locais quentes ou húmidos
  - Se a objectiva estiver exposta ao ar marítimo, por exemplo, numa praia.
- Guarde a objectiva num local com boa ventilação e com pouco pó ou sujidade.
- Para evitar o aparecimento de bolor, limpe periodicamente a objectiva como se descreve acima. Utilize a câmara de vídeo cerca de uma vez por mês para a manter em bom estado, durante muito tempo.

Carregar a pilha recarregável pré-instalada

A câmara de vídeo tem uma pilha recarregável pré-instalada que mantém a data, a hora e outras programações, mesmo que o interruptor POWER esteja na posição OFF (CHG). A pilha recarregável pré-instalada é carregada quando a câmara de vídeo está ligada à tomada de parede através do transformador de CA ou enquanto a bateria recarregável estiver instalada. A pilha recarregável descarrega-se totalmente em cerca de **3 meses** se não utilizar, de todo, a câmara de vídeo. Utilize a câmara de vídeo depois de carregar a pilha recarregável pré-instalada.

No entanto, mesmo que a pilha recarregável pré-instalada não esteja carregada, o funcionamento da câmara de vídeo não é afectado desde que não utilize a data para uma gravação.

■ Procedimentos

Ligue a câmara de vídeo a uma tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido, e deixe-a com o interruptor POWER na posição OFF (CHG) durante mais de 24 horas.

Características técnicas

Sistema

Formato de compressão de vídeo
MPEG2/JPEG (Imagens fixas)
Formato de compressão de áudio
Dolby Digital 2/5,1canais
Dolby Digital 5.1 Creator
Sinal de vídeo
Cores PAL, normas CCIR
Discos que pode utilizar
DVD-RW/DVD+RW/DVD-R/
DVD+R DL de 8 cm
Formato de gravação
Filme
DVD-RW: DVD-VIDEO (Modo VIDEO), DVD-Video Recording (Modo VR)
DVD+RW: Vídeo DVD+RW
DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

Imagem fixa
Exif Ver.2.2*1
Tempo de gravação
DVD-RW/DVD+RW/DVD-R
9M (HQ): Aprox. 20 min
6M (SP): Aprox. 30 min
3M (LP): Aprox. 60 min

DVD+R DL:
9M (HQ): Aprox. 35 min
6M (SP): Aprox. 55 min
3M (LP): Aprox. 110 min
Visor electrónico
Visor eléctrico (a cores)
Dispositivo de imagem (Sensor ClearVid CMOS)
DCR-DVD506E/DVD508E/ DVD908E
CMOS: 6,3 mm (tipo 1/2,9)
Pixels de gravação (imagem fixa, 4:3):
Máx. 6,1 mega (2 848 × 2 136) pixels*2
Bruto: Aprox. 3 200 000 pixels
Efectivos (filme, 16:9):
2 280 000 pixels
Efectivos (filme, 4:3):
1 710 000 pixels
Efectivos (imagem fixa, 16:9):
2 280 000 pixels
Efectivos (imagem fixa, 4:3):
3 040 000 pixels
DCR-DVD406E/DVD408E/ DVD808E
CMOS: 5,9 mm (tipo 1/3)
Pixels de gravação (imagem fixa, 4:3):
Máx. 4,0 mega (2 304 × 1 728) pixels*2
Bruto: Aprox. 2 100 000 pixels
Efectivos (filme, 16:9):
1 430 000 pixels
Efectivos (filme, 4:3):
1 080 000 pixels
Efectivos (imagem fixa, 16:9):
1 490 000 pixels
Efectivos (imagem fixa, 4:3):
1 990 000 pixels
Objectiva
Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
10 × (Óptico), 20 ×, 80 ×*3 (Digital)
Diâmetro do filtro: 37 mm
Distância focal
DCR-DVD506E/DVD508E/ DVD908E
F1,8 - 2,9
f=5,4 - 54 mm
Quando convertida para uma câmara fixa de 35 mm
Para filmes:
40 - 400 mm (16:9),
49 - 490 mm (4:3)
Para imagens fixas:
37 - 370 mm (4:3),
40 - 400 mm (16:9)
DCR-DVD406E/DVD408E/ DVD808E
F1,8 - 2,9
f=5,1 - 51 mm
Quando convertida para uma câmara fixa de 35 mm

Para filmes *4:
41,3 - 485 mm (16:9),
50,5 - 594 mm (4:3)
Para imagens fixas:
37 - 370 mm (4:3),
40,4 - 404 mm (16:9)

Temperatura da cor
[AUTO], [UM TOQUE], [INTERIOR] (3 200 K), [EXTERIOR] (5 800 K)

Iluminação mínima
1,5 lx (lux) (OBT.LENTO AUTO LIGAR, velocidade do obturador 1/25 seg)
0 lx (lux) (durante a função NightShot)

*1"Exif" é um formato de ficheiro para imagens fixas, estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Os ficheiros neste formato podem conter informações adicionais, por exemplo, informações sobre as programações da câmara de vídeo na altura da gravação.

*2A matriz de pixels única do sensor ClearVid CMOS da Sony e o sistema de processamento de imagem (novo Processador de imagem melhorado) fornecem uma resolução de imagens fixas equivalente aos tamanhos descritos.

*3DCR-DVD406E/DVD408E/DVD808E

*4Os valores da distância focal são valores reais resultantes da leitura de pixels em grande angular.

• Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

Conectores de entrada/saída

Saída de áudio/vídeo
Conector de 10 pinos
Sinal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)
Sinal de luminância: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)
Sinal de crominância: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohms)
Sinal de áudio: 327 mV (com uma impedância de carga de 47 kΩ (kilohms)), impedância de saída inferior a 2,2 kΩ (kilohms)

Tomada USB
mini-B
(DCR-DVD406E/DVD506E: só saída)

Tomada REMOTE
Mini-ficha estéreo (Ø 2,5 mm)

Ecrã LCD

Imagem
6,9 cm (tipo 2,7, formato 16:9)

Número total de pontos
211 200 (960 × 220)

Geral

Requisitos de energia
CC 6,8 V/7,2 V (bateria recarregável)
CC 8,4 V (transformador de CA)

Consumo médio de energia

DCR-DVD506E/DVD508E/ DVD908E
Durante a gravação com a câmara utilizando o visor electrónico com a luminosidade normal:
4,4 W
Durante a gravação com a câmara utilizando o LCD com a luminosidade normal:
4,6 W

DCR-DVD406E/DVD408E/ DVD808E
Durante a gravação com a câmara utilizando o visor electrónico com a luminosidade normal: 3,8 W
Durante a gravação com a câmara utilizando o LCD com a luminosidade normal: 4,0 W

Temperatura de funcionamento
0 °C a + 40 °C

Temperatura de armazenamento
–20 °C a + 60 °C

Dimensões (aprox.)
70 × 87 × 142 mm (l/a/p)
incluindo as peças salientes
70 × 87 × 145 mm (l/a/p)
incluindo peças salientes e com a bateria recarregável NP-FH60 instalada
Peso (aprox.)
DCR-DVD506E/DVD508E/ DVD908E
510 g só unidade principal
590 g incluindo a bateria recarregável NP-FH60 e um disco
DCR-DVD406E/DVD408E/ DVD808E
490 g só unidade principal
570 g incluindo a bateria recarregável NP-FH60 e um disco
Acessórios fornecidos
Consulte a página 18.

Transformador de CA AC-L200/L200B

Requisitos de energia
100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de corrente
0,35 - 0,18 A
Consumo de energia
18 W
Tensão de saída
CC 8,4 V*
Temperatura de funcionamento
0 °C a + 40 °C
Temperatura de armazenamento
–20 °C a + 60 °C
Dimensões (aprox.)
48 × 29 × 81 mm (l/a/p) excluindo as peças salientes
Peso (aprox.)
170 g excluindo o cabo de alimentação

* Para obter outras características técnicas, consulte a etiqueta do transformador de CA.

Bateria recarregável NP-FH60

Tensão máxima de saída
CC 8,4 V
Tensão de saída
CC 7,2 V
Capacidade
7,2 Wh (1 000 mAh)
Dimensões (aprox.)
31,8 × 33,3 × 45,0 mm (l/a/p)
Peso (aprox.)
80 g
Temperatura de funcionamento
0 °C a + 40 °C
Tipo
Iões de lítio

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- "Handycam" e HANDYCAM são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- "Memory Stick", " ", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" e "MagicGate Memory Stick Duo" são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- DVD-RW, DVD+RW, DVD-R e DVD+R DL são marcas comerciais.
- Dolby e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator é uma marca comercial da Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc nos E.U.A. e noutros países.
- Pentium é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Intel Corporation.
- Adobe, o logótipo da Adobe e Adobe Acrobat são marcas registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Todos os outros produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas. Além disso, ™ e "®" não são mencionadas em todos os casos neste manual.

Notas sobre a Licença

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A NORMA MPEG-2. É EXPRESSAMENTE PROIBIDA A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO PARA CODIFICAR INFORMAÇÃO DE VIDEO PARA SUPORTES COMPRIMIDOS (QUE NÃO PARA USO PESSOAL DO CONSUMIDOR), A NÃO SER QUE SEJA OBTIDA UMA LICENÇA (EM PATENTES APLICÁVEIS DO PORTFÓLIO DE PATENTES MPEG-2). A LICENÇA ESTÁ DISPONÍVEL ATRAVÉS DA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

O software "C Library", "Expat", "zlib" e "libjpeg" é fornecido e incluído na câmara de vídeo. Fornecemos este software com base em acordos de licença celebrados com os respectivos titulares dos direitos de autor. Com base em pedidos dos titulares dos direitos de autor destas aplicações de software, temos a obrigação de o informar sobre o seguinte. Leia as secções a seguir.

Leia o "license1.pdf" incluído na pasta "License" do CD-ROM. Aí encontram-se as licenças (em inglês) do software "C Library", "Expat", "zlib" e "libjpeg".

O software aplicado a GNU GPL/LGPL

O software aplicável à GNU General Public License (designada em diante como "GPL") ou GNU Lesser General Public License (designada em diante como "LGPL") está incluído na câmara de vídeo.

A presente serve para o informar de que tem o direito de aceder, modificar e redistribuir o código de origem relativo a estes programas de software sob as condições da GPL/LGPL fornecida.

O código de origem é fornecido na web. Para o transferir, visite o website a seguir e seleccione HDR-UX1/HDR-SR1.

http://www.sony.net/Products/Linux/

Preferíamos que não nos contactasse acerca do conteúdo do código de origem.

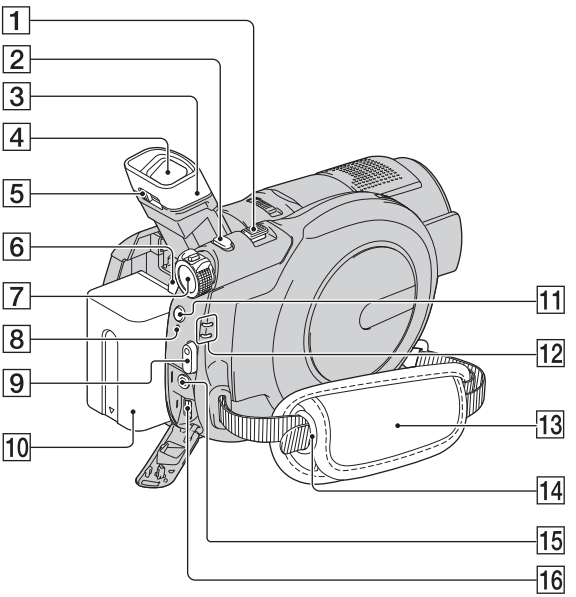
Leia o "license2.pdf" incluído na pasta "License" do CD-ROM. Aí encontram-se as licenças (em inglês) do software "GPL" e "LGPL".

Para ver o PDF, tem de ter o Adobe Reader. Se não estiver instalado no computador, pode transferi-lo da página web da Adobe Systems:

http://www.adobe.com/

Identificar as peças e comandos

Os números entre ( ) são as páginas de referência.



1 Selector de zoom eléctrico (33, 38)

2 Botão PHOTO (28,32)

3 Óculo

4 Visor electrónico (24)

5 Patilha de regulação da objectiva do visor eléctrico (24)

6 Botão Libertação BATT (bateria) release (20)

7 Interruptor POWER (22)

8 Indicador luminoso CHG (carga) (19)

9 Botão START/STOP (28,32)

10 Bateria recarregável (19)

11 Botão ϟ (flash) (34)

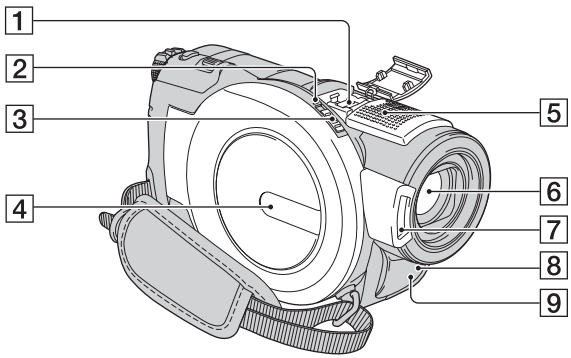
12 Indicadores luminosos de modo 🎞 (Filme)/📷 (Imagem fixa) (22)

13 Correia da pega (31)

14 Ganchos para a correia de transporte a tiracolo
Coloque uma correia de transporte a tiracolo (opcional).

15 Tomada REMOTE
Ligue outros acessórios opcionais.

16 Tomada ψ (USB) (55)
(DCR-DVD406E/DVD506E: só saída)



1 Active Interface Shoe
A Active Interface Shoe fornece energia aos acessórios opcionais, como uma luz de vídeo, um flash ou um microfone. O acessório pode ser ligado ou desligado utilizando o interruptor POWER da câmara de vídeo. Para mais informações consulte as instruções de funcionamento fornecidas com o acessório.

A Active Interface Shoe tem um dispositivo de segurança que permite fixar bem o acessório instalado. Para ligar um acessório, faça pressão, empurre-o até ao fundo e depois aperte o parafuso. Para retirar um acessório, desaperte o parafuso, faça pressão sobre o acessório e puxe-o para fora.

- Se estiver a gravar filmes com um flash externo (opcional) ligado à base para acessórios, desligue o flash externo para evitar que o ruído da carga fique gravado.
- Não pode utilizar um flash externo (opcional) e o flash incorporado ao mesmo tempo.
- Se estiver ligado um microfone externo (opcional), este tem prioridade sobre o microfone interno.

2 Indicador luminoso ACCESS (25)

3 Interruptor OPEN da tampa do disco (25)

4 Tampa do disco (25)

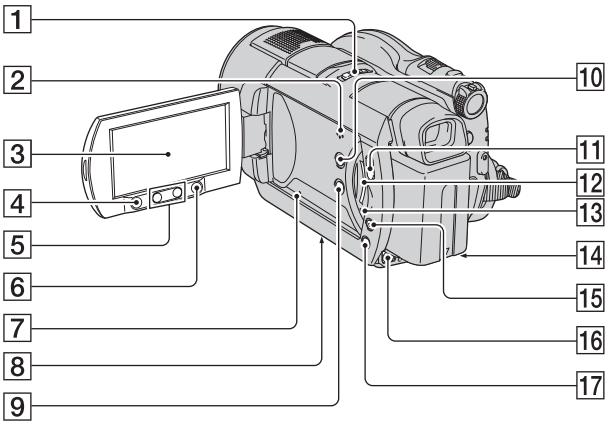
5 Microfone interno (33)
Um microfone compatível com a Active Interface Shoe (opcional) terá prioridade quando ligado.

6 Objectiva (lente Carl Zeiss) (5)

7 Flash (34)

8 Sensor remoto
Aponte o Telecomando (p. 117) na direcção do sensor remoto para utilizar a câmara de vídeo.

9 Porta de infravermelhos (64)



1 Interruptor NIGHTSHOT (35)

2 Altifalante
Os sons de reprodução saem pelo altifalante. Para saber como regular o volume, consulte a página 39.

3 Ecrã LCD/painel digital (15, 24)

4 Botão START/STOP (28,32)

5 Botões de zoom (33, 40)

6 Botão (HOME) (16, 62)

7 Botão RESET
Inicializa todas as programações, incluindo a programação da data e da hora.

8 Encaixe do tripé
Monte o tripé (opcional: o comprimento do parafuso tem de ser inferior a 5,5 mm) no encaixe respectivo utilizando o parafuso para tripé.

9 Botão DISP/BATT INFO (20)

10 Botão WIDE SELECT (36)

11 Botão (VER IMAGENS) (38)

12 Ranhura para “Memory Stick Duo” (27)

13 Indicador luminoso de acesso (“Memory Stick Duo”) (27)

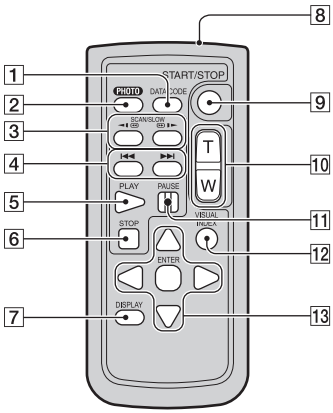
14 Tomada DC IN (19)

15 Botão EASY (28)

16 Tomada A/V OUT (41,53)

17 Botão BACK LIGHT (35)

Telecomando



1 Botão DATA CODE (69)

Mostra a data e a hora ou os dados de programação da câmara das imagens gravadas quando carregar no botão durante a reprodução.

2 Botão PHOTO (28,32)

Se carregar neste botão, a imagem que aparece no ecrã é gravada como imagem fixa.

3 Botões SCAN/SLOW (29,39)

4 Botões ⏮ ⏭ (Anterior/Seguinte) (29, 39)

5 Botão PLAY (29,39)

6 Botão STOP (29,39)

7 Botão DISPLAY (20)

8 Transmissor

9 Botão START/STOP (28,32)

10 Botões de zoom eléctrico (33, 40)

11 Botões PAUSE (29,39)

12 Botão VISUAL INDEX (29,38)

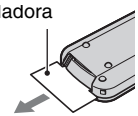
Se carregar no botão durante a reprodução, aparece um ecrã VISUAL INDEX.

13 Botões ◄ / ► / ▲ / ▼ / ENTER

Quando carregar num botão qualquer, no ecrã VISUAL INDEX ou na Lista de reprodução, a moldura laranja aparece no ecrã LCD. Seleccione o botão ou a opção desejada com ◄ / ► / ▲ / ▼ e carregue em ENTER para introduzir.

Notas

- Antes de utilizar o Telecomando, retire a folha isoladora.



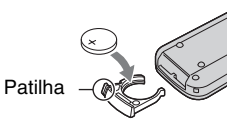
- Aponte o Telecomando na direcção do sensor remoto para utilizar a câmara de vídeo (p. 115).
- Se o Telecomando não enviar nenhum comando, durante um certo tempo, a moldura laranja desaparece. Quando carregar novamente num dos botões ◄/►/▲/▼ ou ENTER, a moldura aparece na posição em que estava da última vez.
- Não pode seleccionar alguns botões no ecrã LCD utilizando ◄ / ► / ▲ / ▼.

Para mudar a pilha do Telecomando

① Carregando na patilha, introduza a unha na fenda para puxar a caixa da pilha para fora.

② Coloque uma nova pilha com o lado + virado para cima.

③ Volte a introduzir a caixa da pilha no Telecomando até ouvir um estalido.



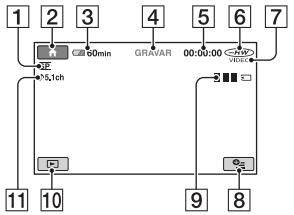
AVISO

Se não for manuseada com cuidado, a pilha pode explodir. Não carregue, desmonte nem queime a pilha.

- Quando a pilha de lítio começar a ficar fraca, o Telecomando pode não funcionar bem ou a distância de alcance respectiva diminuir. Neste caso, substitua a pilha por uma pilha de lítio CR2025 da Sony. Se utilizar outro tipo de pilha, pode provocar um incêndio ou uma explosão.

Indicadores que aparecem durante a gravação/ reprodução

Gravar filmes



1 Modo de gravação (HQ/SP/LP) (64)

2 Botão HOME (16,62)

3 Carga residual da bateria (aprox.) (20)

4 Estado da gravação ([ESPERA] (espera) ou [GRAVAR] (gravar))

5 Contador (horas/minutos/segundos)

6 Tipo de disco (11)

7 Formato de gravação (11)
Aparece apenas no DVD-RW.

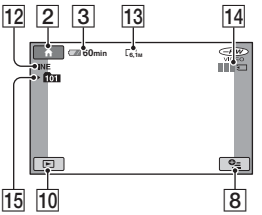
8 Botão OPTION (17,74)

9 Dual Rec (34)

10 Botão VER IMAGENS (29,38)

11 Gravação de som ambiente (surround) 5,1canais (33)

Gravar imagens fixas



12 Qualidade ([FINE] / [STD]) (68)

13 Tamanho da imagem (66)

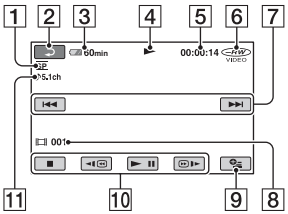
14 Aparece enquanto a imagem fixa está a ser guardada.

15 Pasta de gravação

Sugestões

- Quando utilizar a função Dual Rec, os ecrãs de gravação de filmes e imagens fixas são apresentados em conjunto. A posição do ecrã é ligeiramente diferente da do funcionamento normal.
- Como o número de imagens fixas gravadas no "Memory Stick Duo" aumenta, são criadas automaticamente novas pastas para as guardar.

Ver filmes



1 Modo de gravação (HQ/SP/LP) (64)

2 Botão Voltar (29, 39)

3 Carga residual da bateria (aprox.) (20)

4 Modo de reprodução

5 Contador (horas/minutos/segundos)

6 Tipo de disco (11)

7 Botão Anterior/Seguinte (29, 39)

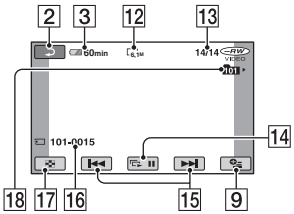
8 Número da cena

9 Botão OPTION (17,74)

10 Botões de controlo de vídeo (29, 39)

11 Gravação de som ambiente (surround) 5,1canais (33)

Ver imagens fixas



12 Tamanho da imagem (66)

13 Número da imagem fixa actual/Número total de imagens fixas gravadas

14 Botão Apresentação de slides (40)

15 Botão Anterior/Seguinte (29, 39)

16 Nome do ficheiro de dados

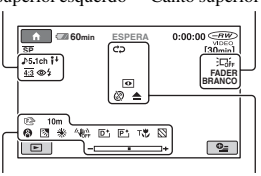
17 Botão VISUAL INDEX (29,39)

18 Pasta de reprodução

Indicadores que aparecem quando faz alterações

Os indicadores indicados a seguir aparecem durante a gravação/reprodução para mostrar as programações da câmara de vídeo.

Canto superior esquerdo Canto superior direito



Parte inferior Centro

Canto superior esquerdo

Indicador	Significado
♪5.1ch	Gravação/reprodução de som ambiente (surround) 5,1canais (33)
⏲	Gravação com o temporizador automático (80)
ϟ ϟ+ ϟ−	Luz do flash (34, 66)
	NIV.REF.MIC. baixo (80)
4:3	WIDE SELECT (36)

Canto superior direito

Indicador	Significado
FADER BRANCO FADER PRETO	Fader (80)
	Luz de fundo do LCD apagada (24)

Centro

Indicador	Significado
	NightShot (35)
S	Super NightShot (79)
	Color Slow Shutter (79)
	Programação da apresentação de slides (40)
	Ligação PictBridge (55)
	Aviso (96)

Parte inferior

Indicador	Significado
	Efeito de imagem (80)
	Efeito digital (80)
	Focagem manual (76)
	SELECÇÃO CENA (77)
	Luz de fundo (35)
	Equilíbrio do branco (78)
	Função SteadyShot desligada (65)
	EXPOSIÇÃO (77)/ MED.LUZ (77)
T	Tele-macro (76)
	Zebra (65)

Código de dados durante a gravação

A data, hora e os dados de programação das imagens da câmara são gravados automaticamente no disco e no “Memory Stick Duo”. Não aparecem durante a gravação. No entanto, pode vê-los como [CÓD.DADOS] durante a reprodução (p. 69).
Pode ver a data e hora da gravação noutro dispositivo, etc. ([DATA LEGENDA], p. 65).

Glossário

■ Som ambiente (surround) de 5,1 canais

Um sistema que reproduz o som em 6 colunas, 3 na frente (esquerda, direita e central) e 2 atrás (direita e esquerda) com um subwoofer passa-baixo adicional que é considerado como 0.1 canal para frequências de 120 Hz ou menos.

■ Menu DVD

Um ecrã de menu que lhe permite seleccionar uma certa cena num disco que está a ser reproduzido noutro dispositivo.

■ Dolby Digital

Um sistema de codificação de áudio (compressão) desenvolvido pela Dolby Laboratories Inc.

■ Dolby Digital 5.1 Creator

Tecnologia de compressão do som desenvolvida pela Dolby Laboratories Inc. que comprime o som com eficiência mantendo, ao mesmo tempo, uma elevada qualidade. Permite a gravação de som ambiente de 5,1canais com uma utilização mais eficiente do espaço em disco. Pode reproduzir os discos criados com o Dolby Digital 5.1 Creator num dispositivo compatível com o disco criado na câmara de vídeo.

■ MPEG

MPEG significa Moving Picture Experts Group, o grupo de normas para codificação (compressão da imagem) de vídeo (filmes) e áudio (som). Existem os formatos MPEG1 e MPEG2. A câmara de vídeo grava filmes com a qualidade de imagem SD (definição padrão) no formato MPEG2.

■ Miniatura

Imagens em tamanho reduzido que permitem ver muitas imagens ao mesmo tempo. “VISUAL INDEX” e “MENU DVD” utilizam um sistema de apresentação de miniaturas.

■ Modo VIDEO

Um dos formatos de gravação que pode seleccionar quando utiliza um DVD-RW. O modo VIDEO oferece uma excelente compatibilidade com outros dispositivos de DVD.

■ Modo VR

Um dos formatos de gravação que pode seleccionar quando utiliza um DVD-RW. O modo VR permite editar (apagar ou reorganizar a sequência) na câmara de vídeo. A finalização do disco permite reproduzi-lo num leitor/gravador de DVD compatível com o modo VR.

■ VISUAL INDEX

Esta função mostra as imagens dos filmes e imagens fixas que gravou, para poder seleccionar as cenas que quer reproduzir.

Índice remissivo

A

ACERT.RELÓG. 22
Active interface shoe 115
Adaptador de 21 pinos 42
Adaptador Memory Stick Duo 104
ANUL.FINALIZ 60, 94
APAGAR
  Disco 47
  "Memory Stick Duo" 48
Apresentação de slides 40

B

BACK LIGHT 35, 91
Bateria 19
Botão RESET 116
BRILHO LCD 70

C

Cabo de alimentação 19
Cabo de ligação A/V 41, 53
CALIBRAÇÃO 107
Características técnicas 110
Carga residual da bateria 118, 119
Categoria DEFINIÇÕES 62
Categoria GERIR DISCO/MEM. 57
Categoria OUTROS 47
CD-ROM 81
COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter) 79, 95
Computador 81
Condensação de humidade 107
Copiar 53
COR LCD 71
CREPÚSCULO 77
CÓD.DADOS 69, 120

D

DADOS CÂMARA 69
DATA LEGENDA 65
DATA/HORA 23, 69, 120
DEFINIÇÕES FOTO 66
DEF.FILMES 64
DEF.GERAIS 73
DEF.IDIOMA 72
DEF.RLG./IDI 72
DEF.SAÍDA 72
DEF.VISOR/SOM 70
DESLIG. AUTO (Desligar automaticamente) 73
DIM.IMAGEM 66
Direitos de autor 5, 113
Disco 25, 102
Disco com dois lados 102
DIVIDIR
  Lista de reprodução 52
  Original 49
Dolby Digital 5.1 Creator 33, 121
Dual Rec 34
DVD de 8 cm 9
DVD-R 12
DVD-RW 12
DVD+R DL 12
DVD+RW 12

E

Easy Handycam 28
EDIT 47
EFEITO DIG (Efeito digital) 80, 95
EFEITO IMAG (Efeito de imagem) 80, 95
EQ.BRANCO (Equilíbrio do branco) 78, 95
Espaço restante no disco 65
Etiqueta de volume 58
EXPOSIÇÃO 77, 95
EXTERIOR 78

F

FADER 80, 95
FADER BRANCO 80
FADER PRETO 80
Ficha CC 19
Finalizar 43
Fio 31
Flash 34
FOCO 76, 91
FOCO PONTO 76, 95
FOGO DE ARTIFÍCIO 78
Folha isoladora 117
FORMATAR
  Disco 59
  "Memory Stick Duo" 60
Formato 36
Formato de gravação 11
FORMATO TV 41, 72
Fuso horários mundiais 101

G

Glossário 121
Grande angular 33
Gravar 28, 31
Gravação adicional 60
Gravação de som ambiente 5.1 canais 33
GR.LEN.SUAVE 36
Guia dos primeiros passos 81, 85, 86
GUIA SELEC.DISCO 58

H

HOME MENU 15, 62
  DEFINIÇÕES FOTO 66
  DEF.FILMES 64
  DEF.GERAIS 73
  DEF.RLG./IDI 72
  DEF.SAÍDA 72

DEF.VISOR/SOM.....70
VER DEF.IMAGENS 69
HQ 64
HR.VERÃO.....72

I

Imagens fixas 28, 32
Imprimir.....55
Indicadores.....120
Indicadores apresentados 118
Indicadores de aviso 96
INFO DISCO.....57
InfoLITHIUM.....105
Informação da bateria 20
Instalar 83
INTERIOR.....78
Interruptor OPEN da tampa do disco.....25
Itens fornecidos.....18

Í

Ícone .....Consulte Indicadores apresentados

J

JPEG 103

L

Lente de captação 108
Lista de reprodução
Criar.....50
Reproduzir.....29, 51
LP.....64
Luz de fundo do LCD 24
LUZ FND.LCD (Luz de fundo do LCD).....71, 92
LUZ NIGHTSHOT.....64
LUZ VISOR (Luminosidade do visor electrónico) 71

M

Macintosh.....86
Manutenção.....102
MED.LUZ (Medidor flexível da luz de um ponto)..... 77, 95
Memory Stick..... 33, 103
"Memory Stick Duo" 27, 103
Mensagens de aviso 97
Menu DVD..... 46
Miniatura..... 121
MODO DEMO..... 73
Modo espelho..... 35
MODO GRV (Modo de gravação) 64
Modo VIDEO..... 11, 121
Modo VR..... 11, 121
MPEG..... 121

N

Nº FICHEIRO (Número de ficheiro)..... 68
NASCER& PÔR SOL 78
NEVE..... 78
NightShot 35
NIV.REF.MIC..... 80
NÍVEL FLASH 66
NTSC 100

O

OBT.LENTO AUTO (Obturador lento automático) 65, 95
OPTION MENU 74
Original
APAGAR 47
DIVIDIR 49

P

Painel LCD..... 24
PAISAGEM 78
PAL 100
PASTEL 80
Patilha de protecção contra escrita.....104
PictBridge 55
Picture Motion Browser 81
Pilha.....117
Pilha de lítio tipo botão.....117
Pilha recarregável pré-instalada 108
PRAIA 78
Preparação 18
PROG.ÁREA.....72
PROJECTOR.....78
P&B 80

R

Reproduzir 28, 38
Requisitos do sistema 81
RESTANTE.....65
RETRATO.....78
RETRATO CREP.....77
R.OLHOS VERM.....66

S

SELECÇÃO CENA.....77, 95
Sistemas de cores do televisor 100
Software.....83
SP.....64
STEADYSHOT.....65
SUPER NIGHTSHOT.....79
SÉPIA 80

T

TELE MACRO.....76, 95
TELECOMANDO.....73
Telecomando 117
Teleobjectiva 33
Televisor 41, 72
Tempo de carga 20
Tempo de gravação.....11, 20

Tempo de reprodução 21
TEMP.AUTO 80
Tomada DC IN 19
Tomada de parede 19
Transformador de CA 19
Tripé 116

U

UM TOQUE 79
Unidade de DVD 58
USB 2.0 82
Utilização no estrangeiro 100

V

VBR 11
VELA 78
Ver 29
VER DEF.IMAGENS 69
Videogravador ou gravador DVD/HDD 54
Visor de diagnóstico automático 96
Visor electrónico 24
VISUAL INDEX 29, 38, 121
VISUALIZAR 69
VISUALIZAÇÃO 72
VOLUME 39, 70

W

Windows 81, 95

Z

ZEBRA 65
Zoom 33
Zoom de reprodução 40
ZOOM DIG. 64

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in Japan

2319641610